

ЙИГИРМАНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

قَانُونِيَّةٌ җараат қануниёти суд амалиёти	X اسْتَحْلَفَ онт ичишни сўрамоқ
VIII اِحْتَقَنَ (юзига) қон югурмоқ	X اسْتَخْدَمَ ишлатмоқ, ишга солмоқ
اِحْصَائِيَّةٌ статистик маълумот	X اسْتَدَارَ айланиб ўтмоқ
IX اِحْمَرَّ қизармоқ	X اسْتَدْرَجَ жалб қилмоқ, тортмоқ
VIII اِحْتَفَى яширинмоқ	X اسْتَدْرَكَ тўғриламоқ
IX اِحْضَرَ яшил рангга кирмоқ	X اسْتَرَاخَ дам олмоқ, хордик чиқармоқ
IX اِرْبَدَّ кулранг тусга кирмоқ	X اسْتَرْجَعَ чиқариб олмоқ, тортиб олмоқ
IX اِرْزَقَ кўкармоқ	X اسْتَشَارَ маслаҳат сўрамоқ
X اسْتَبَدَلَ алмаштирмоқ	X اسْتَشَعَرَ сезмоқ, сезиб олмоқ
X اسْتَثْنَى истисно қилмоқ	X اسْتَشْهَدَ шаҳид бўлмоқ
X اسْتَجَوَبَ сўроқ қилмоқ, сўроққа тутмоқ	X اسْتَطْلَعَ билишга ҳаракат қилмоқ, кўнглига қўл солиб қўрмоқ
X اسْتَحَالَ имкон бўлмайд қолмоқ, илож топмай қолмоқ	X اسْتَعَادَ тикламоқ; қайта ўрнига келтирмоқ
X اسْتَحْسَنَ маъқулламоқ	
X اسْتَحَقَّ арзимоқ, муносиб бўлмоқ	

X <i>اِسْتَعَارَ</i> (<i>ниманидир</i>) қарзга олмоқ	X <i>اِسْتَكْمَلَ</i> ниҳоясига етказмоқ
X <i>اِسْتَعَانَ</i> ёрдам сўрамоқ	X <i>اِسْتَلْطَفَ</i> эркаламоқ
X <i>اِسْتَعْبَدَ</i> қул қилмоқ	X <i>اِسْتَلْقَى</i> чўзилиб ётмоқ, чалқанча ётмоқ
X <i>اِسْتَعْجَلَ</i> шошилмоқ, тезлашмоқ	X <i>اِسْتَمَالَ</i> ўзига жалб қилмоқ
X <i>اِسْتَعَدَّ</i> тайёрланмоқ	X <i>اِسْتَمْتَعَ</i> ҳузур қилмоқ, мазза қилмоқ
<i>اِسْتِعْرَابٌ</i> арабшунослик	X <i>اِسْتَمَدَّ</i> олмоқ
X <i>اِسْتَعْرَضَ</i> томоша қилмоқ	X <i>اِسْتَمَرَّ</i> давом этмоқ
X <i>اِسْتَعْطَفَ</i> ялинмоқ, ёлбормоқ	<i>اِسْتِنْتَاجَاتٌ</i> хулосалар
X <i>اِسْتَعْمَلَ</i> ишлатмоқ, истеъмом қилмоқ	X <i>اِسْتَنْشَقَ</i> тўйиб - тўйиб нафас олмоқ
X <i>اِسْتَعَاثَ</i> ёрдам сўрамоқ	X <i>اِسْتَنْكَرَ</i> инкор қилмоқ
X <i>اِسْتَعْرَبَ</i> ажабланмоқ, таажжубда қолмоқ	X <i>اِسْتَنْكَفَ</i> бегонасирамоқ, ётсирамоқ
X <i>اِسْتَعْفَرَ</i> гуноҳни кечишни сўрамоқ, мағфират сўрамоқ	X <i>اِسْتَوْرَدَ</i> четдан товар олмоқ, импорт қилмоқ
X <i>اِسْتَعْلَأَ</i> фойдаланмоқ	X <i>اِسْتَيْقَطَ</i> уйғонмоқ
X <i>اِسْتَفْرَزَ</i> қўрқитиб юбормоқ	<i>اِسْطُوَانَةٌ</i> пластинка
X <i>اِسْتَفْسَرَ</i> тафсилотни сўрамоқ, сўраб билмоқ	<i>اِسْكَنْدَرُ دُو الْقَرْنَيْنِ</i> Искандар Зулқарнайн
X <i>اِسْتَفْرَجَ</i> жойлашмоқ, тинчи-моқ, ўрнашмоқ	IX <i>اِسْوَدَّ</i> қораймоқ
	VIII <i>اِسْتَهْرَ</i> машҳур бўлмоқ

IX اصْفَرَّ сарғаймоқ
 IV اصَابَ الاضْطْرَابُ чалкаш-
 лик пайдо бўлмоқ
 اضْطْرَابٌ чалкашлик
 VIII اضْطْرَبَ النَّبْضُ томир
 уриши тезлашмоқ
 IV اَضْمَرَ сир тутмоқ, яшир-
 моқ
 اِعَادَةُ қайтариш
 اِعَادَةُ الْبِنَاءِ қайта тиклаш
 IV اَعْرَبَ ифодаламоқ (عَنْ)
 IX اَعْوَجَّ эгилмоқ, букилмоқ
 XII اَعْرَوْقَ тўлиб тошмоқ,
 ғилч бўлмоқ
 اُغْنِيَهُ кўп. اَغَانٍ қўшиқ, ашула
 VIII اِفْتَرَحَ (бирор фикрни)
 таклиф қилмоқ
 اَلْبُومُ альбом
 IV اَلْحَقَّ етиб олмоқ
 VIII اِنْتَبَهَ ўзига келмоқ, ҳу-
 шига келмоқ, эътибор
 бермоқ
 بَاتِفُونٌ патефон
 كُتِبَ. اَبْدَانٌ тана

بُرْتُقَالِي тўқсарик
 بَرِيدٌ почта
 بَشْرَةٌ тери, эт
 كُتِبَ. اَبْطَالٌ қахрамон
 I بَلَغَ (y) بُلُوغٌ етиб бормоқ,
 етиб келмоқ
 بِنَفْسِي бинафшаранг
 بَنُو اُمَيَّةَ умавийлар
 بَنُو الْعَبَّاسِ аббосийлар
 I تَاهَ (u) تِيَهٌ серрайиб қолмоқ,
 боши қотмоқ
 تَرْمِيمٌ ремонт
 V نَصَبَبٌ оқмоқ, оқиб туш-
 моқ
 V تَطَلَّمَ шикоят қилмоқ
 V تَطَوَّرَ ривожланмоқ
 V تَعَلَّمَ ўрганмоқ, билмоқ
 تَعْلِيْقٌ изох, шарҳ
 V تَعَوَّدَ одатланмоқ
 تَقْلِيدِي анъанавий, традицион
 V تَوَجَّعَ оғриқ тортмоқ, азоб-
 ланмоқ
 كُتِبَ. ثَوَانٍ секунда

جَارِيَةٌ <i>кўп.</i> جَوَارٍ чўри	رائع ажойиб, зўр
جَمْرٌ чўғ	II رَتَّبَ йўлга қўймоқ, ишга туширмоқ
جَمْعِيَّةٌ жамият	رَسَمٌ <i>кўп.</i> رُسُومٌ бож, солик
جَمْعِيَّةُ الأَثَارِ الرُّوسِيَّةِ рус археологик жамияти	رَفِيقَةٌ дугона, ҳамроҳ
I حَارَةٌ (<i>u</i>) حَيْرَةٌ лол қолмоқ	رُوحٌ <i>кўп.</i> أَرْوَاحٌ рух, жон
حَاسِمٌ ҳал қилувчи	I رَوَى (<i>u</i>) رَوَايَةٌ ҳикоя қилмоқ, айтиб бермоқ
I حَجْرٌ (<i>u</i>) حَجْرٌ олдиндан банд қилмоқ	رُخْفٌ <i>кўп.</i> زَخَارِفٌ безак, нақш
I حُرْمٌ маҳрум бўлмоқ	زَنْجٌ <i>кўп.</i> زُنُوجٌ зинжий, негр
حَشْدٌ тўда, оломон	II زَوَّدَ таъминламоқ
حِصْنٌ <i>кўп.</i> أَحْصَانٌ қучоқ;	I سَخِرَى (<i>a</i>) سَخْرَى масхара қилмоқ
بِالأَحْصَانِ اسْتَقْبَلَ қучоқ очиб кутиб олмоқ	سَكَرَانٌ <i>кўп.</i> سَكَارَى маст, кайфи тарак
حِجْلٌ хижолатлик	سُكُونٌ сукунат, жимлик
حَرْفِيَّةٌ دِرَاسَاتٌ шарқшунослик	سُلْطَنَةٌ салтанат
I دَفْعٌ (<i>a</i>) دَفْعٌ тўламоқ	شَتَّى ҳар хил, турли
I دَفْعُ الحِسَابِ دَفْعٌ ҳисоб-китоб қилмоқ	شِدَّةٌ кучлилик, шиддат
أَدْلَةٌ <i>кўп.</i> دَلِيلٌ гувоҳ, далил	شَرْطٌ шарт; بِ...шарти билан
رَأْسُ السَّنَةِ الجَدِيدَةِ янги йил	شُرْطَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ ҳарбий полиция
رَاهِنٌ ҳозирги, ҳозирда мавжуд бўлган	شُرْطَةٌ مَدَنِيَّةٌ граждандан (<i>ноҳарбий</i>) полицияси

صَرَخَ кўп. صُرُوخٌ катта уй, қаср
 I صَفَقَ (u) صَفْقٌ қарсиллатиб
 ёпмоқ
 صِنْفٌ кўп. أَصْنَافٌ тур, хил,
 шакл
 ضَمِنَ ичида, таркибида
 طَبَّ شَرَعِيٌّ суд медицинаси
 عَبْدٌ кўп. عَيْدٌ кул, банда
 عَرَقٌ тер, томчи тер
 II عَزَزَ кучайтирмақ, куч ба-
 гишламақ
 عُمْدَةٌ қишлоқ оқсоқоли
 عُمْلَةٌ кўп. عُمَلَاتٌ валюта
 عِبَاؤَةٌ тентаклик, аҳмоқлик
 فَاتِحٌ босқинчи
 فَارِسٌ кўп. فُرْسَانٌ отлик, чаван-
 доз
 فَجْرٌ эрта тонг
 فِرَاشٌ тўшак
 I فَرِحَ (a) فَرَحٌ хурсанд бўлмақ
 فَنَاءٌ саҳн, очиқлик жой
 فَلَکِيٌّ астроном
 فُؤَادٌ кўп. أَفْنِدَةٌ қалб, юрак

قَاسٍ мн. قَاسِيَةٌ ёвуз,
 шафқатсиз
 قَوَانِينٌ кўп. قَانُونٌ қонун
 III قَاوَمٌ қаршилиқ кўрсатмоқ
 قَبَضَةٌ кўп. قَبْضَاتٌ мушт
 قَدَى кўп. أَقْدِيَّةٌ гард
 I قَرَنَ (u) قَرْنٌ бириктирмақ,
 биргалиқда амалга
 оширмақ
 قَرْنٌ қамалақ
 قَشْدَةٌ қаймоқ
 قَطْرَةٌ кўп. قَطْرَاتٌ томчи
 I قَطُوفٌ (u) قَطْفٌ узмоқ,
 термоқ (мас. гулни)
 كَمَانٌ ғижжак
 كَيْمَوِيٌّ химиявий
 I لَفَتَ (u) لَفْتٌ (диққатни)
 жалб қилмоқ
 I لَفَطَ (u) لَفْطٌ туфлаб ташла-
 моқ, оғиздан чиқариб таш-
 ламоқ
 I لَوَى (u) لَوِيٌّ бурмоқ, эгмоқ
 مَبْعُوْثٌ вакил
 II مَثَّلَ вакил бўлмақ

مَحَاكِمَةٌ <i>кўп.</i> суд	نَبْضٌ томир уруши, пульс
مَرَجِعٌ <i>кўп.</i> қўлланма	نَدَاءٌ мурожаат
مَرَايِدٌ <i>кўп.</i> расадхона	نَرْجِسٌ наргис
مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ Муовия	I نَشْرٌ (y) нашр этмок
ибн Аби Суфён (<i>Суфён-нинг ўғли Муовия</i>)	نَضْرَةٌ кўркамлик, латофат
مُعْجُجُ الْبَيَانَ нотўғри шарҳ-ланган, шарҳи бузук	نُكْرَانٌ инкор қилиш
مُتْلِكَاتٌ бойлик, мулк	نَيْلِيٌّ кўк, нилий
مِنْ قَبْلُ олдиндан	هَابِيَةٌ чуқурлик, тубсизлик
مُنْعِشٌ тетиклантирувчи, қувватбахш	I هَبَّ (y) ўрнидан қўзғалмоқ
مُهْمَلٌ ишлатилмай ётган, эски	I هَبَّ وَاقِفًا сапчиб ўрнидан турмоқ
مِهْنَةٌ ҳунар, касб-ҳунар	II هَدَمَ буткул вайрон қилмоқ
مُؤَامَرَةٌ фитна	I هَمْدٌ (y) бўшашмоқ, ҳолсиланмоқ
مُوسِيقَى музика	وَعُورَةٌ паст-баландлик
III نَاجِيٌ ялинмоқ, муножот қилмоқ	يَا خَسَارَةٌ афсуски...
نَائِمٌ <i>кўп.</i> ухлок, ухлаётган	

§ 132. IX БОБ ФЕЪЛИ

531-машқ. Қуйидаги сифатлардан IX боб феъли ҳосил қилинг ва маъноларини тушунтиринг:

- أَحْوَلُ - кўккўз, أَشْهَلُ - қизил, أَصْعَلُ - қизил, أَحْمَرُ -
ғилай, - بُغْدَوَيْرَانْغُ - АСМР, - أَشْمَطُ - сочи-соқоли оқ, - أُحْدَبُ - букри,
- أَجْعَدُ - сочи жингалак, - أَعْنَشُ - олти панжали, - أَذْرُدُ - тиши йўқ,
- أَعْسُرُ - чапақай, - أَجْرُ - қорни қатта.

532-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг,
ундаги IX боб феъллари ва уларнинг функционал
формаларини топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) اضطرب نبض الأسيرة وأخذ وجهها يحمر ويصفر. (2) اسود من
الخجل وجه ذلك الرجل. (3) رفعت رأسها نحو ازرقاق السماء. (4) احتقن
وجهه واحمرت عيناه المر بدتان. (5) كان طريق النهر يشبه بشيء لتلك
الوعورة وذلك الاعوجاج. (6) نور الشمس به ألوان قزح، قوس قزح: احمرار
وبرتقالي وازرقاق ونيلي واصفرار وبنفسجي. (7) كانت عينا سوزان محمرتين
كالجمر. (8) البذور عندما تختفي تحت الأرض تصبح سرا في اخضرار صفحة
البستان. (9) أصاب الاضطراب قانونهم وأحكامهم بما جاءهم به تلك
الصحف المعوجة البيان. (10) أنتم عبيد الغباوة والغباوة هي أشد اسودادا
من بشرة الزنوج. (11) أفلا ترى لون وجهي مصفرا كالذهب؟ (12) الوجه
المحمر يضم صوت الشكر وأما الوجه المصفر فيضم صوت الصبر
والنكران. (13) لقد لوى فمه وذكر اسم ذلك الرجل المحترم ساخرا فبقي فمه
معوجا.

533-машқ. IX боб феъли масдари, сифатдошларини
ишлатган ҳолда қўйидаги гапларни арбчага ўғиринг:

1. Бемор узоқ муддат ётиб қолганидан озиб кетган, юз-
лари сарғайган эди. 2. Боғдаги ям-яшилликни кўриб, ҳамма

чарчокларим таркалиб кетди. 3. Ўғилчам мени кўриб, узоқдан чопиб келди, унинг яноқлари чўғ каби кип-қизил тусга кирди. 4. Толиба дарсда ўқитувчининг саволларига жавоб бера олмади ва хижолатликдан юзи қорайиб кетди. 5. Қорнинг қалинлигидан ер ҳам, осмон ҳам оппоқ рангга кирди. 6. Биз кеча шаҳримиздаги Марказий универмагга бордик ва менга кўнғирранг костюм сотиб олдик. 7. Наманган ва унинг атрофида ям-яшил тоғлар ва дам олиш жойлари жуда кўп. 8. Мусаффо кўм-кўк осмонимизда ҳар доим тинчлик бўлсин. 9. Биз эрта баҳорда дарахтларнинг эгилган шохларини кесиб ташлаймиз. 10. Дехқонларнинг юзи ёзнинг иссиқ шамолида қорайиб кетади.

534-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

سليم: أريد أن أعرف رأيك يا كريم.

كريم: في أي موضوع؟

سليم: سيزورني غدا طالب مصري يمر بطشقند في طريقه إلى الصين وسيتقي

ليلة واحدة هنا في طشقند. إلى أين تقترح أن نذهب معه؟

كريم: إلي أحد من المتاحف مثل متحف الفنون أو حديقة الشاعر نوائي

...

سليم: ولكن سيأتي في المساء لا في الصباح ويسافر في فجر اليوم التالي.

كريم: إذن خذه إلي أحد القصور مثل قصر الفنون باسم عليشير نوائي أو

قصر تركستان أو قصر صداقة الشعوب.

سليم: هذه فكرة هائلة! فهو سيسمع الأغاني الأوزبكية والموسيقى

الأوزبكية الحديثة والقديمة.

كريم: وسيري الرقص الشعبي الأوزبكي في تنفيذ أشهر الرقصات وسيعجبه
رقص أوزبكي أصيل.

سليم: هذا اقتراح جميل ولهذا أدعوك إلي مقابلة صديقي والذهاب معنا إلي
أحد من هذه القصور.

كريم: سأذهب معك ولكن بشرط أن تدفع أنت الحساب.

535-ماشқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Сомий: Дўстим Аҳмад, бу менинг Наманганга биринчи зиёратим. Мен бу шаҳар ҳақида ҳеч нарса билмайман. Менга шаҳар ҳақида маълумот берсангиз.

Аҳмад: Сизни Наманганда нималар қизиқтиради, азизим Сомий?

Сомий: Масалан, Наманганда қандай меҳмонхоналар бор ва уларнинг қайси бири яхши?

Аҳмад: Наманганда «Орзу», «Чорсу», «Наманган», «Фазо» меҳмонхоналари мавжуд. Уларнинг барчаси ҳам яхши. Хоналари чиройли, мебеллар билан жиҳозланган. Ресторан, сартарошхона каби хизмат бўлимлари яхши хизмат қилади.

Сомий: Шаҳарда қандай кўнгил очар жойлар бор?

Аҳмад: Шаҳарда Алишер Навоий номли музикали драма театри, бир неча кинотеатрлар, Бобур ва Машраб номли иккита дам олиш парки доимо очик.

Сомий: Наманганда қандай спорт иншоотлари бор?

Аҳмад: Шаҳарда «Спартак» ўйингоҳи анчадан буён мавжуд эди. Кейинчалик «Ёшлик» ўйингоҳи қурилди. Бундан ташқари бир неча спорт заллари қурилган. Кейинги йилларда теннис корти, «Паҳлавон» ва «Алпомиш» спорт мажмуалари қуриб ишга туширилди. Наманганнинг «Навбахор» футбол командаси

республикамининг энг кучли командаларидан бири ҳисобланади.

Сомий: Қандай олий ўқув юртлари мавжуд Наманганда?

Аҳмад: Наманганда Муҳандислик - педагогика институти, Иқтисодиёт институти ва Наманган университети мавжуд.

Сомий: Наманган ҳақидаги бу қимматли маълумотлар учун миннатдорлик билдираман. Раҳмат.

Аҳмад: Арзимади. Шаҳримизга хуш келибсиз. Бу шаҳарда вақтингиз мароқли ўтади деган умиддаман.

Сомий: Бу яхши тилақларингиз учун раҳмат. Хайр.

Аҳмад: Хайр. Саломат бўлинг.

§ 133. X БОБ ФЕЪЛИ

§ 134. X БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 135. X БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

536-машқ. Қуйидаги феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

عَمِلَ (а) - ишламоқ, قَبِلَ (а) - қабул қилмоқ, فَسَرَ (у) - изоҳламоқ, حَسُنَ (у) - яхши бўлмоқ, خَدَمَ (и) - хизмат қилмоқ.

537-машқ. Қуйидаги нотўғри феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган замонда тусланг:

يَقْطُ (а) - уйғоқ бўлмоқ, طَاعَ (у) - итоат этмоқ, لَقِيَ (а) - учратмоқ, وَرَدَ (и) - келмоқ, кирмоқ, غَلَّ (и) - фойда келтирмоқ, حَقَّ (и) - ҳақли бўлмоқ.

538-машқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, замонини, шахсини ва сонини аниқланг:

- (1) يُؤَامِرُونَ (2) تَتَأَخَّرُونَ (3) سَنَيْمُ (4) تَتَاءَبُنُّ (5) يَسْتَتْنُونَ
 (6) أَثَارَتْ (7) يَتَقَاصِبْنَ (8) تَنْقَلِبْنَ (9) تَكُونًا (10) التَّقِينِ
 (11) تَسْتَمِرُّونَ (12) تَتَمَاسَّانِ (13) امْتَزْنَ (14) اسْتَمَالُوا (15) يَنْتَهِبْنَ
 (16) نُحْنَا (17) اهْتَمَمَتْ (18) نُوجِزُ (19) اتَّحَدْنَا (20) يَتَفَفُونُ

539-машқ. Қуйидаги нотўғри феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ва уларни ҳозирги-келаси замонда тусланг:

- (a) لَقِيَ - ўтмоқ, (y) جَابَ - саёҳат қилмоқ, (y) مَرَّ - учратмоқ, (y) عَادَ - қўрқитмоқ, (и) فَزَّ - айланмоқ, (y) دَارَ - қайтмоқ, (y) رَاحَ - кетмоқ, жўнамоқ.

540-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг. X боб феълларини топинг ва маъноларига эътибор беринг:

- (1) استيقظت اليوم من نومي صباحا باكرا ثم قمت بالتمارين الرياضية.
 (2) ذهبت إلي الحديقة في يوم من أيام الربيع. أعجبتني جمال أزهارها ونضرة أوراقها وطيب أريجها وما استطعت ألا أقطف منها الورد والرجس. (3) كان رأسها يكاد ينفجر من شدة الألم فاستلقت علي فراشها بثياب النهار. (4) أهم ما تستورده الهند: الآلات والسيارات والمواد الكيماوية. (5) ألا يستحقّ زوجك منك مثل هذه الهدايا يا بنتي؟ (6) هنا بلغ الصديقان فناء المحطة فأمسكا سيارة فاستغلاها. (7) بعد حين من الزمان اكتشف الإنسان الذهب والفضة وبدأ يستعملهما في التجارة. (8) لا يوجد ضمن عفشى المذكور

أصناف ممنوعة أو ما يستحق رسوما جمركية. (9) أول من رتب البريد في الإسلام معاوية بن أبي سفيان واستمر بعده في دولة بني أمية وبني العباس. (10) كان يقف الضيف مع الحاضرين وأخذ الضيفة من يدها ليقدمها إليهم وسط حشد من المحترمين وبدأت الضيفة تستجوبه. (11) عندما تعطل سيارتي سأستعين بك يا صديقي. (12) بدأت الدبابات تتحول خارجة من حقل الألغام وبدأ البعض الآخر يستدير متراجعا. (13) استدارت البنات علي جنبها الأيمن لتواجه أمها النائمة. (14) استفزه تصرف السائق هذا فراح يصرخ بقبضته من وراء السيارة ... (15) هو يستحق شيئا من الاستلطاف وهي بدورها تستحق التشجيع. (16) تصيب قطرات العرق الصافية من جبينها ثم همد جسدها فجأة واستلقت علي سريرها الصغير مغمضة العينين تائهة ... (17) غص ذهن أمير بتساؤلات شتى : كيف ستستقبلها أمه وكيف سيكون موقف أخته؟ (18) في سكون هائل غادروا مكان الحادث واستعاد عبد الرحيم شيئا من توازنه وبدأ يروى كيف جاء رجال الشرطة العسكرية والمدنية. (19) لقد استفسر الحكيم بهذا الطريق من تلك الجارية عن أحبائها. (20) إذا وقع في فم الإنسان الحي قذى لا يستريح حتى يلفظه. (21) تستحسن جميع شعوب أوزبكستان سياسية حكومتها. (22) سوف نستخدم كل الوسائل والطرق لتعزيز قدرة جمهوريتنا الاقتصادية والاجتماعية. (23) مضت النفوس في الصحراء واستراحت أرواحهم وأبدانهم. (24) كيف تقول يا أخي "لا تخف!" لمن لا يستشعر الخوف وأي درس تعلمه وهو ليس محتاجا للدرس؟

541-маишқ. Қуїидағи гапларни арабчаға ўғиринг:

1. Тошкент - Қўқон йўлининг ўртасида эски машинам бузилиб қолди ва мен автомобиль тузатувчи усталардан ёрдам сўрадим. 2. Маҳбусни ҳар кунни камеранинг ўзида бир неча бор сўроқ қилишди. 3. Тошкент шаҳри Ўзбекистоннинг пойтахти сифатида ҳар қандай мақтовга сазовордир. 4. Тошкентнинг озода ва кенг паркларида ёшлар ва кексалар кечкурунлари мириқиб дам оладилар. 5. Пойтахт одамлари одатда жуда барвақт уйғонадилар ва эрта тонгда ишларига жўнайдилар. 6. Мен ўнг томонимга ўгирилдим ва рўпарада баланд «Орзу» меҳмонхонасига кўзим тушди. 7. Мен Марказий универмагнинг тайёр кийимлар бўлимига яқинлашдим ва сотувчидан менинг размеримдаги қора костюм ҳақида сўрадим. 8. Отам мени зўр қувонч ва чексиз хурсандлик билан қарши олдилар. 9. Пахтакор аёллар кун бўйи далада меҳнат қиладилар ва кечкурун уйларига келиб, ўринларида чўзилмайдилар, балки оила аъзолари учун кечлик тайёрлайдилар. 10. Сизнинг бу ишларингиздан мен кўрқмайман. 11. Темурийлар тарихи музейи қурилиши узоқ давом этгани йўқ. 12. Яқин кунлар ичида янги акция қоғозлари сотувга чиқарилади ва биз уларни савдо - сотиқ ишларида ишлата бошлаймиз. 13. Ўзбекистон илгари қурилиш материалларини четдан сотиб олар эди. 14. Дастурхондаги мевалар менга жуда ёқди ва улардан олма билан узумга қўлимни чўзмай тура олмадим.

§ 136. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ
§ 137. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ
§ 138. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

542-машқ. Қуйидаги X боб феълларини шарт майлида тусланг:

اسْتَرَّاحَ – дам олмоқ; اسْتَلْفَى – ётмоқ; اسْتَحْسَنَ – маъқулламоқ; اسْتَعَدَّ – тайёрланмоқ; اسْتَقَرَّ – жойлашмоқ;

اسْتَحْلَفَ – онт ичишни сўрамоқ; اسْتَنْتَى – истисно қилмоқ;
اسْتَشَارَ – маслаҳат сўрамоқ; اسْتَدَارَ – айланиб ўтмоқ.

543-маишқ. Қуйидаги X боб феълларини буйруқ майлида тусланг:

اسْتَيْقَظَ – уйғонмоқ; اسْتَجْوَبَ – сўроқ қилмоқ; اسْتَعْبَدَ – қул қилмоқ; اسْتَحْدَمَ – ишлатмоқ; اسْتَعَارَ – қарзга олмоқ; اسْتَعْطَفَ – ёлбормоқ; اسْتَدْرَكَ – тўғриламоқ; اسْتَفَرَّ – қўрқитиб юбормоқ; اسْتَبَدَلَ – алмаштирмоқ.

544-маишқ. Қуйидаги X боб феълларини истак майлида тусланг:

اسْتَنْشَقَ – тўйиб нафас олмоқ; اسْتَحَالَ – имкон бўлмай қолмоқ; اسْتَطَّلَعَ – билишга ҳаракат қилмоқ; اسْتَعَدَّ – тайёрланмоқ; اسْتَعَاثَ – ёрдам сўрамоқ; اسْتَعْرَضَ – томоша қилмоқ; اسْتَعْلَى – фойдаланмоқ; اسْتَلْقَى – ётмоқ; اسْتَعْفَرَ – гуноҳни кечирешни сўрамоқ.

545-маишқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги X боб феълларининг маъносини аниқланг:

(1) استحلفك يا رفيقتي بكل ما هو عزيز لديك في هذه الدنيا. (2) استيقظوا أيها النيام و انتبهوا أيها السكارى وأسرعوا لتريكم أسرار الحب والموت والحياة. (3) لم تشأ أن أموت قبل أن أتعلم ما بقي من أسرار الحياة فبعثتكما إليّ لكي تسترجعاني من أعماق الهاوية والعدم. (4) لم يستطع حارس المرمى صد الكرة. (5) لقد اخترت لك يا عزيزي مكانا جيدا وحاولت أن

تكون بجوار النافذة كي تستطيع أن تستمتع بمناظر الريف المصري الجميلة. (6) كان من الضروري لي أن استبدل بعض السومات الأوزبكية لعملة أجنبية كي أشتري ما يلزمي في الطريق إلى الولايات المتحدة الأمريكية. (7) لقد فرح أخي عادل وأختي سلوي فرحا شديدا عندما وافق أبي وأمي على قضاء صيف هذا العام معي في بيروت لنستنشق الهواء المنعش هناك. (8) أنا وصلت إلى القاهرة منذ شهرين ولم أشاهد متاحف المدينة بعد وأريد أن أستطلع رأيك يا كريم في زيارة أحد من المتاحف. (9) لقد بدأ كثير من المستشرقين الأوربيين في دراسة اللغة الروسية حتى يستطيعوا قراءة مجلة الدراسات الشرقية لجمعية الآثار الروسية. (10) وهكذا قبل أن يستقر الصحن علي المائدة اندلقت منه قطرات علي كتف الضابط. (11) لا تتيح مهنتي الحرة هذه لهؤلاء الخنازير أن يستعبدوني. (12) هب أمير واقفا ليستقبل عبد الرحيم بالأحضان. (13) هذه المرة لم يستعمل أمير نداء «يا رفيق» بل استعمل نداء «يا أخي».

(14) لبستُ ثوب العيش لم أستشر

وحررت فيه بين شتى الفكر (من ربايعات عمر الخيام)

(15) إذا أصابك الغم فاستغفر الله. (16) ماذا تفعل النظرات القاسية في فؤاد تلك الصبية؟ هي سمعت نداء الحب فاستيقظت. (17) تصرخ نفوسكم متظلمة في كل يوم وقلوبكم تستغيث متوجعة في كل ليلة. (18) يجب علينا أن نستعطف عمدتنا ونرجوه أن يقيم هذا الشاب ممثلا له في هذه القرية. (19) في المدارس والمكاتب تناجيك الشبيبة البائسة وفي الجامعات والمعاهد تستميلك الكتب المتروكة وفي المحاكم والمجالس تستغيث بك القوانين المهملة فأشفقي

أيتها الحوية. 20) يجب علي كل من فلاحينا أن يستغل أراضيه وممتلكاته
الأرضية أكثر ما يمكن.

*546-машқ. X боб феълларидан фойдаланиб қўйидаги
запларни арабчага ўғиринг:*

1. Араб тили дарсида сизлар (мз.) арабча ибораларни имкон қадар кўп ишлатишингиз керак. 2. Баҳор келди, ҳамма ёқда турли-туман гуллар очилди, бу гулларнинг ажойиб бўйларидан тўйиб-тўйиб нафас олгин, синглим. 3. Азиз талабалар, кечқурун ота-оналарингизнинг фикрини билинглар. Агар улар қаршилиқ қилишмаса, келгуси ҳафтада дам олиш учун Нанай қишлоғига борамиз. 4. Мен бу матнни ўқишга уриниб кўрдим, бироқ мутлақо қўлимдан келмади. 5. Миср Араб Республикасига жўнаб кетаётган туристлар маълум миқдордаги ўзбек сўмини чет эл валютасига алмаштириб олишлари керак бўлади. 6. Агар биз Ғованинг тоза ҳавосидан баҳраманд бўлишни истасак, у ерда камида икки ҳафта яшашимиз керак. 7. Биз сизга (мз.) Намангандан яхши квартира танлаб қўйдик ва сизни албатта Тошкентдан чақириб оламиз. 8. Биз ғафлат уйқусидан уйғонишимиз ва атрофимизга жиддий назар билан боқишимиз керак. 9. Мустақил Ўзбекистонда унумдор ерлар жуда кўп ва дехқонлар унинг ҳар бир қаричидан имкон қадар кўпроқ даромад олишлари керак. 10. Кутубхонадаги бу ажойиб китоблар мени тинмай ўзига тортмоқда. 11. Мен келажагимни ўз қўлим билан қурмоқчиман ва бу масалада ҳеч кимдан ҳеч қачон маслаҳат сўрамайман. 12. Тарих ҳеч қачон орқага қайтмайди. Бизни ким қул қилишни истаган бўлса, фикридан қайтсин, ўзбек халқи ҳеч кимга ҳеч қачон қайта қул бўлмайди. 13. Стол устида пиёла яхши ўрнамади ва ундан озгина чой дастурхонга тўкилди. 14. Талабалар, келинлар, деканимиздан Каримни гуруҳимизга оқсоқол этиб тайинлашни сўрайлик. 15. Ахмад университетда ўқиши давомида биздан мутлақо ёрдам сўрамаган, балки ўз кучига ишонган ва барча ютуқларга ўз кучи билан эришган.

547-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Транспорт воситалари; шаҳар аҳолисининг фахри; кўп аҳолилик шаҳар; гуллар орасида; янги типдаги фонтан; Навоий номидаги кутубхона; бир неча йирик университет; Фанлар Академияси; мустақил Ўзбекистон; қўлёзма ва босма китоблар; Халқаро дипломатия университети; маданий муассасалар; республика пойтахти; педагогика университети; галантерея бўлими; Бирлашган Араб Амирлиги; ҳаётимизнинг моддий ва маънавий томонлари; миждозларнинг эътирози; ёшлар тарбияси; давлатлар ўртасидаги ихтилоф; космосга сайр қилиш; Наманган телевидениеси; халқаро хотин-қизлар байрами.

548-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганининг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

فريد: صباح الورد!

البائع: صباح القشدة! أهلا وسهلا بكما!

فريد: يا عزيزي، أعطني من فضلك حذاء أسمر لامعا مقاسه متوسط.

البائع: توجد لدينا عدة أنواع من هذه الأحذية وأحسنها هو حذاء ذو

شكل جميل جدا واستلمناه من المصنع أمس.

فريد: أرنيه من فضلك.

البائع: تفضل!

فريد: هو جميل فعلا ولونه يعجبني... ما رأيك يا كامل؟

كامل: يا له من حذاء جميل! سأشترى أنا أيضا مثل هذا الحذاء، أعطني

من فضلك حذاء آخر مقاسه متوسط وأنا أريد أن أجربه.

البائع: تفضل، يمكنك أن تجرب أمام هذه المرأة.

كامل: مع الأسف هذا الحذاء واسع قليلا، أعطني من فضلك الزوج الأصغر منه.

البائع: تفضل!

كامل: آه، هذا المقاس مناسب لي . أين ندفع الثمن؟

البائع: في الخزينة عند المدخل.

كامل: شكرا، هيا يا فريد نذهب إلي الخزينة وندفع هناك النقود.

فريد: يا موظف الخزينة، خذ من فضلك منا النقود للحذاءين.

الموظف: شكرا، ولكن يجب عليّ أن أعد النقود ثم أضرب علي الآلة ثم

تظهر تذكرة الدفع (الشيك). تفضل هذه هي تذكرة الدفع.

كامل: يجب علينا أن نذهب بهذا الشيك إلي البائع.

فريد: نعم، لتسرع ... تفضل يا بائع هذا هو الشيك.

البائع: تفضل الحذاءين وألف مبروك.

فريد وكامل: الله يبارك فيك وشكرا.

549-ماشқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Аҳмад: Мен ўзимга костюм сотиб олмоқчи эдим. Илтимос, менга костюмларингизни кўрсатсангиз.

Сотувчи: Марҳамат. Бизда жуда кўп турдаги костюмлар мавжуд. Сизга қайси рангдаги костюм ёқади?

Аҳмад: Менга кўпроқ тўқ жигарранг ёки қора рангдаги костюм ёқади.

Сотувчи: Мана сизга қора рангдаги костюм. Размери ҳам ўртача. Сизга рост келса керак.

Аҳмад: Кийиб кўрсам майлими?

Сотувчи: Марҳамат. Мана бу ерда махсус хонача мавжуд ва унда ойна ҳам бор. Сиз у ерга кириб, кийиб кўришингиз мумкин.

Аҳмад: Менга бу костюм жуда ёқди. Тикилиши чиройли. Ранги ҳам маъқул. Лекин бир оз кичикроқ экан. Бундан каттароқ размери борми?

Сотувчи: Албатта. Марҳамат, ундан каттароқ размери.

Аҳмад: Қандай ажойиб костюм. Раҳмат, пулни кимга тўлайман.

Сотувчи: Пулни менга тўлайсиз. Марҳамат, костюм муборак бўлсин.

Аҳмад: Куллуқ, раҳмат, хайр.

§ 139. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

§ 140. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

550-машқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг:

اسْتَشْهَدَ - шаҳид бўлмоқ; اسْتَدَارَ - айланиб ўтмоқ; اسْتَعْرَبَ - ажабланмоқ; اسْتَشَى - истисно қилмоқ; اسْتَعَدَّ - тайёрланмоқ; اسْتَطْلَعَ - билишга ҳаракат қилмоқ; اسْتَلْقَى - ётмоқ; اسْتَحَالَ - имкон бўлмайд қолмоқ; اسْتَشَعَرَ - сезмоқ.

551-машқ. Қуйидаги масдарлардан феъллар ҳосил қилинг ва уларнинг бобларини аниқланг:

(1) تَوَزَيْعٌ	(2) مُوَامَرَةٌ	(3) إِقَامَةٌ	(4) تَعَالٍ	(5) مُنَاجَاةٌ
(6) اِتْمَامٌ	(7) اِحْمِرَازٌ	(8) وِصَالٌ	(9) اَنْضِمَامٌ	(10) تَهْنِئَةٌ
(11) ثِقَّةٌ	(12) اِنْتِهَاءٌ	(13) تَحَدٍّ	(14) اِجْرَاءٌ	(15) اِهْتِمَامٌ

552-машқ. Қуйидаги феъллардан аниқ нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

- اسْتَمَرَّ - тўғриламоқ; اسْتَشَارَ - маслаҳат сўрамоқ; اسْتَدْرَكَ -
давом этмоқ; اسْتَعَارَ - қарзга олмоқ; اسْتَحَقَّ - арзимоқ; اسْتَرَّاحَ -
дам олмоқ; اسْتَحَالَ - имкони бўлмайд қолмоқ; اسْتَوْلَى - истило
қилмоқ; اسْتَلْقَى - ётмоқ; اسْتَجَوَّبَ - сўроқ қилмоқ.

553-маишқ. Қуйидаги феъллардан мажхул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

اسْتَبْقَطَ - уйғонмоқ; اسْتَحْلَفَ - онт ичишга мажбур қилмоқ;
اسْتَمَدَّ - истисно қилмоқ; اسْتَوْرَدَ - товар олиб кирмоқ; اسْتَعْنَى -
олмоқ; اسْتَحْسَنَ - маъқулламоқ; اسْتَلْقَى - ётмоқ; اسْتَمَرَّ - давом
этмоқ; اسْتَحَالَ - имкон бўлмайд қолмоқ.

554-маишқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг,
ўзбекчага ўғиринг ва ундаги X боб феъли масдар ва сифатдошларини топинг:

(1) كليتا الآداب واللغات العالمية لجامعتنا مستعدتان للمباراة الرياضية.
(2) استقلال جمهوريتنا شرف وسعادة لكل مواطنيها. (3) — هل يمكن أن
يكون هذا الجواب صحيحاً؟ — مستحيل. (4) كُتبت مقالة كبيرة في جريدة
الأهرام عن هذا المستشفى. (5) في السنوات الأخيرة نشر علماء جامعتنا
مجموعتين من استنتاجاتهم العلمية. (6) الاستقلال السياسي يجب أن يقرن
بالاستقلال الاقتصادي. (7) التزم يقف ثم يتحرك والمدينة مستعجلة، كأنما
كل شخص فيها علي موعد حاسم وبقيت عليه ثوان. (8) انتبه الرشيد إلي
نفسه وصمم كعادته علي استدراج الرجل للحديث عن نفسه.
(9) يفتخر بلدنا باستشهاد أبنائه الأبطال لأجل استقلاله. (10) تليفون في

حجرة النوم وتليفون في حجرة الاستقبال وتليفون في حجرة المكتب.

(11) تبادل أفراد الأسرة نظرات الاستغراب ولكن لم يقولوا شيئاً. (12) من المستحسن أن نأكل الفواكه بعد الغداء. (13) في هذه الحقيبة الملابس المستعملة والأدوات الشخصية ولا يوجد ضمنها أصناف ممنوعة. (14) - ما مدة استعارة الكتب في مكتبتكم؟ - شهر، إذا لم يرد القارئ الكتاب في هذه المدة يحرم من الاستعارة نصف سنة. (15) ما زال المستشرقون يعملون في ميادين الاستعراب المختلفة. (16) فقد تعودت يا أمير علي الاستيقاظ المفاجئ والاستعداد السريع للإحراق بباص الجامعة. (17) خافت الأم أن يترك هذا الاندلاع أثراً سيئاً علي ابنها فحاولت إصلاح الموقف مستدركة:...

(18) كان البعض ينسبون استنكافه عن مخالطة شعب المقاهي إلي التعالي البرجوازي. (19) جماعة من رواد المقهى يهزون رؤوسهم باستحسان وإعجاب.

(20) كان الشارع خالياً من المارة باستثناء ثلة من تلاميذ المدرسة الابتدائية.

(21) معظم الإحصائيات الباردة المقدمة إلي حضرتك مستمد من النشرات الرسمية. (22) أية علاقة طبيعية يمكن أن تنمو في الظروف الراهنة؟ الشعب في حالة هجوم مستمر والشعب الآخر في حالة مقاومة مستمرة. (23) هي دخلت غرفتها ووضعت علي الباتيفون أسطوانة وراحت تخلع ثيابها استعداداً للنوم. (24) استمرت الطالبة تحرق في الصور واحدة تلو الأخرى... في كل وجه ترى وجه صديقها ولم تتمكن من مواصلة الاستعراض فصفقت الألبوم بعنف وعادات إلي سيرها.

(25) لقد قرر ابني بناء مستقبله في الجيش أما هذه الأسرة فيكفيها ضابط واحد. (26) الجثة موجودة في مستشفى الطب الشرعي وعليكم التحقق من

هوية القتيل قبل اتخاذ الإجراءات القانونية. 27) حتى أسوأ عملاء السلطة لم يجروا علي الإعراب عن استنكارهم. 28) في الزاوية البعيدة وداد منكب علي بعض المراجع لاستكمال دراستها عن "هملت". 29) حاولت الطالبة استعادة حالتها السابقة ولكن لم تتمكن.

555-ماشқ. X боб феъли масдар ва сифатдошларидан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Шаҳримиздаги бу янги шифохона ҳақида «Ўзбекистон овози» газетасида ёзилган мақолани ўқидингизларми (мз.)? 2. Республикамиз истиқлоли йўлида хизмат қилиш, керак бўлса бу йўлда қурбон бўлиш ҳар бир фуқаро учун шарафдир. 3. Яхшиси, шаҳар шифохонасига бориб, у ерда даволанаётган студент дўстимизни зиёрат қиламиз. 4. Эрта тонгда уйғониш ва бадантарбия билан ҳар куни шуғулланиш саломатлик учун жуда фойдалидир. 5. Айрим ходим ва ходималарни ҳисобга олмаганда, шаҳримиздаги ўлкани ўрганиш музейи ҳар доим бўм-бўш бўлади. 6. Ўзбекистон келажаги буюк давлатдир. 7. Хорижий тилни ўрганиш узлуксиз шуғулланишни талаб қилади. 8. Ўғлим янги ўқув йилига тайёргарлик кўриш маъносида зарур дарсликларнинг барчасини ҳозирлаб қўйди. 9. Араб тили янги дарслигининг нашр этилиши ўзбек арабшунослигининг улкан ютуғидир. 10. Университетимиз кутубхонасига ёзги таътил пайтида ҳам талабалар келиб туришади ва ёзда ўқиш учун турли илмий ва бадий китобларни олишади. 11. Мен кийилиб кир бўлган кийимларим ва шахсий буюмларимни жомадонга солдим ва тайёрагоҳ томон йўл олдим. 12. Шарқшунослик бўлимнинг бир гуруҳ талабалари ўқишни такомилга етказиш мақсадида Қоҳира университетига жўнаб кетишди. 13. Икки давлат ўртасидаги алоқаларни мустаҳкамлаш борасидаги бу муҳим хабар расмий ахборот агентликларидан олинган. 14. Бизнинг бу таклифимизни маъқуллаш маъносида меҳмон қўлларини юқори кўтарди. 15. Биз телевизордан бу янги-

ликни эшитганимизда, хайрон бўлиб бир-биримизга карадик.

§ 141. XI-XV БОБ ФЕЪЛЛАРИ

556-машқ. XI - XV боб феълларининг барча майллари, вазнларини ўрганинг ва ёд олинг.

557-машқ. XI - XV боб феъллари масдар ва сифатдошларининг вазнларини ўрганинг ва ёд олинг.

558-машқ. Қуйидаги гапдан феълларни ва сифатдошларни ажратиб олинг, қайси бобники эканлигини аниқланг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўгиринг:

نظرت إليه سوسن بعينين مغرور قتين بالدموع وقالت بشجاعة:...

ЙИГИРМАНЧИ МАТН

سمرقند

Смрқнд واحدة من أكبر مدن جمهوريتنا الأوزبكية المشمسة وفي قرننا الحالي أصبحت سمрқند مركزا ضخما للثقافة المعاصرة والعلوم المتطورة وذلك لوجود العديد من المؤسسات العلمية مثل جامعة سمрқند والمعاهد العلمية المختلفة والمؤسسات الثقافية العديدة.

Смрқند هي من أقدم مدن آسيا الوسطى وكثير من الأحداث التاريخية العظيمة مرتبطة باسم هذه المدينة العريقة. وقد مر علي أرض هذه المدينة فرسان الإسكندر ذي القرنين والفاخون العرب كما شهدت هذه المدينة الهجوم الموغولي الوحشي بقيادة تشينغيزخان وهو هدم المدينة تهدباً تاماً ولكن في عهد الأمير تيمور تمت إعادة بناء سمрқند ثم أصبحت عاصمة للسلطنة التيمورية كما بنيت في ذلك العهد المساجد والمدارس والقاعات.

زین هذه البنايات المهندسون المعماريون بأفخم وأجمل النقوش والزخارف كذلك تطورت الثقافات والعلوم وذلك بسبب تأسيس المراكز العلمية والثقافية المختلفة ولقد اشتهرت سمرقند في العالم بآثارها المعمارية الرائعة وخير دليل علي هذه الآثار هي مدرسة بيبي خانيم و"غوري أمير" وهو ضريح الأمير تيمور ومرصد أولوغبيك وهو عالم فلكي مشهور وحفيد الأمير تيمور ومجموعة ريغيستان المعمارية إلي آخره وما زالت تلفت هذه الآثار المعمارية انتباه السائحین حتى الآن.

وفي عهد السلطنة التيمورية عاش الشاعر الأوزبكي العبقری علیشير نوائي في سمرقند وتعلم فيها وكتب كثيرا من مؤلفاته هناك.

و حاليا تهتم الدولة اهتماما بالغا للمحافظة علي الآثار التاريخية الموجودة في سمرقند ولا تزال حتى الآن إعادة ترميم معظم الآثار المعمارية علي أيدي الخبراء والمهندسين المعماريين المهرة. كما يواصل سكان مدينة سمرقند عملهم المستمر لتزويد المدينة بكل وسائل الراحة...

559-ماشқ. Ўйғирманчи матни дафтарингизга қўчириш, ҳаракатларини қўйиш, сўзларини ўрғаниш ва ўзбекчага ўғириш.

560-ماشқ. Ўйғирманчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) أين مدينة سمرقند؟
- 2) بأي سبب أصبحت سمرقند مركزا للثقافة المعاصرة والعلوم المتطورة؟
- 3) أية أحداث تاريخية مرتبطة باسم هذه المدينة؟
- 4) متى تمت إعادة بناء مدينة سمرقند ومن قام بإعادتها؟

- 5) متى بنيت أشهر وأفخم آثار سمرقند المعمارية؟
- 6) ما هي أجمل وأضخم آثارها المعمارية؟
- 7) من قام بتطوير العلوم المختلفة والثقافة؟
- 8) من هو أولوغبيك؟
- 9) هل عاش شاعرنا العظيم عليشير نوائي في سمرقند؟
- 10) من هو الأمير تيمور وما هو دوره في ازدهار العلوم والثقافة في سمرقند؟
- 11) هل تهتم دولتنا الآن للمحافظة على الآثار التاريخية في سمرقند؟
- 12) ماذا يفعلون لإعادة ترميم هذه الآثار؟

561-*маиқ. Ўйигирманчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.*

562-*маиқ. Ўйигирманчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушунтиринг.*

563-*маиқ. Ўйигирманчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг ва ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.*

564-*маиқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:*

أقدم مدن آسيا الوسطى، عاصمة السلطنة التيمورية، مدرسة بيبي خانيم،
مرصد أولوغبيك، الآثار المعمارية، الملابس المستعملة، واحدة تلو الأخرى،
في الظروف الراهنة، رواد المقهى، ثلة من تلاميذ المدرسة، استقلال
جمهوريةنا، الأبناء الأبطال، حجرة الاستقبال، مناظر الريف المصري
الجميلة، بنو أمية، رأس السنة الجديدة، دراسات شرقية، استقبال بالأحضان،

جمعية الآثار الروسية، إعادة البناء، عينان مغرورقتان، معوج البيان،
الإسكندر ذو القرنين، أحد من المتاحف، رقص أوزبكي أصيل، فكرة هائلة،
قصر صداقة الشعوب، بعد حين من الزمان، أسرار الحياة، عملات أجنبية.

ЙИГИРМА БИРИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

VIII ابْتَعَدَ узоқлашмоқ	أَعَالٍ <i>кўп.</i> энг баланд
الْإِتِّحَادُ السُّوْفِيَّةُ Совет Итти- фоки	IV أَغْرَقَ чўктирмоқ
VIII اخْتَمَرَ кўпмоқ, кўпчимок	أَفْرَنْعَ қочиб қолмоқ
أَحْرَسُ дудук; унсиз	أَفْلَاطُونُ <i>ат.от</i> Афлотун, Платон
IV أَذْرَى титмоқ, титиб таш- ламоқ	أَفْشَعَرَ қалтирамоқ
IV أَرْعَبَ кўрқитмоқ	أَكْفَهَرَ тундлашмоқ
X اسْتَخْرَجَ қазиб чиқармоқ	IV التَّحَمَّ бирлашмоқ, жипс- лашмоқ
X اسْتَوْلَى истило қилмоқ (عَلَى)	أَلِيمٌ оғриқли, азобли
الإِسْكَانْدَرِيَّةُ Искандария (шаҳар)	إِمْبِرَاطُورِيَّةٌ رُومَانِيَّةٌ Рим импе- рияси
اشْتَمَّ нафратланмоқ, жиркан- моқ	أَمَلٌ <i>кўп.</i> умид, орзу
صَمٌّ <i>кўп.</i> кар, қулоғи кар	أَمَانٌ <i>кўп.</i> орзу, хоҳиш- истак
اضْمَحَلَّ йўқ бўлмоқ, кўздан йўқолмоқ	VIII انْتَصَفَ ярим бўлмоқ
إِطَارٌ рамка	VIII اِنْدَعَمَ бирикиб кетмоқ, бирлашмоқ
اطْمَأَنَّ хотиржам бўлмоқ	VIII انزَوَى узоқлашмоқ, гойиб бўлмоқ

VIII انْطَلَقَ فِي ضَحْكَةٍ	тўсатдан	V تَحَمَّلَ	бўйнига олмоқ,
кулиб юбормоқ		гарданига олмоқ	
أُنْفٌ	кўп. бурун	تَدَخَّرَجَ	ғилдирамоқ, думалаб
VII انْفَجَرَ بِالْبُكَاءِ	хўнграб	окиб тушмоқ	
юбормоқ		تَدَهَوَّرَ	сустлашмоқ, инқироз-
IV أَوْصَدَ	тортиб боғламоқ,	га кетмоқ	
таранг қилиб тортмоқ		تَدَكَّأْتُ	хотира, эсдалик
أَوْكَنَّا فَيُوسُ	at.om. Октафиос	تَرَجَّمَ	таржима қилмоқ
III بَاعَتَ	тўсатдан бирор иш	V تَرَقَّبَ	пойламоқ, кутмоқ
қилмоқ		تَرَفَّرَقَ	йилтираб кўринмоқ
بَايَزِيدَ يَلْدِيمِ	Боязид Елдириим	تَزَخَّلَقَ	муз сурмоқ, сирғалмоқ
(турк хоқони)		تَسَرَّبَلَ	кийинмоқ, ўранмоқ
بِتْرَوْلُ	нефть	V تَصَرَّفَ	(ниманидир) ишга
بَرْبَرِ	ғалдирамоқ, шовқин	солмоқ (ۛ)	
солмоқ		تَضَعَّعَ	бўшашмоқ, сусаймоқ
بَرْقَعَ	бетни яширмоқ, юзни	V تَطَّوَّحَ	каловланмоқ
беркитмоқ		I تَعَبْتُ (a)	чарчамоқ
بَرْمَجَ	программалаштирмоқ	V تَقَلَّصَ	бужмаймоқ, тириш-
بِعَثْرَ	сочмоқ, сочиб юбормоқ	моқ	
بَبْلَلِ	изтиробга солмоқ,	تَقَهَّقَرَ	орқага кетмоқ
безовта қилмоқ		تَكْهَرَبَ	электрлашмоқ
I هَيْتَ	хайратланмоқ, ажаб-	تَلَجَّلَجَ	тили тутилмоқ
ланмоқ		تَلَعْنَمَ	дудуқланмоқ
تَأْرَجَحَ	гандиракламоқ		
تَبْرَقَعَ	никобга ўранмоқ		

تَمَّمَ ғўлдирамоқ
 تَمَلَّمَ довдирамоқ; ножа
 бўлмақ, тўлғонмоқ, титра-
 моқ
 تَنَخَّحَ йўталиб томоқ
 қирмоқ
 تَنْهَيْدَةٌ хўрсиниш
 V تَهَلَّلَ хурсандликдан яш-
 наб кетмоқ (*бет. ҳақида*)
 تَوْتُ عَنْجِ آمُون at.от.
 Туганхамон
 V تَوْتُقُ кучаймоқ, мустаҳкам
 бўлмақ
 تَوَفَّرُ мўл-кўллик
 I تَثَّرَ вайсамоқ, маҳмадона-
 лик қилмоқ
 تَرَوَةٌ кўп. تَرَوَاتٌ бойлик
 تَغْرٌ кўп. تَغُورٌ порт
 تَنْبِيَةٌ кўп. تَنْبَايَا қат, қават, ич
 تَوْرَةٌ тўс-тўполон
 جَلِيدٌ муз
 I جَمَدٌ (y) جُمُودٌ қотмоқ,
 музламоқ
 حَظَائِرُ кўп. حَظَائِرُ кўра, оғил,
 молхона

حَقِيرٌ аянчли
 حُلَّةٌ кўп. حُلَّةٌ кийим
 حُلَّةُ الْعُرْسِ никоҳ кийими
 حَوَاطِرُ кўп. حَوَاطِرُ кўнгил
 I حَبَزٌ (u) حَبَزٌ ёпмоқ (*нонни*)
 حَبِيَّتٌ кўп. حُبْنَاءٌ ярамас,
 қабиҳ, разил
 حُدُودٌ кўп. حُدُودٌ яноқ, бет
 حَطِيرُ الشَّانِ муҳим
 حَلَالٌ مِثَّتَيْنِ وَحَمْسِينَ يَوْمًا икки
 юз эллик кун давомида
 حُلَفَاءُ فَاطِمِيُون فَотимий хали-
 фалар
 حَلِيفَةُ الْمُتَوَكِّلِ халифа ал-
 Мутаваккил
 II حَيْطٌ тикмоқ
 II دَفْنٌ (u) دَفْنٌ дафн этмоқ
 أَدْمِغَةٌ кўп. دِمَاعٌ бош, мия
 II دَوَى жарангламоқ, янгра-
 моқ
 أَرْجُلٌ кўп. رَجُلٌ оёқ
 رَدُّ الْفِعْلِ реакция

رَفْرَفَ хилпирамоқ, хилпилла-
 моқ
 رَفْرَفَةٌ хилпираш, силкиниш
 رِي суғориш
 رِيَّةٌ шубҳа
 زَكَشَ зар қадамоқ
 زَنْبَقَةٌ кўн. زَنْبَقٌ араб жисми-
 нининг ғунчаси
 زَوْبَعٌ ғазабланмоқ
 سَاخِطٌ кўнгли тўлмаган, хафа
 سَاطِعٌ чарақлаган, порлаб
 турган
 سَرَوٌ сарв
 سَقَالَةٌ кўн. سَقَائِلٌ ҳовоза
 سُوْرٌ кўн. أَسْوَارٌ девор
 سَيَطَرَ эгалламоқ, ҳукмронлик
 қилмоқ
 III شَابَةٌ ўхшамоқ
 شَارِبٌ مَعْقُوفُ الطَّرْفَيْنِ қайрилма
 мўйлов, шоп мўйлов
 شَاسِعٌ бепоён
 شَبْحٌ кўн. أَشْبَاحٌ хаёлий шарпа,
 кўланка

شُحُوبٌ бўзрайиш, беҳоллик
 شَعَشَعَ ярақламоқ, порламоқ
 شَفَاةٌ кўн. شَفَاهُ лаб
 شِمَارٌ шим подтяжкаси
 I صَارَ (u) صَيْرُورَةٌ бўлмоқ,
 айланмоқ
 صَدْرٌ кўн. صُدُورٌ юрак, кўкрак
 صَفْصَافٌ мажнунтол
 صِنْعَةٌ иш, ҳунара
 ضَبَابٌ туман
 طَرَبُوشٌ тарбуш (طَرَبُوشٌ) киймоқ
 الطَّرِيقُ الْحَرِيرِيُّ الْعَظِيمُ Буюк
 Ипак йўли
 I طَلَعَ (a) طُلُوعٌ чикмоқ,
 кўринмоқ
 طَمَّانٌ хотиржам қилмоқ
 طُوكِيُو Токио
 عَاطِفَةٌ кўн. عَوَاطِفٌ ҳис, туйғу
 عَالٍ عَالٍ жуда зўр!
 عَامَ أَلْفٍ وَتِسْعِمِئَةٍ وَوَّاحِدٍ وَتِسْعِينَ
 бир минг тўққиз юз тўқсон
 биринчи йилда
 عَبَاءٌ кўн. أَعْبَاءٌ оғирлик, юк

عُلُوُّ баландлик	أَقْبَابُ кўп. қибтийлар
عَلَى كُلِّ خَالٍ ҳар холда	(Мисрнинг исломдан аввалги аҳолиси)
I غَارٌ (y) غَوْرٌ тўлиб кетмоқ,	قَبْلَ الْمِيَادِ эрамиздан илгари
ғарқ бўлмоқ	قُبْلَةٌ кўп. قُبْلَاتٌ ўпич, бўса
I غَامٌ (u) غَيْمٌ қовоғи солин-	فَيْيْحٌ хунук, дағал
моқ, тундлашмоқ	I قَذَفٌ (u) قَذَفٌ отмоқ,
غَيْطَةٌ кайф-сафо, маишат	ирғитмоқ
I عَرَسٌ (u) عَرَسٌ экмоқ, тикмоқ	I قَرَّ عَيْنًا хурсанд бўлмоқ,
غَمَمٌ ғўлдирамоқ	мамнун бўлмоқ
I فَاتٌ (y) فَوْتُ ўтиб кетмоқ	فُنُوْطٌ умидсизлик
файт бўшашган	قَهَقَهُ қаҳқаҳлаб кулмоқ
I فَتْحٌ (a) فَتْحٌ забт қилмоқ	كَآبَةٌ ғам, ташвиш
فَجْرُ الْإِسْلَامِ исломнинг илк	I كَبَتٌ (u) كَبَتٌ бас қилмоқ,
йиллари	тўхтатмоқ
فَحْمٌ кўмир	كُرْسِيٌّ بَطْرِيكِيٌّ патриарх қа-
فَرَحٌ кўп. أَفْرَاحٌ хурсандлик,	роргоҳи
хушнудлик	كُرْكُرٌ ёки صَاحِكًا кулиб
فَرَقَعَ بِالصَّخِكِ кулиб юбормоқ	юбормоқ
فِي الْأَوَّلِ مِنْ سِبْتَمْبَرٍ биринчи	لَعَلَّ жаранглаб эшитилмоқ
сентябрда	I لَمَعَ (a) لَمَعَ ялтирамоқ
فِي الْحَادِي وَالثَّلَاثِينَ مِنَ أَوْغُسْطُسَ	لُنْدُنُ Лондон
ўттиз биринчи август куни	مَاجِسْتِرِيٌّ магистратура, ма-
فَوَارِبٌ кўп. قَوَارِبُ қайик	гистрлик

مُتَجَعِدٌ ажин босган, ажинли
 مِتْحَفُ الإِيْرَمِيْتَاجِ Эрмитаж му-
 зейи
 مُحَمَّدٌ عَلِيّ Муҳаммад Али
 (Мисрдаги хадивлар сулола-
 сининг асосчиси, 1769-1849)
 مَدْفِنٌ كُؤِن. مَدْفِنٌ қабр
 مَدَى سَعَادَةِ борлик саодат
 مَرَّرٌ қўлма-қўл қилмоқ,
 узатмоқ
 مَرْفَأٌ كُؤِن. مَرْفَأٌ порт
 مَسْحٌ (a) مَسْحٌ артмоқ
 مُسَلِّمَةٌ шарт, замин
 مَسِيْحِيّ христианликка тегишли
 مَسِيرٌ юриш
 مَعْفُوفٌ эгик, буралган
 مَكْفُوفٌ кўр, кўзи ожиз
 مَلَاْمِحٌ афт, юз тузилиши
 مَلْعَقَةٌ كُؤِن. مَلْعَقٌ қошиқ
 مَمْرٌ йўлак
 مَنَاخٌ иқлим
 مَنَاةٌ كُؤِن. مَنَاةٌ маяк
 مَنْطِقٌ ўраб олмоқ, ўрамоқ

مَنْطِقٌ мантиқ
 مَوْقِعٌ ўрин, мавқеъ
 نَاسِكٌ қаландар
 أَنْدَاءٌ كُؤِن. أَنْدَاءٌ шудринг
 نِقَابٌ парда, ниқоб
 نِيُؤْيُورُكُ Нью-Йорк
 هَتَفٌ (u) هَتَفٌ бақирмоқ
 هَدَأٌ (a) هُدُوْءٌ жим бўлмоқ,
 тўхтамоқ, тинмоқ
 هَدَى (u) هَدْيَانٌ алахсирамоқ,
 алжирамоқ
 هَرَعٌ (a) هَرَعٌ шошилмоқ
 هَرَمٌ كُؤِن. أَهْرَامٌ эҳром, пирамида
 هَرُوْلٌ шошилмоқ, югурмоқ
 هِنَاءٌ (a) هِنَىٌ қониқиш ҳосил
 қилмоқ
 وَجَعٌ оғритмоқ, азоб бермоқ
 وَسُوْسٌ васваса қилмоқ
 وَفِيٌّ вафодор
 وَفِيْرٌ сероб, мўл, кўп
 وَلُوْلٌ бақирмоқ, вайсамоқ

§ 142. ТҶҲРТ ҶЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАР.

§ 143. 1 БОБ ФЕЪЛИ

565-машқ. Қуйидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

تَرْجَمَ - таржима қилмоқ; بَرَبَرَ - шовқин солмоқ; سَيَطَرَ - ҳукмронлик қилмоқ; تَرْتَرُ - вайсамоқ; لَعَلَ - жарангламоқ, كَرَكَرَ - кулиб юбормоқ; وُلُوْلَ - бақирмоқ; طَمَّأَنَ - хотиржам қилмоқ; مَتَّمَمَ - ғўлдирамоқ; شَعَّشَعَ - яракламоқ.

566-машқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

فَهَّقَهَ - қаҳқаҳламоқ; هَرَوَلَ - югурмоқ; وَسَوَسَ - вавсаса солмоқ; زَوَيْعَ - ғазабланмоқ; رَفْرَفَ - ҳилпирамоқ; بَلْبَلُ - безовта қилмоқ; مَنطَقَ - ўраб олмоқ; بَرَمَجَ - программалаштирмоқ; بَعَثَرَ - сочмоқ; غَمَمَ - ғўлдирамоқ.

567-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги тўрт ундошли феълларни топинг, майлларини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўгиринг:

1) يمكنك أن تترجم هذه الجملة إلى الأوزبكية إذا عرفت معنى هاتين الكلمتين. (2) استطاع دفاعنا أن يسيطر على الكرة ويمررها بين ذينك اللاعبين. (3) لعل صوت المؤذن داعيا الصم بالتعب المكفوفين بالعذاب إلي صلاة الفجر. (4) انفجرت أم أمير يبكاء ساخن وراحت تولول بين دموعها. (5) انطلق الجميع في ضحكة واحدة أشبه ببكاء جماعي وتراجع علي عن غضبته وتمتم في طريقه إلي المطبخ. (6) علي كل حال فقد كان هناك دائما من

يفرقع بالضحك. 7) بدأ الوالد يبربر من الداخل بفنجان قهوة في يده. 8) كانت هذه الصنعة جديدة عليه لذلك لم يسيطر جيدا علي توازنه فوق السقالة المعلقة علي جدار الطابق الفوقي. 9) اهدأ يا مجنون، لا تثرت في السياسة، أنت لن تغير شيئا. 10) ابتسم أمير وحاول أن يكبت ضحكة منطلقة ثم لم يتمالك نفسه فكركر ضاحكا. 11) فكتب الملك يقول: "لقد حان الوقت أيها العزيز فسارع وطمئن خاطري". 12) كانت الأنوار الضئيلة تشعشع في نوافذ البيوت والأكواخ الحقبيرة. 13) قهقهه الشيخ عباس ضاحكا مثلما يريد أن يغرق بضحكه القبيح روح الشاب ويوقفها عن المسير إلي أرواح السامعين البسطاء. 14) في أحد الأيام وسوس الشيطان في قلب الناسك الكهل فجاء إلي رفيقه الشاب وقال له... 15) ترفرف التذكارات الموجعة حول رأسي كالأجنحة غير المنظورة مثيرة تنهيدات الأسى في أعماق صدري. 16) يمتطق الصورة الصغيرة القديمة إطار من الذهب. 17) هل نرمي بكنزنا إلي حظائر الخنازير لتبعثره بأنوفها وتذريه بأرجلها؟

568-маишқ. 567 - маишқда учраган тўрт ундошли феъллардан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Отамиз қаҳқаҳ отиб кулдилар ва хонадан чиқиб кетдилар. 2. Биз кўп гапирмаслигимиз керак, балки кўп ўқишимиз ва кўп тинглашимиз керак. 3. Нима учун сизлар (мз.) одамларнинг юрагига васваса соляпсизлар. 4. Баҳор келди ва қушлар қанотларини силкитиб, у ёқ-бу ёққа уча бошладилар. 5. Саҳнада машҳур қўшиқчининг овози янгради. 6. Кеча маърузадан сўнг Миср таълим марказининг очилиш маросими бўлди, шунинг учун арабча матнни мутлақо таржима қилмадик. 7. Мен бу маркадаги автомобилга ўтирмаган эдим, шунинг учун уни бошқара олмадим. 8.

Сиз (мн) зудлик билан уйингизга боринг ва онангизни хотиржам қилинг. 9. Ўғилларим, бу пуллар пешона теримиз эвазига келган, уларни биз ҳавога сочмаслигимиз керак. 10. Куёш нурлари бу кўҳна шаҳарнинг тор кўчаларига, уйларнинг теп-текис томларига тушиб турипти. 11. Ҳар бир давлат ўзининг ички ва ташқи савдосини бошқара билиши керак.

569-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Марказий универмаг; мусаффо осмонимиз; дарахтларнинг эгилган шохлари; ёзнинг иссиқ шамоли; «Фазо» меҳмонхонаси; спорт иншоотлари; бу қимматли маълумотлар; шаҳримизга марҳабо!; пойтахт одамлари; универмагнинг галантерея бўлими; пахтакор аёллар; теурийлар тарихи музейи; дастурхондаги мевалар; мустақил Ўзбекистон; чет эл валютаси; яхши квартира; унумдор ерлар; менинг келажагим; қора рангдаги костюм; шаҳримиздаги бу янги шифохона; Республикамиз истиқлоли; эрта тонгда уйғониш; ўлкани ўрганиш музейи; Ўзбекистон – келажаги буюк давлат; янги ўқув йили; ўзбек арабшунослиги; бир гуруҳ талабалар; расмий ахборот агентлиги.

570-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг ва ўзбекчага ўгиринг:

تولقین: قل لي من فضلك يا صبري عن مدينة الإسكندرية.

صبري: مدينة الإسكندرية هي ثاني مدينة في جمهورية مصر العربية

مساحة بعد القاهرة.

تولقین: هل هي علي شاطئ البحر الأحمر؟

صبري: لا، بل هي علي شاطئ البحر الأبيض المتوسط وتعتبر من أعظم

ثغور هذا البحر.

تولقین: من أسس هذه المدينة؟

صبري: أسّسها الإسكندر الكبير قبل الميلاد.

تولّقين: بم تشتهر هذه المدينة؟

صبري: تشتهر بمنارتها وعلوها عن سطح البحر.

تولّقين: هل فتحها أحد من الأوربيين؟

صبري: نعم، فتحها أوكتافيوس فضّمها إلي الإمبراطورية الرومانية قبل الميلاد.

تولّقين: عندئذ أصبحت الإسكندرية مركزا مسيحيا في الشرق، أليس كذلك؟

صبري: نعم، هي أصبحت مركزا مسيحيا خطير الشأن ثم اشتهرت بمدرستها الفلسفية في أوائل الميلاد.

تولّقين: هل تعرف أحدا من أساتذة هذه المدرسة؟

صبري: نعم، أفلاطون هو أحد من أساتذتها.

تولّقين: متى فتح العرب الإسكندرية؟

صبري: فتحها العرب في فجر الإسلام واتخذوها مرفأ.

تولّقين: من بني سور هذا المرفأ؟

صبري: بناه الخليفة المتوكل وعلي أيام الخلفاء الفاطميين نقل الأقباط كرسيهم البطريركي من الإسكندرية إلي القاهرة.

تولّقين: هل استولى الأتراك علي الإسكندرية؟

صبري: نعم، هم استولوا عليها بعد وفاة سلطانهم بايزيد يلدرم.

تولّقين: هل ازدهرت هذه المدينة في تاريخها؟

صبري: في القرن الماضي في عهد محمد علي ازدهرت الإسكندرية ازدهارا كبيرا.

تولقین: شكرا جزیلا لمعلوماتك القيمة هذه عن مدينة الإسكندرية يا أخي صبري.

571-ماشқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Форук: Мен қишки каникулда Чимёнга бормоқчи эдим.
Баҳром: Жуда яхши ўйлабсиз, Форук. Чимёнда улкан спорт иншоотлари қурилган. Қишда чанғида учиш учун алоҳида жой тайёрланган.

Форук: Булар ҳақида эшитганимдан кейин Чимёнга бориш орзуси туғилди. Бироқ мен Чимён ҳақида ҳеч нарса билмайман. Менга қисқагина маълумот берсангиз.

Баҳром: Жуда соз. Чимён Тошкентнинг шарқий қисмида жойлашган бўлиб, ундан тахминан юз километр узоқда.

Форук: Чимён очиқлик жойдами ёки тоғлар орасидами?

Баҳром: Чимён тоғлар бағридаги водийдан иборат. У ернинг ҳавоси тоза, мусаффо. Тоғлар орасида санаторийлар ва дам олиш масканлари қурилган.

Форук: Чимёнда сой бор деб эшитгандим, тўғрими?

Баҳром: Тўғри. Сой Чимёндаги тоғлар тепасидан бошланади ва тошлар орасида кўздан йўқолади. Сўнг тоғларнинг кўм-кўк этагида булоқ шаклида юзага чиқади ва сой шаклида далалар бўйлаб оқади. У Чимёнсой деб аталади.

Форук: У ерда ёғин кўп бўладими?

Баҳром: Ҳа, қишда қор кўп ёғади, шунинг учун Тошкентдан жуда кўп кишилар келиб, чанғи ва

конькида муз суришади. Шунингдек спортчилар келиб бу ерда машқ ўтказишади.

Форук: Ёзда-чи?

Баҳром: Ёзда ҳам ёмғир кўп ёғади. Шунинг учун водий кўм-кўк ўт ва дарахтлар билан қопланган. У ерда турли мевали дарахтлар ўсади. Ёзнинг иссиқ кунларида ҳам Чимёнинг мусаффо, салқин ҳавоси одамга роҳат бахш этади.

Форук: Бу маълумотларингиз учун ташаккур. Худо хоҳласа, ёзда ҳам албатта бориб, дам олиб кайтаман.

Баҳром: Яхши боринг. Сафарингиз бехатар ўтсин. Хайр.

Форук: Хайр, саломат бўлинг.

572-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан тўрт ундошли феълларнинг функционал формаларини топинг, уларнинг қандай форма эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) رأى أحمد تيارات من الناس ما بين معمم ومقبع ومطربش. (2) شكر
مُجدّ البواب وانطلق إلى الممر مغمغما : "ثاني عطفة إلى اليمين". (3) تم بناء
متحف الإرميتاج من قبل المهندس المعماري المشهور راسترى. (4) أما التراث
القديم فتستطيع أن تقوم علي ترجمته هيئات ثقافية أخرى. (5) كثيرا ما كنت
أوصد شمار بنطلوني خارج غرفتي مهرولا حتى لا يفوتني الباص. (6) هرع
محمود إلى غرفته ... سحب شهادة الماجستير في العلوم السياسية من جيب
معطفه وعاد مزوبعا نحو الضابط الساخط. (7) نسيناهم جميعا وهاهم يعودون
من جديد يلتحمون ويندغمون في وجه واحد ... في وجه أمير الساحر الخزين
الغاضب المبلبل والواثق. (8) هم تحملوا أنفسهم أعباء النضال اليومي
المبرمج. (9) يخلق الطائر في السماء وظله يجري علي الأرض مرفرفا كالتائر.

10) تصفر العواصف وتتسارع ملعلعة من أعالي الجبال نحو المنخفضات. 11) تمايلت حول قلبي عاطفة جديدة بحدوء وهذا الهدوء يشابه رفرقة الروح علي وجه المريض. 12) بعد هنيهة ظهر رجل بأثواب مزركشة وشارب معقوف الطرفين فسلم منحيا. 13) مدت سلمي يدها ولمست يد والدها فوجدتها باردة كالثلج فرفعت رأسها ونظرت إليه فرأت وجهه مبرقا ببقاب الموت. 14) مضت شهور الانتظار وترقبت الأم خلالها الخلاص مثلما يترقب المسافر طلوع كوكب الصباح ونظرت إلى المستقبل من وراء دموعها فرأته مشعشا.

573-ماشқ. 572 - машқдаги сифатдош ва масдарлардан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

Эрталаб кўчада ишларига шошилаётган хизматчиларни, университетга шошилаётган талабаларни, мактабларига шошилаётган ўқувчиларни учратишингиз мумкин. 2. Илмий асарларни таржима қилиш бадий асар таржимасидан кўра қийинроқ ва масъулиятлироқдир. 3. Мисрда тарбуш кийган одамлар ўтган асрда ва асримизнинг бошларида кўп эди, ҳозир эса бирорта тарбуш кийган одамни кўчада кўрмайсиз (мз.). 4. Синглим мана бу арабча ашула матнини ёктириб қолди ва уни ёдлаш мақсадида бир неча марта ўлдираб тақорлади. 5. Чақалоқ туни билан безовталаниб ухламай чиқди. 6. Самолётнинг узокдан гумбураган овози шаҳримизга азиз меҳмонларнинг етиб келганлиги ҳақида бизга хабар берди. 7. Зарҳал миллий кийимлар кийган қизлар саҳнада пайдо бўлиганида, зални гулдурас қарсақлар босиб кетди. 8. Факультетимизда ўқув ва тарбиявий ишларнинг барчаси олдиндан программалаштирилган режалар асосида олиб борилмоқда. 9. Мустақил Ўзбекистонимиз байроғининг Бирлашган Миллатлар Ташкилоти биноси олдида ҳилпираб туриши дилларимизда фахр ва ғурур ҳиссини уйғотади. 10. Ҳозирги болаларимизнинг келажаги порлоқ ва мунаввар бўлиши керак.

574-ماشق. Қўйидаги суҳбатни ўрганнг, ўзбекчага ўғиринг ва яна бир талаба иштирокида ижро этинг, ижрода сўзларнинг талаффузига, нутқдаги интонацияга эътибор беринг:

نبيلة: صباح الخير، أنا طالبة من دمشق.

فريدة: صباح النور أهلا وسهلا بك.

نبيلة: هل أنت طالبة؟

فريدة: نعم، أنا طالبة بالجامعة. اسمي فريدة، وأنت ما اسمك؟

نبيلة: اسمي نبيلة.

فريدة: هل شاهدت تمثال توت عنج آمون في المتحف؟

نبيلة: نعم، شاهدته، هو جميل جدا.

فريدة: توت عنج آمون ذهب إلى متاحف كثيرة في لندن وباريس ونيويورك

وطوكيو.

نبيلة: ومتى يذهب إلى دمشق؟

فريدة: لا نعرف.

نبيلة: توت عنج آمون يحب السفر ولكن إلى الأماكن البعيدة.

فريدة: وماذا نفعل اليوم يا نبيلة؟

نبيلة: عندي فكرة. نذهب إلى شاطئ النيل.

فريدة: ماذا نشاهد هناك؟

نبيلة: نشاهد النيل وفيه قوارب جميلة.

فريدة: معي آلة التصوير وفيها فيلم ملون.

نبيلة: نأخذ بعض الصور هناك وبعد ذلك نذهب إلى الأهرام.

فريدة: هل تحبين أن تركبي الجملة؟

نبيلة: نعم.

فريدة: أصورك وأنت فوق الجملة.

نبيلة: عال، عال.

575-ماشқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Шавқий: Ўзбекистонда Олмалиқ исмли шаҳар бор экан. Шу шаҳар тўғрисида менга маълумот берсангиз.

Тўлқин: Ҳа, республикамизда шундай шаҳар бор. У янги қурилган шаҳарлардан бири ҳисобланади.

Шавқий: У ҳозир қандай шаҳарга айланган?

Тўлқин: У ҳозир мамлакатимизнинг катта саноат шаҳрига айланган. У ерда рангли металллар жуда кўп.

Шавқий: Олмалиқ яқинида тоғлар бор экан. Ундан қандай металллар қазиб олинади?

Тўлқин: Олмалиқ яқинидаги тоғлардан мис, рух, кўрғошин ва бошқа металллар қазиб олинади.

Шавқий: Шаҳарда қандай корхоналар бор?

Тўлқин: Шаҳарда бир қанча саноат корхоналари мавжуд. Катта электр станцияси, оҳак, цемент заводлари, автомобилларни ремонт қилиш заводи, дурадгорлик фабрикалари ишлаб турибди.

Шавқий: Олмалиқда қандай маданий муассасалар мавжуд?

Тўлқин: Олмалиқ шаҳрида жуда кўп клублар, кутубхоналар, кинотеатрлар, маданият саройлари халққа хизмат қилмоқда. У ердаги мактаблар шаҳар аҳолиси фарзандлари учун илм олиш маскани ҳисобланади.

Шавқий: Қимматли маълумотларингиз учун ташаккур.
Раҳмат.

§ 144. II БОБ ФЕЪЛИ

§ 145. ТҶҮРТ ҶЗАҚ УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАРНИНГ III ВА IV БОБЛАРИ

576-машқ. Қуйидаги Ҷзақлардан II, III, IV боб феъллари ҳосил қилинг, уларни Ҷтган ва ҳозирги - келаси замонда тусланг:

1) ل ج ل ج	2) ل ع ث م	3) ق ش ع ر
4) ك ف ه ر	5) ب ر ق ع	6) م ل م ل
7) د ح ر ج	8) ف ر ق ع	9) ط م ء ن

577-машқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳамда аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, мазмунини аниқланг:

1) تَدَخَّرَجَ	2) تَزَخَّلَقَ	3) تَنَحَّحَ	4) اَطْمَأَنَّ
5) تَلَجَّلَجَ	6) اَفْشَعَّرَ	7) اَضْمَحَلَّ	8) تَرَفَّرَقَ
9) تَبَرَّفَعَ	10) اَكْفَهَّرَ		

578-машқ. Қуйидаги масдар ва сифатдошларнинг феълни топинг:

تَزَخَّلَقَ - сирғалиш; مُطْمَئِنَّ - хотиржам; مُتَدَخَّرَجَ - гилдираган;
تَلَجَّلَجَ - дудуқланиш; تَضَعُّعٌ - бўшашиш; مُقَشَّعِرٌ - қалтироқ;
مُتَمَلِّمٌ - доводираб турган; مُتَكَهَّرَبٌ - электрлашган.

579-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан тўрт ундошли феълларни топинг, уларнинг бобини аниқланг ва гапларни Ҷзбекчага Ҷгиринг:

(1) في الشتاء أسافر بالقطار إلى صاحية من ضواحي المدينة وأترحلق هناك علي الجليد. (2) لم تفهم أم محمود ما يقول، ظنته يهذى، تلعثت قليلا وسألته في ريبة: ... (3) يتنحج بعض الخبثاء ليلفتوا انتباه الآخرين. (4) افرنقت السارقة من بين الباحثين عنها فغابت عن الأنظار. (5) تصببت قطرات العرق الصافية من جبينها وتدحرجت علي الخدين والشفتين. (6) كل ما تتوثق علاقتها بهذا الشاب العربي تتضعض ثقنها بالمسلمات العديدة. (7) وضعت البنت ملعقتها في الصحن وسألت باهتمام: - ماذا حدث لك مع موظفي الضريبة؟ تململ عبد الرحيم قليلا ثم قال... (8) أما اليوم فنفس علي وذهنه لا يتصرفان بهذا المنطق، تتضعض خطاه، تغيم رؤيته وفي حالة شلل تام يسمح البيت بنظرات مبلة بالدمع. (9) فاهني يا بنتي واطمني وقرى عينا... أنا صانع بك ما تصنعه الأمطار بالمروج. (10) انتصف الليل وتعاطمت غبطة الجماعة حتى صارت ثورة واختمرت أدمغتهم حتى تلجلجت ألسنتهم. (11) ارتعشت العروس لهذه الكلمات وتلممت كزهرة ذابلة أمام الريح. (12) سمع الرجال هذا الكلام فجمدت عيونهم واقشعرت أبدانهم وبعثوا بالشاب هنيهة. (13) ههنا دفنت آمال ذلك الفتى وههنا توارت أمانيه وانزوت أفراحه وغارت دموعه واضمحلت ابتسامته وبين هذه المدافن الخرساء تنمو كآبته مع أشجار السرو والصفصاف. (14) وضعت يدها على رأسي وغرست أصابعها بشعري وقد تملل وجهها وترقرقت الدموع في عينيها مثلما تلمع قطرات الندى على أطراف أوراق النرجس. (15) تلك الأيام مضت كالأشباح واضمحلت كالضباب ولم يبق لي منها سوى الذكرى الأليمة. (16) كانت تلك البشرة

بالأمس مثل ثنایا الزنبقة البيضاء الفرحة بقبالات الشمس أما اليوم فاصفرت
وذبلت وتبرقعت بنقاب القنوط. 17) ملاحظهم قد تقلصت واكفهرت
وأصبحت كصحيفة رمادية متجعدة. 18) قد تكهريت جميع قرى جمهوريتنا
في النصف الأول من قرننا الحالي.

*580-ماشқ. 579 - машқдаги тўрт ундошли феъллардан
фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:*

1. Бугун ҳаво жуда совиб кетди, пальто киймаган эдим,
совуқдан баданим қалтиради. 2. Ёшлиқ йилларимиз куш
осмонга парвоз қилганидек кўздан ғойиб бўлди.
3. Қалин қор ёғди, қишлоқнинг пасткам уйлари қор
пардаси остига яширинди. 4. Ўғлингиз (мн) ўзининг
дўстлари орасида, бегоналар билан эмас, шунинг учун сиз
ундан хотиржам бўлишингиз керак. 5. Биз муз суриш учун
ўтган дам олиш куни Чимёнга бордик. 6. Тошкент
денгизининг суви қуёш нурлари остида ажойиб
жимирлайди. 7. Толиба билетдаги саволни тушунмади,
шунинг учун дудукланиб қолди ва саволга жавоб
беролмади. 8. Дарахт устидаги болалар боғбонни кўриб
қолишди ва тезлик билан дарахтдан тушиб қочиб кетишди.
9. Мен сенинг (мз.) садоқатли биродарингман, менга
бўлган ишончинг заррача ҳам камаймасин. 10. Атрофимда
ўтирган одамларнинг эътиборини тортиш учун томоқ
кириб йўталиб қўйдим.

*581-ماشқ. Қуйидаги гаплар ичидан тўрт ўзак ундошли
феълларнинг масдар ва сифатдошларини топинг, уларнинг
қайси бобдан эканлигини аниқланг, гапларни ўзбекчага
ўғиринг:*

1) نخص الزبون السكران متأرجحاً... قذف ورقة نقدية في وجه صاحب
المطعم وتطوح إلى الخارج. 2) قبل سنتين وفي السنة الماضية كانت جدتنا في
حالة تقهقر مستمر أما الآن فتبدو سالمة. 3) أخذ المدير يد عبد الرحيم برفق

ومحبة وقال بصوت متلجلج: لا ينكر أحد دورك في هذه القضية يا أخي. (4) فوجئ أمير بزيارة عبد الرحيم بفتح ذراعيه على وسعهما وهتف بفرح ظاهر: أهلا أهلا بالرفيق عبد الرحيم! فبوغث برد الفعل الفاتر... أرعبه تلعنم عبد الرحيم وشحوبه وابتسامته الميتة. (5) كل يوم تسوء حال المريض... صحته في تدهور مستمر... والأطباء يجهدون لتغذيته بالحقن والأنايب. (6) قال الشاب محاولا الخلاص من ذراعي المرأة متكلفا إظهار المقت والاشمزاز: ابتعدي عني أيتها المرأة. (7) كان كثير من الأمم والملل في تاريخها الطويل بين النهوض والاضمحلال. (8) انظروا هذا الفتى الجميل المتسريل بحلة العرس - هو حبيبي. (9) ارتعشت شفتاه قليلا ولم يقل شيئا أما أنا فتركته وسرت نحو الباب بأفكار متضعضعة. (10) رفعت البنت رأسها ونظرت نحو الأفق البعيد ثم قالت: لقد كنت لي بالأمس مثل أخ واقتربت منك مطمئنة وجلست بجانبك في ظلال والدي. (11) هل ترى يا أخي خيالي قادما مع خيالات الظلام مضمحلا مع ضباب الصباح؟ (12) انتقل المريض من حالة تفهقره المستمر إلى مرحلة الأمن والاطمئنان.

582-ماشқ. 581 - ماشқдаги масдар ва сифатдошлардан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Чиройли чувт дўпписи кийган мана бу нуроний қария қўшнимиздир. 2. Тарқалиб бораётган туман орасидан янги тимқора енгил автомобиль чиқиб келди. 3. Келиним болаларини ювинтирди, овқатлантирди, сўнг уларни ухлатди ва ўзи ҳам хотиржам ҳолда уйкуга кетди. 4. Бозордаги одамлар ўғрига нафрат ва ҳазар назари билан қарадилар. 5. Ўрта асрларда шарқ мамлакатлари инқирозга юз тутган эди. 6. Факультет декани толибанинг отасини мулойимлик билан қабул қилди ва тутила-тутила толиба билан бўлган воқеани сўзлаб берди. 7. Йўлда гандирақлаб

бораётган бу одамга йўловчилар нафрат кўзи билан қараб қолдилар. 8. Гапиролмай дудуқланиб турган бу болақай автобустаги барчанинг диққатини ўзига тортди. 9. Дунёда хотиржамлик ва саломатликдан яхши нима бор! 10. Илм-фан ва маданият соҳасидаги қолоқлик иқтисодий қолоқликдан ҳам хатарлироқдир.

ЙИГИРМА БИРИНЧИ МАТН

أوزبكستان المستقلة

إن تر الشمس الذهبية والسماء الزرقاء الصافية والحقول والبساتين الخضراء فأنت إذن في جمهوريتنا المستقلة أوزبكستان.
طبيعة أوزبكستان غنية ومتنوعة الأشكال فيمكن أن ترى فيها جبالا عالية وأكثارا تجري فيها المياه العذبة كما ترى فيها صحارى وواحات خضراء وسهولا جافة شاسعة.

تقع أوزبكستان في منطقة صحراوية لذا تتميز بمناخها الحار وتشرق الشمس فيها ساطعة خلال مئتين وخمسين يوما في العام وتوفّر الحرارة والشمس يسمح لها بزراعة محصول القطن وهو أثنى وأعلى المحصولات الزراعية في العالم ولكن تحتاج زراعة القطن والنباتات الأخرى إلى المياه الوفيرة ومنذ القديم يستخدم الزراع مياه الأنهار الموجودة في الجمهورية لري حقولهم.
لأوزبكستان ثروات طبيعية مختلفة مثل الغاز الطبيعي والفحم والبتترول والذهب ولكن بين هذه الثروات أهمها وأغلاها هي شعب أوزبكستان الأصيل الوفي وهذا الشعب يبني ويزرع ويشيد المصانع الحديثة ويستخرج الفحم والذهب والبتترول ويخيط الملابس ويخبز الخبز بأيديه.

تحتل أوزبكستان موقعا جغرافيا هاما فلقد مر بحدودها الطريق الحريري العظيم وكان هذا الطريق يربط بين جميع دول قارة آسيا وأوربا. أوزبكستان ذات حضارة عريقة وقديمة ومن أهم مدنها الحضارية سمرقند وبخارا وخيوة وهذه المدن تشتهر بآثارها المعمارية التاريخية.

في الحادي والثلاثين من أغسطس عام ألف وتسعمئة وواحد وتسعين أُعلن الحدث التاريخي الهام في حياة الشعب الأوزبكي وهو استقلال أوزبكستان عن الاتحاد السوفييتي وأصبحت أوزبكستان جمهورية مستقلة أمام كل العالم وبعد ذلك اليوم بدأت تدوي في أفواهنا كلمة عزيزة على قلوبنا هي «مستقلليك» الاستقلال وابتداء من ذلك اليوم أصبح الشعب صاحبا حقيقيا لثروات أرضه الضخمة ومنذ ذلك التاريخ بدأت أوزبكستان بالتعاون بنشاط مع الكثير من بلدان العالم. هي الآن دولة ذات صناعة متطورة وزراعة متعددة الأصناف وثقافة معاصرة وفي الأول من سبتمبر من كل عام يحتفل شعبنا المستقل بعيد استقلاله في كل مكان في الدولة وفي الشوارع والميادين نرى بأعيننا مدى سعادة وفرحة الشعب بالاستقلال ونسمع الضحكات والموسيقى والأغاني ويقدم أشهر المطربين والراقصين والممثلين أجمل الفقرات الفنية للشعب الأوزبكي مساهمة منهم في الاحتفال بهذه المناسبة.

583-ماشқ. Ўйигирма биринчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, сўзларини ўрганинг ва матнни ўзбекчага ўғиринг.

584-ماشқ.Ўйигирма биринчи матн асосида куйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) بىم تىمىز جىمهورىيتىنا اۆزبىكىيە ؟
- 2) اىن تىق جىمهورىيە اۆزبىكىستان ؟
- 3) بىم بىتىمىز مىناخىها ؟
- 4) كىم بىوما فى السنە تىشوق الشىمس فىيىها ؟
- 5) ماذا بىزرع فى حقول اۆزبىكىستان ؟
- 6) ما هى اأتمىن وأغلى مىحصولات زراعىيە فى الجىمهورىيە ؟
- 7) مىم تىكون ثرواتها الطىبىعىيە ؟
- 8) ما هى اأهم ثرواتها ؟
- 9) ما هى اأهم مدنىها الحضارىيە ؟
- 10) بىم تىشتهر مىعظم مدنىها ؟
- 11) ماذا حدىث فى الحادى والثلاثىن مىن أگسىطس ؟
- 12) ماذا أعلن فى ذلىك البىوم ؟
- 13) اىيە كلىمة بىدأت تىدوى فى الأفواه ؟
- 14) ماذا فىفعل الشىعب الأوزبىكى فى الأول مىن سبىتمىر فى كل سنە ؟
- 15) ماذا نرى ونسىمع فى الشوارع والمىيادىن فى هذا البىوم ؟

585-ماشىق. Ўйигىрма بىرىنچى ماتىندان فىيىللارنى اىجراتىب اولىنغ, ۇلارنىنغ بوبلارىنى انىقلىانغ ва тўла морфологىك тахلىل қىلىنغ.

586-ماشىق. Ўйигىрма بىرىنچى ماتىندان مىسدارلار, سىفاتدوشلار ҳамда ўرىن ва пайт номларىنى топىنغ, Қайسى فىيىلنىنغ қайسى бобىдан эканلىغىنى انىقلىانغ ва гаптагы вазىفасыنى тушунытыرىنغ.

587-ماشىق. Ўйигىрма بىرىنچى ماتىندا مىвжуд فىيىللارنىنغ барчасىدان انىқ ва مىжхул нىсбат

сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

588-машиқ. Мустақиллик байрамини қандай ўтказганингиз ҳақида араб тилида баён ёзинг.

559-машиқ. Қуйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

معنى هاتين الكلمتين، صوت المؤذن، ضحكة أشبه ببيكاء، على كل حال، فنجان قهوة، الأكواخ الحقيبة، في أحد الأيام، تذكارات موجهة، في أعماق الصدر، إطار من الذهب، أحد الأدباء الأوزبك، الأدب الأوزبكي الحديث، على قيد الحياة، مدينة الإسكندرية، شاطئ البحر الأحمر، أساتذة هذه المدرسة، فجر الإسلام، تيارات من الناس، متحف الإرميتاج، المهندس المعماري المشهور، شهادة الماجستير، أعالي الجبال، شارب معقوف الطرفين، شهور الانتظار، طلوع كوكب الصباح، تمثال توت عنج آمون، عال عال!، ضاحية من ضواحي المدينة، قطرات العرق الصافية، في حالة شلل تام، آمال ذلك الفتي، أشجار السرو والصفصاف، في النصف الأول من قرننا الحالي.

ЙИГИРМА ИККИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

مِنْغ بىر كەچا	Минг бир кеча	مَنْ الطَّائِرَةِ	самолёт борти-
بَابِلُ	Бобил, Вавилония	دا	да
بِالإِضَافَةِ إِلَى	...га қўшимча ра-	فِي التَّاسِعِ مِنْ شَهْرِ فَبْرَايِرَ	тўққи-
விஷ்டா	вишда	زىنچى فەۋرالدا	зинчи февралда
بَدَلُ أَنْ	...эвазига, ўрнига	فِي الثَّالِثِ مِنْ يَنَايِرَ	учинчи ян-
بِالرَّغْمِ مِنْ	...га қарамасдан	واردا	варда
بِسَاطِ الرِّيحِ	учар гилам	فِي الرَّابِعَةِ مِنْ عُمُرِهِ	тўрт ёшида
بِصُورَةٍ عَفْوِيَّةٍ	беихтиёр, ўзидан-	فِي مُقْتَبِلِ العُمُرِ	умрининг қир-
ؤزى	ўзи	چىллама پايىتىدا	чиллама пайтида
بِمَثَابَةٍ...	сифатида, шаклида	فِي الوَقْتِ الَّذِي عَاشَ فِيهِ نَوَائِي	Навоий яшаган вақтда
دَجَلَةٌ	Дажла (<i>Ироқдаги дарё</i>)	نَاوَوِي يَاشَاغَانِ وَاقْتِدا	Навоий яшаган вақтда
عَابِثَةٌ	эрмак қилиб, эрмакона	اِ مِيْنَنَاتْدُور بۇلْمُوق	I миннатдор бўлмоқ
عَامَ أَلْفٍ وَأَرْبَعِمِئَةٍ وَوَأَحَدٍ وَوَأَرْبَعِينَ	бир минг тўрт юз қирқ	كَيْتَ شَعْرِي	кошки эди мен
биринчи йилда	биринчи йилда	بىلسام	билсам
بِحَدِّ وَوَأَحَدٍ وَوَأَرْبَعِينَ	бир минг беш юз биринчи йилда	لَيْلَةُ القَدْرِ	лайлату-л-қадр;
минг беш юз биринчи йилда	минг беш юз биринчи йилда	قادِر كەچاسى	қадр кечаси
بِحَدِّ وَوَأَحَدٍ وَوَأَرْبَعِينَ	бир минг беш юз биринчи йилда	اِ سەكىن يۇرْمُوق	I секин юрмоқ
بِحَدِّ وَوَأَحَدٍ وَوَأَرْبَعِينَ	бир минг беш юз биринчи йилда	مَصَادِرُ الأَعْلَامِ	оммавий ахбо-
башка маълумот	башка маълумот	روت ووسىتالارى	рот воситалари
بِحَدِّ وَوَأَحَدٍ وَوَأَرْبَعِينَ	бир минг беш юз биринчи йилда	نَجِيبُ مَحْفُوظِ	Нажиб Махфуз
башка маълумот	башка маълумот	(مىسرلىك ەزۋىچى)	(мисрлик ёзувчи)

Хорун ар-Рашид | ھاړوُن الرّشيدُ يا سَلامُ | қандай ажойиб!
(аббосий халифа)

§ 146. ЭГАГА ТАЪСИР ҚИЛУВЧИ ЮКЛАМАЛАР

590-маишқ. Қуйидаги гаплардан эгага таъсир қилувчи юкламаларни топинг, уларнинг маъносини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) إن أوزبكستان جمهورية مستقلة في آسيا الوسطى. (2) كتبت الجرائد أن الطقس سيكون اليوم حسنا ولكنه نزلت الأمطار وأصبح الطقس ردينا. (3) إن لبنان من أصغر البلدان العربية مساحة ومن أقلها سكانا ولكن أهميتها كبيرة في هذه المنطقة. (4) ألا تعلم أن في المطالعة حياة للعلم. (5) يعتقد الجميع أن محمودا شاب مهذب. (6) فكّر فيما ينبغي أن يفعله: هل يدق باب النافذة دقا خفيفا لعلها تستيقظ فتفتح له؟ ولكنها لم تكن معه على موعد. (7) تحدثوا، اضحكوا، إن الحديث يخفف الجو ويزيل الحواجز المصطنعة. (8) أنت لا تعرف أرضنا يا بني، ولا تعرف الفلاحة. إن أرضنا ليست ككل الأراضي. (9) طبعا كانت الفكرة جميلة ومسرة ولكن تحقيقها ليس هينا. (10) لعلك يا بنتي حلمت أحلاما فأعجزتك أنا كذلك أصبح حزينة في بعض الأحيان عندما أحلم أحلاما سيئة. (11) ملأت صاحبة البيت فنجانا فناولته للعجوز وثانيا لنفيسة ولكن هذه امتنعت قائلة: "شكرا، لا أستطيع، إنني لا أحب القهوة كثيرا". (12) كأن المرأة مخلوق شاذ يجب ألا يعامل معاملة الأسوياء. (13) وقفتُ متهيبا بجانب الحديقة متأملا خفايا الإنسان مستفسرا رموز الحياة. رأيت وليتني لم أر. (14) قلت وليتني أذكر غرابة ما قلت : من أنت وكيف سرت وأين صرت؟ (15) ليت لي ما يشابه

حزنك وتنصرف عني مخاوفي يا حبيبي. 16) قفي بي هنيهة لأري وجهك، انظري إليّ دقيقة لعلني أري في عينيك أسرار صدرك وأفهم من ملامحك مخبآت نفسك. 17) أما الآن قد انتصف الليل وملت أجفاننا السهر فاسمحو لنا أن ننام لعل عروس الأحلام تحمل أرواحنا إلي عالم أنظف من هذا العالم. 18) ليت شعري، ماذا ينفع نذب الشاعر ونواحه؟ 19) أما نفيسة فاستيقظت منذ فترة من الوقت ولكنها لم تفارق فراشها. 20) جاء الصباح فقامت تلك الصبية واستسلمت للكرى علّها تجد فيه أحلاماً أطف من أحلام اليقظة. 21) إن هذا الطالب لم يدرس اللغة العربية ولا يعرف القراءة والكتابة بها ولكنه يقرأ كثيراً من الكتب الإنجليزية والفرنسية عن البلدان العربية ويعرف حياة العرب فيها حسناً جداً.

591-машиқ. Күйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кошки эди ёшлик йилларимиз яна қайтиб келса.
2. Қуни кеча кўчада мактабларига шошилаётган ўқувчиларни учратишингиз мумкин эди, лекин улар бугун кўринишмайди, чунки бугундан ёзги каникул бошланди.
3. Чақалоқ туни билан ухламай чиқди, уни яна каравотига ётқизиш керак, шоядки кундузи бир оз ухлаб олса.
4. Биз ишонамизки, фарзандларимизнинг келажаги порлоқ ва мунаввар бўлади.
5. Кеча ҳаво илиқ эди, лекин бугун жуда совиб кетди.
6. Мана бу толиба икки йил Миср Араб Республикасида ўқиб келди, ҳозир у миср шеvasида мисрликлардек гаплашади.
7. Ўғлимнинг тўйига барча ўртоқлари келишди, лекин Анвар келмади.
8. Мен жуда яхши биламанки, сиз Ойниса, узоқ қишлоқдан бу ерга таълим олгани келгансиз.
9. Барча талабалар ёзги имтиҳонларни муваффақиятли топширдилар, лекин Карим иккита имтиҳондан йиқилди, чунки у март ойида касал бўлиб шифохонада ётган эди.
10. Ҳақиқатда ҳаёт инсонга бир марта берилади, шунинг учун мазмунли ҳаёт кечириш ва

унда фақат яхшилик қилиш керак. 11. Шарифа бугунги ййғилишга келмади, эҳтимол у укаларининг тарбияси билан машғул бўлгандир, чунки онаси ҳозир касалхонада ётипти. 12. Мен ишонаманки, яқин йиллар ичида Ўзбекистон саноати тараққий этган мамлакатга айланади. 13. Чиндан ҳам Ўзбекистоннинг ери энг ҳосилдор ерлардан ҳисобланади. 14. Наманган шаҳри жуда катта шаҳар эмас, лекин унинг аҳамияти Ўзбекистон учун жуда каттадир. 15. Ҳақиқатда мен қора чойни кўпда ёқтирмайман.

592-машқ. Эгага таъсир қилувчи юкламаларнинг ҳар бирига тўрттадан гап тузинг.

§ 147. МУТЛАҚ ИНКОР

593-машқ. Қуйидаги гаплардан мутлақ инкорни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) لا شك أنه سعيد مع أولاده. 2) هل البكم والعمي لاحق لهم في الحياة؟ 3) — لماذا كل هذا العناء؟ فإذا أردت أن تحطبها فليس هناك ما يمنعك. — هناك ما يمنعني : صداقتنا. — لا دخل لصداقتنا في زواجك أو زواجي. 4) كأن الكتاب أستاذ. لا بد لنا من مطالعة الكتب. 5) لا شك أنك مسرور بزيارة بلدنا. 6) تفكرت في حياتي كثيرا بأنه لا نجاح بلا كفاح. 7) لا بأس يا أمي، لا تغضبن عليّ. سنعيش هذا اليوم بلا خبز. 8) إن هذه السدم لا آفاق لها ولا حدود. 9) كانت تود نفيسة أن تمسك عن إثارة موضوع مع هذه العجوز. ... موضوع لا قيمة له ولا داعي للحديث فيه. 10) إن هذه الدنيا كانت لوالده جحيما لا مثيل له.

594-машқ. Қуйидаги мутлақ инкорлар иштирокида гап тузинг:

1) لا رَبِّبَ 2) لا حُدُودَ 3) لا بَأْسَ 4) لا شَكَّ

(5) لَأَبُدُّ (6) لَأَهَيِّئَ (7) لَأَفَرِّقَ (8) لَأَسَيِّلَ

595-ماشқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

أَسَامَةٌ: إنني أري في شوارع طشقند كثيرا من سيارات "نكسيا" و"داماس" و"تيكو". هل يمكنك أن تقول لي يا آته بيك من أين هذه السيارات؟

آته بيك: هذه السيارات يا صديقي العزيز تُصنع في جمهوريتنا أوزبكستان.

أَسَامَةٌ: يا سلام، هل يستطيعون في أوزبكستان أن يصنعوا مثل هذه السيارات الحديثة؟

آته بيك: نعم، يا عزيزي، إن حكومتنا منذ استقلال أوزبكستان مباشرة بدأت تبذل كل عنايتها واهتمامها لتشكيل مصنع تُصنع فيه السيارات الحديثة وابتداء العمل فورا في بناء المصنع.

أَسَامَةٌ: أين بُني هذا المصنع؟

آته بيك: إنه بني في بلدة أَسَكَّة بمحافظة أندجان.

أَسَامَةٌ: هل حكومة أوزبكستان بنت هذا المصنع بمفردها أم اشتركت في هذا العمل أي دولة خارجية أخرى؟

آته بيك: نعم، اشتركت في بناء هذا المصنع شركة "ديوو" لصناعة السيارات بجمهورية كوريا الجنوبية.

أَسَامَةٌ: آه، هذه الشركة تُعتبر إحدى من أفخم وأشهر الشركات للسيارات في العالم. ومتى تم بناء هذا المصنع؟

آته بيبك: منذ بضعة أعوام تم بناؤه وكما ترى يا عزيزي يمكننا أن نرى في كل لحظة في جميع أنحاء جمهوريتنا من سيارات هذه الشركة.

أسامة: هل تصدر حكومة أوزبكستان هذه السيارات؟
آته بيبك: نعم، إن البلدان الخارجية المجاورة تشتري هذه السيارات وكما تعلن مصادر الأعلام توجد طلبات جديدة أخرى من البلدان الكثيرة البعيدة أيضا.

أسامة: أشكرك يا عزيزي لهذه المعلومات القيمة المفيدة.

596-ماشқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Рушдий: Ассалому алайкум, Турғунбой, яхшимисиз? Сиздан илтимос, Ўзбекистондаги самолётсозлик тўғрисида гапириб берсангиз.

Турғун: Кўриб турганингиздек дўстим Рушдий, Тошкентда Чкалов номли авиасозлик бирлашмаси мавжуд.

Рушдий: Бу бирлашмада кўп одам ишлайдими?

Турғун: Ҳа, у ерда жуда кўп инженерлар, самолётсозлик бўйича кучли мутахассислар меҳнат қиладилар.

Рушдий: Ҳозир бу ерда қандай самолётлар ишлаб чиқарилмоқда?

Турғун: Замонамизнинг энг йирик ва энг кучли самолётлари ишлаб чиқарилмоқда.

Рушдий: Бирлашма бошқа давлатларнинг самолётсозлари билан ҳамкорлик қиладими?

Турғун: Албатта. Россиядаги авиаконструкторлик бюроси билан ва бошқа саноати ривожланган давлатларнинг бу соҳадаги мутахассислари билан ҳамкорлик қилади.

Русдий: Чет давлатларда ишланган самолётларни ремонт қилиш ҳам йўлга қўйилганми?

Турғун: Бизнинг бирлашмамизда улар ремонт қилинмайди. Лекин «Ўзбекистон ҳаво йўллари» авиакомпанияси қошида махсус бўлим ташкил қилинган ва бу бўлим хорижий самолётларни ремонт қилиш билан шуғулланади.

Русдий: Берган маълумотларингиз учун ташаккур, раҳмат.

597-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гаплар тузинг:

Қишлоқ хўжалик маҳсулотлари; табиий бойликлар; Буюк Ипак йўли; ўттиз биринчи август; саноати ривожланган давлат; замонавий маданият; Мустақиллик куни; энг машхур хонандалар; чувт дўпписи; шарқ мамлакатлари; нафрат кўзи билан; хотиржамлик ва саломатлик; ўтган дам олиш куни; Тошкент денгизи; садоқатли биродар; рангли металллар; саноат корхоналари; илмий асарлар; миллий кийимлар кийган раққоса қизлар; программалаштирилган режалар; Бирлашган Миллатлар Ташкилоти; фарзандларимизнинг келажаги; Миср таълим маркази.

§ 148. كَانْ ЁРДАМЧИ ФЕЪЛ СИФАТИДА

598-машқ. Қуйидаги гапларда учраган كَانْ феълига эътибор беринг, унинг етакчи ёки ёрдамчи феъл сифатида ишлатилганлигини ва қандай вазифани бажарганлигини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўгиринг:

(1) كانت ریح الجنوب قد سکت منذ أن طلع أول شعاع للفجر.

(2) كانت العجوز تمشي الهوينا في كلل بين. (3) آه، يا خالتي... كانت زليحة

كالوردة، ذهبت حياتها في مقتبلها، ذهبت ضحية بريئة. (4) كان مالك عندئذ

في شبابه الأول ولكن الناس كانوا يخشونه. (5) لم تكن ظروف الثورة في ذلك الحين تسمح لوالدي بامضاء العقد. (6) لم يكن وحده يفكر هذا التفكير، كان هناك عدد من زملائه في التعليم يشاركونه هذا التفكير. (7) في هذا الجو الكئيب وفي تلك الطريق الوحيدة كان المعلم وحده ماشيا في ملل إلى المقهى. (8) كانت الحالة أعدت للعجوز مرقا بالدجاج فحاولت أن تطعمها قليلا ولكن هذه لم تستطع. كانت الحمى تزداد شدة. (9) إن ضعفت في هذه المرة وتراجعت عن قراري بذريعة ما قد يصيبني أو يصيب أُمي من أذى فإني سأكون بذلك وضعت مصيري بين يدي غيري إلى الأبد. (10) لقد كنت أحبكم يا بني أُمي وقد أضرب الحُب ولم ينفعكم. (11) الريح قد حملتني أيضا إلى بابك يا سيدي وأنا للآن لا أدري ما إذا كانت قد كسرت جناحي أو هشمت رأسي. (12) كانت عيناه تبرقان بريق الذعر والألم والشرود. (13) كانت شوارع هذه المدينة ضيقة ملتوية. (14) كانت أمينة تنصت إليه باهتمام شديد. (15) كنا نسمع أن الأقدمين كانوا يطيطون على بساط الريح وظننا ذلك خرافة حتى بدأت تطير الطائرات أمامنا. (16) ستمر الأعوام ويكون أولادنا قد كبروا واستطاعوا أن يتكلموا ويسيروا. (17) إن لغتنا العربية جميلة جدا ونحن نملكها كما كان القدماء يملكونها. (18) وكان الرئيس قد وصل إلى الإسكندرية صباح أمس على متن طائرته الخاصة. (19) عندما تقربت باخرتنا من الميناء رأينا أنه كان جمهور كثير قد احتشد على الرصيف في انتظار وصولنا.

599-ماشқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тошкент атрофидаги йўллар илгари кенг ва тўғри эмас эди. 2. Яна бир неча йилдан кейин Ўзбекистон

тонимизнинг саноати ривожланиб кетган, унга юксак технология кириб келган бўлади. 3. Собик совет замонида бизнинг республикамизда автомобилсозлик йўқ эди, енгил автомобиллар бизга фақат Россия шаҳарларидан келар эди. 4. Ҳали тонг ёришмай туриб, одамлар хонадонда лиқ тўла эди. 5. Болалик пайтимизда кун бўйи ўйнар эдик, каналда чўмилар эдик, кўчаларда чопар эдик, чарчаш нималигини билмас эдик. 6. Қадимгилар осмонга парвоз қилишни орзу қилар, шунинг учун учар гилам ҳақидаги афсонани тўқиб чиқарган эдилар. 7. Мен ошхонага қайтиб кирганимда, дўстларим стол атрофига ўтириб бўлишган эди. 8. Биз темир йўл вокзалига етиб келганимизда, Наманган – Тошкент поезди етиб келиб бўлган бўлади. 9. Болалик йилларида укам бу машҳур хонанда аёл ҳақида жуда кўп эшитар ва уни кўришни орзу қилар эди. 10. Отамиз бизга жуда кўп дер эдилар: «Бир - бирингизни ҳурмат қилинглар, берган ваъдангизнинг албатта устидан чиқинглар». 11. Мен ҳар куни эрталаб уйдан чиқаётганимда, йўлда мактабга шошилаётган ўқувчиларни учратар эдим.

600-машқ. *كَانَ* феъли турли вазифаларни бажарадиган бешта гап тузинг.

§ 149. ЁРДАМЧИ ФЕЪЛЛАР

601-машқ. *Кўйидаги гаплардан ёрдамчи феълларни топинг ва унинг вазифасини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўгиринг:*

1) الصمت، الصمت، الصمت! أكاد أجن من هذا الصمت... أكاد أختيق من هذا السكون وهذا الصمت! 2) الألواح، الألواح... كم عددت هذه الألواح! عددتها وأعددها بالرغم مني ما دمت حيا هنا... 3) ارتمت نفيسة على أمها وانحالت بالبكاء ولم تجد الأم ما تروح به عن ابنتها وبقينا تبكيان متعانقتين برهة من الوقت. 4) التطف النهار وهي ما تزال منبطحة

في الفراش. من يرضى بالزواج من امرأة نؤوم؟! (5) راحت البنت تقلب أوراق القصة عابثة ونظرت إلى السطور التالية... (6) سوف تمر القرون والإنسانية لا تنفك تعلق على لسان علمائها وحكمائها بأن لا جريمة هناك ولا خطيئة وإنما هناك بشر جياع. (7) وضعت زينب الكتاب على صدرها بصورة عفوية وراحت تصغي إلى الأنغام وتبعث في أعماقها عما تعبر عنه. (8) إنك ترعمين الكبر وأنت لا تزالين صغيرة. لم تتغيري أبدا منذ عرفتك. (9) كانت الريح عنيفة فخشيت أن يتغير الجو وينزل المطر وأبقي بلا عمل... (10) ثقلت يدي وصارت ترتعش عندما آخذ في صقل الآنية... (11) إنك لا تأتين وإذا أتيت فلا تفتنين تتذرعين بمختلف الذرائع للعودة إلى دارك. (12) هناك ميزة أخرى لهذه القرية وهي أن معظم شبابها يعملون في فرنسا. أما مثقفوها فلا يكادون يعدون أصابع اليد. (13) كل واحد هنا صار ينتظر أن يمنح شهيرة مقابل ما عمله أو ما لم يعمله أثناء العمل. (14) إن عقول هؤلاء كعقول الضفادع فبدل أن ينصرفوا إلى شؤونهم ويدعوا غيرهم يستريح أخذت نفنقتهم الركيكة تملأ الجو ضجة. (15) كان الكثير من الفلاحين ما زال هناك في انتظاره. (16) عسانا أن نقرأ لك في الغد قصيدة. (17) كانت ريح الجنوب فعلا قد أخذت تستعد للوثوب على القرية النائمة. (18) كانت إحدى قصص نجيب محفوظ فوق منضدة النوم مع قصص أخرى فأخذها أحمد ومضى يقلب أوراقها. (19) قدم له الحاج إبراهيم قهوة ولكن ما كاد الفنجان يصل إلى شفتيه حتى سقطت فيه ثلاث ذبابات. (20) ماذا عساها أن تفعل وحدها لمواجهة كل ذلك؟! (21) أخذت البنت قلما وورقا وشرعت تكتب «خالتي العزيزة...». (22) اقتربي! اقتربي مني يا حبيبة

نفسی، فقد خمدت النار وكاد الرماد يخفيها... (23) أصبحت تانك العينان تبعثان نورا وبملاً هذا النور القلب انعطافاً. (24) كل شيء كان وسيبقى سائراً نحو الحقيقة ولكننا قد تشبثنا بأقوالك وتدبرناها وما برحنا نظنها حكمة باهرة. (25) عندما تتفرح الأجناف من حرارة دموعها وتكاد الضلوع تتمزق من نمو مخبآت الصدور لا يجد المرء غير الكلام والشكوى. (26) ماذا تطلبون مني يا بني أمي، بل ماذا تطلبون من الحياة والحياة لم تعد تحسبكم من أبنائها!؟

602–ماشқ. 601 – ماشқ сўзларидан фойдаланиб, куйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз машинага ўтириб, Шохимардонга жўнадик, бироқ у ерга етай деган эдикки, машинамиз бузилиб қолди. 2. Барчанинг кўзи одамлар орасидаги ўғрини кидира бошлади. 3. Эҳтимол мен сизларга эртага ўзимдаги энг яхши ашулани айтиб берарман. 4. Ўқувчи қўлидаги китобни варақлай бошлади ва кўзлари тўсатдан куйидаги сатрларга тушди: ... 5. Тун ярим бўлди, бироқ акамнинг хонасидаги чироқ ҳали ҳам ёнар эди. 6. Бувимиз жуда ҳам кексайиб қолганлар, қўллари пиёлани зўрға-зўрға ушлайди. 7. Йиллар ўтади, асрлар ўтади, лекин ўзбек халки ўзи танлаган йўлдан бораверади. 8. Дехқон кетмонини бир зум ёнига қўйди ва узоқдан келаётган куй овозига кулоқ сола бошлади. 9. Қўшни аёллар бу хабардан жинни бўлаёздилар ва уйларида ўтиролмаي, кўчага чиқа бошладилар. 10. Биз гуруҳингиздаги поплик йигитни ақлли ҳисоблаганмиз ва ҳозир ҳам шундай ҳисоблаймиз. 11. Тоғ устидаги қалин туман пастдаги қишлоқ томон тушишга ҳозирлик кўра бошлади. 12. Мен қариндошларимнинг иродасига қарши нима қилишим мумкин? 13. Карим ўрнидан турди ва баланд овоз билан ўқий бошлади. 14. Гоҳо дарсдан сўнг устозимиз ўша машҳур мисрлик ёзувчининг ҳаёти ҳақида гапириб берар эди. 15. Фотима кечкурунгача кутубхонада ўлтираверди. 16. Синглим ҳали ҳам араб тилини зўр иш-

тиёқ билан ўрганмоқда ва у бу ишда катта ютуқларга эришиш арафасида турибди. 17. Кеч кирди ва деҳқонлар (мз.) пахта теримидан уйларига қайта бошладилар. 18. Эҳтимол сиз (ми) бу гапларимни тушуниб етарсиз. 19. Биринчи курс талабалари арабча гаплаша бошладилар. 20. Мен араб мамлакатларида бўлмаганман, шунинг учун арабларнинг шеvasини зўрға тушунаман.

§ 150. ИЗОҲЛОВЧИ

603-машқ. Қуйидаги гаплардан изоҳловчиларни топинг, уларнинг қандай шакланганига эътибор беринг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) الجداول تسير إلى حبيها البحر والأزهار تبتسم لعشيقها النور والغيوم
 تبط نحو مريدها الوادي. (2) أعفني من مآتي السياسة وأخبار السلطة لأن
 الأرض كلها وطني وجميع البشر مواطني. (3) كانت الأمم كلها تشعر بجماعة
 نفسية إلى تعاليم مترفعة... (4) أنا أرى ذاتي غريبا في بلد واحد وخارجا عن
 أمة واحدة فالأرض كلها وطني والعائلة البشرية عشيرتي. (5) قلت: «جنت
 أطلب الوحدة منك» فقال: «أنا الوحدة نفسها». (6) قد ذهب عني الوجمل
 فقلت: «كيف أميّز بين الحي والميت وكلاهما يرتعشان أمام العاصفة؟ (7)
 أنا مثلك و كالانا متهم بما ليس فيه. (8) صدى صوت المرأة لم يضمحل بعد
 من زوايا منزلي ولكن المرأة نفسها قد رحلت إلى مكان قصي. (9) إن بيت
 العائلة عبارة عن الحجرة ويجتمع فيها كل أفراد العائلة وهذه الحجرة في نفس
 الوقت تعد بمثابة حجرة الاستقبال وحجرة الأكل وأحيانا المطبخ ولا سيما في
 الشتاء. (10) جلست العجوز رحمة ونفيسة وأما خيرة فذهبت تسخن القهوة
 للعجوز رحمة.
 (11) سألت السيدة زينب عن الطفل أخيها. (12) لما جاءت الطائرات في

ذلك الصباح كان مالك وحماته والطفل الحسين في دار صديقه. (13) هل أن التعليم هو الطريق إلى الحرية أم لا بل كيف السبيل إلى التعليم نفسه؟ ثم أي تعليم؟ (14) إما أن قهوته ليست جيدة وإما أن الشخص لا يدرك جيد القهوة من رديئها. وفي كليتي الحالتين يلحق العيب مهنته. (15) أظن أن الناس كلهم مثلك. (16) دق الباب وإذا بالطفل عبد القادر يدخل. (17) إن ثقافتها قربت بينهما ومكنت كليهما من وجود محادث نبيه في صاحبه. (18) لهذه العوامل كلها كان أحمد يكن لأخيه الأكبر تقديرا واحتراما. (19) إن الناس كلهم يتحدثون عن زواج ابنك بابنتي. (20) قدمت كلتا المرأتين الإسعافات الأولية إلى الرجلين المصابين. (21) هم يعلمون أن هذا الأمر يصدر من العميد نفسه. (22) كان المهندس أحمد منذ سنتين عاملا في ذلك المصنع. (23) ذهبت الطبيبة ليلى إلى المستشفى. (24) شقة المطربة فاطمة مؤلفة من غرفتين واسعتين. (25) مدينة القاهرة واقعة على نهر النيل. (26) إن السيدة أم كلثوم فخر البلدان العربية دائما وأبدا.

604-ماشқ. Изоҳловчи иштирок этган қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Нил дарёси дунёда энг узун дарёлардан биридир.
2. Ўша газетанинг ўзида мен Тошкент шарқшунослик институти ҳақида катта мақола ўқиган эдим.
3. Фотима билан Марям икковлари бугун эрталаб дугоналариникига кетишган эди.
4. Бу китобларнинг барчасини бир кечада ўқиб чиқолмайсиз (*мн*).
5. Эртага худди шу пайтда телевизорда ёшлар учун махсус дастур намоиш этилади.
6. Менга Қоҳира шаҳрининг умумий кўриниши ёқди.
7. Дўстим Баҳодир гуруҳимизнинг энг фаол ва энг тиришқоқ толибидир.
8. Ҳар бир факультетнинг ўз ички конун-қоидалари мавжуд, бу қоидани ҳар бир толиб ва

толиба яхши билиши ҳамда унга амал қилиши керак. 9. Ишчилар ҳар куни завод ва фабрикаларда ишлайдилар, деҳқонлар ҳар куни далада меҳнат қиладилар, шунингдек ҳар бир студент ҳам ҳар куни ўз устида ишлаши, вазифани ўз вақтида бажариши керак бўлади. 10. Университетимизнинг барча талабалари кеча қишлоққа деҳқонларга ёрдамга жўнаб кетдилар. 11. Ўқитувчимиз матннинг ҳар бир сўзини яхшилаб тушунтиради, сўнг уни талабалардан сўрайди. 12. Кеча Фарида билан Самира дарсга келишмади, бунинг сабабини ҳар иккисидан сўрашимиз керак. 13. Маҳмуд билан Аниса Миср Араб Республикасига сайёҳ сифатида кетишяпти, биз уларни кузатиш учун эртага аэропортга чиқамиз.

605- машқ. Қўйидаги мактубни ўрганинг ва уни ўзбекчага ўгиринг:

رسالة من العراق

أصدقائي الأعزاء، أكتب لكم من بغداد بلد هارون الرشيد وقصص ألف ليلة وليلة.

حضرت أنا وأختي مريم في الأسبوع الماضي وقد زرنا بعض الأماكن التاريخية والمساجد والمتاحف المشهورة وشاهدنا فيها آثار البابليين، الآشوريين بالإضافة إلى آثار العباسيين العربية.

وزرنا أيضا مصانع تكرير النفط وسرنا مرارا على شاطئ نهر دجلة. وفي مدينة البصرة بجنوب العراق رأينا أشجار النخيل العالية وأكلنا كثيرا من التمر العراقي اللذيذ.

وبعد عودتنا إلى بغداد زرنا الجامعة وتكلمنا مع الطلبة. استقبلنا الطلاب استقبالا حارا وتحدثت أنا وأختي عن وطننا الحبيب وعن مدنه وقراه وجباله وحقوقه واستمع الطلاب إلينا باهتمام بالغ.

سنعود إليكم في الأيام القريبة المقبلة.
سلامنا لكم ولأسرتكم جميعا وإلى اللقاء.

صدیقتکم المخلصه سمیره

606–ماشқ. Қуйидаги мактубни арабчага ўғиринг:

ВОДИЙДАН ХАТ

Ўрматли отажоним ва онажоним! Мен сизларга Аҳмад ал-Фарғоний юрти бўлган ва ширин-шакар мевалари билан дунёга машҳур бўлган Фарғона водийсидан ёзаяпман.

Мен ҳозир Фарғона шаҳридаман. Бу ерга мен ўтган ойда етиб келганман. Бир ой мобайнида Марғилон, Қўқон, Наманган, Андижон шаҳарларида бўлдим. У ердаги тарихий обидаларни томоша қилдим. Марғилоннинг машҳур атласи, Риштоннинг сопол идиш-товоклари менда катта таассурот қолдирди. Водий ўзининг мевалари билан дунёга танилган. Айниқса, Наманганнинг олмаси, Қуванинг анори, Андижоннинг ажойиб қовун-тарвузларини емабсиз – дунёга келмабсиз.

Наманган шаҳрида бир ҳафта турдим. У ерда Наманган университети талабалари билан учрашдим. Суриядаги талабаларнинг ҳаёти, қизиқишлари ҳақида гапириб бердим. Улар мени диққат-эътибор билан тинглашди. Андижонда миллий ҳунармандлик намуналаридан сотиб олдим. Уларни ёдгорлик сифатида Дамашққа олиб кетаман.

Онажон, мен яқинда олдиларингизга қайтиб бораман. Сизларга, ака-укаларимга, опа-сингилларимга саломлар йўлламан.

Ўрмат билан Аҳмад Мустафо, Фарғона шаҳри.

§ 151. БИР МАРТАЛИК ҲАРАКАТ НОМИ

§ 152. ЧЕКЛОВ

607–ماشқ. Қуйидаги феъллардан бир марталик ҳаракат номи ҳосил қилинг:

(1) تَظَاهَرَ	(2) نَهَضَ	(3) أَنَارَ	(4) اسْتَقَالَ
(5) ائْتَسَمَ	(6) انْطَلَقَ	(7) فَسَّمَ	(8) قَرَعَ
(9) نَفَخَ	(10) حَفَلَ	(11) أَرَأَقَ	(12) اسْتَفْهَمَ
(13) أَنْعَمَ	(14) أَكَلَّ	(15) أَقَامَ	(16) نَظَرَ

608–машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан бир марталик ҳаракат номларини ва чекловларни топинг ҳамда гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) الإنسان الحقيقي أكثر الناس حبا لوطنه وأطيبيهم قلبا. (2) يجب علي كل ساكن في الريف أن يبذل من عرقه حتى تكون أرضه أكثر خصرة وأغنى إنتاجا. (3) إن أذكياء الناس أحسنهم أخلاقا. (4) أيام الشباب أعظم نصارة من أيام الشيخوخة. (5) كيف كانت تبدو هذه القرية القفراء لزاربها إذا لم يكن فيها هذا الراعي الطيب فإنه يملأ سماءها أنعاما. (6) أصبحت دور بلدنا تمتلئ نشاطا واحتفالا بمناسبة عيد استقلالنا. (7) طمأننتي أختي بإيماءة خفيفة وخرجت من حجرتي بسرعة. (8) ازدادت الدنيا ضيقا في عيني زينب وخصوصا عندما دخل أبوها حجرتها. (9) إن أشد الأيام سرورا يصير أعظمها أسي وأسفا. (10) لما عاد الحسين وجد أخته علي أحسن حال فسرّ لذلك وقال مخاطبا إياها: - أ رأيت، إن أمي أحسن علاجاً للمرضي مني. (11) أتمني أن تبقي حياتي دمة وابتسامة فالدمعة تطهر قلبي وتفهمني أسرار الحياة و غوامضها والابتسامة تدنيني من أبناء بجدتي وتكون رمزا لسعادتي. (12) أريد أن أموت شوقا ولا أريد أن أحييا مللا. (13) النظر إلى المدينة الجالسة كالثكلي تحت أطباق الثلوج يدمي قلبي... اسقى السراج زيتنا يا رفيقة عمري. (14) الموسيقي في الحفلة تملأ الجو ألحانا مفرحة.

15) الأثير يحمل كل ابتسامة وكل تنهدة وهما تصعدان من أعماق قلوبنا.
 16) – أهذا هو الإنسان؟ فأجابت بسكينة جارحة: هذه طريق النفس
 المفروشة شوكا وقطربا. 17) اقترب الغني من المستعطي وقبله قبلة الحبة
 والمساواة وملاً يده ذهابا. 18) اتركني أرشف الدمع شرابا وأتنشق الحزن
 نسيمًا وأذهب إلي الغرب. 19) التفت نحو الأزهار فرأيتها تدرف من عيونها
 قطرات الندى دمعا. 20) من وراء جدران الحاضر علي مسرح الأجيال الآتية
 رأيت الجمال عريسا والنفس عروسا والحياة كلها ليلة القدر. 21) عشت في
 هذه الدنيا فرأيت العامل عبدا للتاجر والتاجر عبدا للجندي والجندي عبدا
 للحاكم والحاكم عبدا للملك. 22) كانت الأيام أخف وطأة علي صدري
 والليالي أقل سوادا أمام عيني.

§ 153. ҚУРОЛ ОТЛАРИ

609-маишқ. Қуйидаги феъллардан қурол отлари ҳосил қилинг:

1) فَتَحَ (2) بَرَدَ (3) سَطَرَ (4) كَنَّسَ (5) عَرَفَ

610-маишқ. Қуйидаги қурол отларининг қайси феълдан шакланганини аниқланг ва феълнинг маъносидан келиб чиқиб, қандай қурол эканини тотинг:

1) مَحْفَظَةٌ	2) مُمَسَّحَةٌ	3) مِطْرَقَةٌ	4) مِحْرَاطٌ
5) مِشْشَارٌ	6) مِسْوَالٌ	7) مِئْجَلٌ	8) مِثْقَبٌ
9) مِلْعَقَةٌ	10) مِسْمَارٌ	11) مِرَاةٌ	12) مِضْرَبٌ
13) مِحْفَرٌ	14) عَسَالَةٌ	15) دَبَابَةٌ	16) مِيزَانٌ
17) مِيزَاةٌ	18) مِيزَارٌ	19) نِظَارَةٌ	20) جِرَارَةٌ

- (21) ثَلَاثَةٌ (22) مَحْبَسٌ (23) مَحْرَاقٌ (24) مِرْفَاعٌ
 (25) عَبَّارَةٌ (26) مِصْفَاةٌ

611-маишқ. Қўйидаги гаплар ичидан қурол отларини топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) قطعت هذه الصحيفة بالمقراض الكبير. (2) هذا المسمار من الحديد.
 (3) يحصد الفلاحون الحنطة والشعير بالمنجل. (4) تصنع المرأة من زجاجة
 وفضة. (5) مصنع الثلجات واقع في مدينة سمرقند. (6) يلبس معظم الشبان
 في الصيف النظارة السوداء. (7) المطرقة رمز العمل في المصانع أما المنجل
 فهو رمز العمل في المزارع. (8) أبو هذا الطالب كان مهندسا في مصنع
 الجرافات الكبير. (9) تسهّل المكينة الكهربائية أشغال ربات البيت المنزلية.
 (10) تتم تنقية مياه الشرب في المدن الكبيرة بواسطة المصفاة الكهربائية. (11)
 الأقلام والدفاتر والمساطر من أهم أدوات التلاميذ الدراسية.

ЎЙГИРМА ИККИНЧИ МАТН

عليشير نوائي

عليشير نوائي هو الشاعر والعالم الفذ للشعب الأوزبكي وهو أحد من
 الشخصيات البارزة علي مستوى الأدب العالمي.
 ولد الشاعر نوائي في التاسع من شهر فبراير عام ألف وأربعمئة وواحد
 وأربعين الميلادي في مدينة هرات وتحتفل جمهوريتنا سنويا بيوم ميلاد هذا
 المفكر العظيم علي أوسع نطاق كعيد ثقافي لشعب أوزبكستان. كان أبوه
 غياث الدين رجلا ذكيا مثقفا ولذا اهتم اهتماما كبيرا بتعليم ابنه وتهديبه
 فتعلم نوائي القراءة والكتابة وهو في الرابعة من عمره فأحب الأدب كما

تعلم أساليب كتابة الخطوط وبرع فيها. قرأ عlishير كثيرا من مؤلفات الشعراء الفرس وتذوقها وبعد مدة قصيرة شرع في كتابة الأشعار.

بعد أن استولي حسين بايقرا زميل عlishير في الدراسة علي الحكم وأصبح ملكا تم تعيين عlishير وزيرا ومستشارا له وبالرغم من أنه انتسب إلي الطبقات العليا في المجتمع إلا أنه دافع دائما عن مصالح الشعب ودعا الناس في مؤلفاته إلي العدالة والفضيلة والأخلاق الحميدة وشهّر بالظلم والتعذيب وبذلك فقد اكتسب سمعة عظيمة بين البسطاء وعامة الشعب.

في ذلك الوقت الذي عاش فيه نوائي كانت تُعتبر كتابة المؤلفات باللغة التركية عيبا كبيرا ولكن جهود نوائي ومحبة الناس له سمحتا له بإبراز إمكانات اللغة التركية الواسعة وأثبت أن اللغة التركية غنية وقوية مثل باقي اللغات الأخرى ولقد كتب نوائي أشعارا جيدة باللغة الفارسية أيضا وهذه الأشعار وُضعت في ديوانه المسمي بـ "ديوان الفاني".

في السنوات الأخيرة من عمره كتب نوائي عدة مجموعات شعرية وعلمية من بينها مؤلفته بعنوان "خمسة" وهي تضم خمس روايات شعرية وديوانه المسمي بـ "خزائن المعاني" وبذلك أضاف مساهمة كبرى في كنز الأدب العالمي وكذلك كتب في هذه الفترة مؤلفته العلمية المكرسة لمقارنة اللغتين التركية والفارسية وتُسَمِّي مؤلفته هذه بـ "محاكمة اللغتين" وهذه المؤلفة لها أهمية بالغة في دراسة تاريخ اللغة الأوزبكية.

وتوفي الشاعر نوائي في مدينة هرات في الثالث من يناير عام ألف وخمس مائة وواحد بعد أن ترك لنا حوالي أربعين مؤلفة أدبية وعلمية وأخلاقية.

612-машқ. Ўйгирма иккинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ёдланг ва ўзбекчага ўғиринг.

613-машқ. Ўйгирма иккинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) من هو عليشير نوائي؟
- 2) متى وأين ولد نوائي؟
- 3) ما اسم أبي نوائي؟
- 4) متى تعلم عليشير القراءة والكتابة؟
- 5) من هو حسين بايقرا؟
- 6) عن مصالح من دافع نوائي كوزير و مستشار الدولة؟
- 7) إلى أي شئ دعا الشاعر الناس في مؤلفاته؟
- 8) ماذا اثبت نوائي طوال عمره؟
- 9) هل كتب الشعراء الآخرون أشعارهم في ذلك الحين باللغة التركية؟
- 10) هل لعليشير نوائي أشعار باللغة الفارسية أيضا؟
- 11) ماذا كتب شاعرنا العظيم في السنوات الأخيرة من عمره؟
- 12) عن أي شئ بحث نوائي في مؤلفاته " محاكمة اللغتين "؟
- 13) متى توفي شاعرنا العبقري؟
- 14) لماذا نحتفل سنويا بيوم ميلاده كعيد قومي؟

614-машқ. Ўйгирма иккинчи матндан ёрдамчи феълларни ажратиб олинг, уларнинг вазифасини аниқланг.

615-машқ. Ўйгирма иккинчи матндан мутлақ инкорни, изоҳловчиларни, чекловни ва қурол отларини топинг.

616-машқ. Ўйғирма иккинчи матн сўзларидан фойдаланиб, ўзбек мумтоз шоирларидан бирининг ҳаёти ҳақида ишио ёзинг.

617-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганнг ва улар иштирокида гап тузинг.

أحد الشخصيات البارزة ، على مستوى الأدب العالمي ، بالرغم من ... ،
في السنوات الأخيرة ، مؤلفات أدبية وعلمية وأخلاقية ، مصنع الثلجات ،
معظم الشبان ، مكنسة كهربائية ، تنقية مياه الشرب ، أيام الشباب ، في
الأسبوع الماضي ، الأماكن التاريخية ، أشجار النخيل العالية ، استقبال حار ،
صدى الصوت ، فكرة جميلة ، أفراد العائلة ، انتصف النهار ، بصورة عفوية ،
قصص نجيب محفوظ ، شعاع الفجر ، ضحية بريئة ، بريق الذعر والألم ، في قديم
الزمان ، لغتنا العربية ، علي متن الطائرة ، شوارع طشقند ، مصنع السيارات
الحديثة بأسكه ، موضوع لأقيمة له ، خفايا الإنسان ، عروس الأحلام .

ЙИГИРМА УЧИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

عِشْرِينَ	йигирма ёшли	جُمْلَةٌ اسْمِيَّةٌ	от кесимли гап
يِغِيْتُ		جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ	феъл кесимли гап
أَحْمَدَ شَوَقِي	Аҳмад Шавқий	جُمْهُورِيَّةُ الْيَمَنِ الدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ الشَّعْبِيَّةُ	Яман Халқ Демократик Республикаси
(<i>Миср шоири</i>)			
أُمُّ كَلْثُومٍ	Умм Кулсум (<i>Миср хонандаси</i>)	حَفِظَ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ I	ёд олмоқ, ёдламоқ
إِنْكَاتْرَا	Англия	دَجَلَةٌ	Тигр (<i>дарё</i>)
بِالْأَكْمَلِ	тўлалигича	رَأْسُ الرَّجَاءِ الصَّالِحِ	Яхши Умид бурни (<i>Африкада</i>)
الْبُرْدَةِ	«Бурда» қасидаси, қасидайи Бурда	رُوسِيَا الْإِتِّحَادِيَّةُ	Россия Федерацияси
(<i>пайгамбаримизга бағишланган</i>)		رِيَاضُ السُّنْبَاطِي	Риёз ас-Сунботий (<i>Миср бастакори</i>)
بَطْرِسْبُرْجٍ	Петербург	السَّافَانَا	Саванна
بِقِيَادَةِ ...	бошчилигида	السَّائِقِينَ	хайдовчи
عَدَنَ	Адан	شَهَادَةٌ	гувоҳномаси
جَامِعَةُ	университети	صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ	у Зотга Аллоҳнинг салавати ва саломидан бўлсин! (<i>пайгамбаримизнинг исмларига қўшиб айтиладиган ибора</i>)
جَبَلُ رُؤَيْنُورِي	Ройензор тоғи		
جَبَلُ كِلِيمَانْجَارُو	Килиманжаро тоғи		
جَبَلُ مُونْتِ كِينِيَا	Монт Кения тоғи		

طَبَقًا لِ ...га асосланиб
 عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْ ...дан узоқда
 عَلَى مَدَى أَيَّامِ فَصْلِ الصَّيْفِ ёз
 фасли давомида, ёз бўйи
 الْفُرَاتُ Евфрат (*дарё*)
 قَامُوسُ الْمُنْجِدِ «Ал-Мунжид»
 луғати
 قَنَاةُ السُّوَيْسِ Сувайш канали
 قَهْوَةٌ قَدَقْدٌ қадқад қаҳваси
 (*Жазоирдаги қаҳва турларидан бири*)
 مَوْزٌ قَهْوَةٌ муз қаҳваси
 (*Жазоирдаги қаҳва турларидан бири*)
 كَالَاهَارِ Калахари (*тоғ*)

كُلِّيَّةُ دَارِ الْعُلُومِ Дору-л-улум
 факультети (*Қоҳира уни-
 верситетида*)
 لَقَبٌ أَدَبِيٌّ адабий тахаллус
 الْمَجْلِسُ الْأَعْلَى Олий Мажлис
 الْمُحِيطُ الْأَطْلَنْطِيُّ Атлантика
 океани
 الْمِحِيطُ الْهِنْدِيُّ Ҳинд океани
 مَرْعَى اسْتَوَائِي тропик ўсимлик
 مَسْقَطٌ مَائِيٌّ шовва, шаршара
 مِقْيَاسُ التَّيْلِ ниломер, Нил
 дарёси сувини ўлчайдиган
 қурилма
 مِبْهَاهِيرَتٌ мегагерц
 نَهْرُ الْكُونْغُو Конго дарёси
 نَهْرُ التَّيْجَرِ Нигерия дарёси

§ 154. СОН

618-машқ. Рақамларни ифодаловчи сўзларни ёд олинг.

619-машқ. Қуйидаги рақамларни музаккар ва муаннас жинсда арабча айтинг:

Саксон, минг, миллиард, етмиш, икки, ўн, йигирма, тўқсон, тўрт, юз, саккиз, олти, қирк, бир, етти, беш, эллик, уч, олтмиш, миллион.

§ 155. 1-10 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

620-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) عائلتنا عبارة عن ثمانية أشخاص. (2) في مجموعتنا سبعة طلاب وتسع طالبات. (3) قرأت هذا النص خمس مرات وحفظته عن ظهر قلبي. (4) جاء إلي بيتنا اليوم ثلاث جرائد وأربع مجلات. (5) اشترت من دكان الصحف مجلة واحدة وجريدتين اثنتين. (6) أختي أصغر مني بخمس سنوات. (7) يعمل أبونا في مصنع الطائرات منذ عشر سنوات. (8) تدرس أختي الكبيرة اللغتين العربية والفارسية في معهد الاستشراق بطشقند أما أختي الصغيرة فتكون بعد ثلاث سنوات طالبة بجامعة أوزبكستان الأهلية. (9) جرح مالك جرحا بليغا وبقي تحت العلاج ستة أشهر كاملة، منها ثلاثة في بيت العجوز صائغة الفخار. (10) أنواع القهوة ثلاثة: قهوة "موز" بها قليل جدا من السكر وقهوة "قدقد" يتساوى فيها منتقلا السكر واللبن وقهوة حلوة. (11) القرية عافية بين أحضان الجبال وسكانها نيام ولكن جدتي لم تستطع يوما وتقلبت عشرات المرات في وراشها. (12) كان الموقد حفرة صغيرة في الأرض بزاوية البيت وإلي جانبه أثافي ثلاث لا تزال نظيفة.

621-машиқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

Учта студент, саккизта дугона, иккита ўқитувчи, тўртта китоб, еттита дарс, тўққизта хона, бешта доска, олтита гап, саккизта дераза, ўнта газета, еттита институт, иккита университет, битта Ватан, уч минут, бешта журнал, олтита қалам, ўнта стол, еттита шаҳар, тўртта чизғич.

622-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Талабалар кеча бу журналдан тўртта мақолани таржима қилдилар. 2. Биз бу қийин дарснинг олтига машқини бажардик. 3. Мен эрталаб икки пиёла қайнатилган сут ичдим. 4. Дўстим бу машқдаги тўққизта гапни уч минутда ўқиб бўлди. 5. Акам Искандария шаҳрида беш кун турган. 6. Бу стол устида еттига арабча ва учта инглизча газета турипти. 7. Ҳар бир студент университетда бу йилдан бошлаб тўрт йил ўқийди. 8. Гуруҳимизда ҳозир бешта толиб ва саккизта толиба мавжуд. 9. Дўстимнинг квартирасида ҳозир ҳеч ким йўқ. Ҳаммалари ишга ва ўқишга кетишган. 10. – Йўлда бирор кишини учрата олдингизми (мн)? – Йўқ, йўлда мен ҳеч кимни учратмадим. 11. Бу ҳақида мен сизларга икки соатдан кейин айтиб бераман. 12. Беш минутдан кейин дарсларга қўнғироқ чалинади.

623-машқ. Қўйидаги иборалар иштирокида гаплар тузинг:

- (1) أربع غرف، (2) من ثلاث نوافذ، (3) باب واحد، (4) أريكتان،
(5) ستة كتب، (6) ثلاث خرائط، (7) ثنائي دور السينما، (8) عشر مدن صغيرة، (9) خمس قري، (10) سبعة أبحر، (11) تسعة بيوت، (12) أربعة شوارع،
(13) ساحتان كبيرتان، (14) أربعة مفاتيح.

624-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг.

Шоҳимардон тоғлари; менинг энг яхши ашулам; узокдан келаётган куй овози; кўшни аёллар; қариндошларимнинг иродаси; машҳур мисрлик ёзувчи; зўр иштиёқ билан; катта ютуқларга эришмоқ; арабларнинг шевалари; Нил дарёси; Тошкент Шарқшунослик институти; эртага худди шу пайтда; ички қонун-қоидалар; Аҳмад Ал-Фарғонийнинг юрти; тарихий обидалар; Наманганнинг олмаси; миллий ҳунармандчилик намуналари; Наманган университети талабалари;

хаммангизга саломлар; ёшлик йилларимиз; ёзги каникул;
порлоқ ва мунаввар келажак; саноати тараққий этган
мамлакат; қора чой; ҳосилдор ер.

§ 156. 11-19 гача САНОҚ СОҢЛАРИНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

§ 157. 20-99 гача САНОҚ СОҢЛАРИНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

*625-маишқ. Қўйидаги рақамларни музаққар ва муаннас
жинсда арабча айтинг:*

Йигирма беш; ўн олти; тўқсон тўққиз; ўттиз олти;
қирқ икки; эллик бир; ўн саккиз; йигирма тўққиз; ўн
бир; эллик тўрт; йигирма икки; ўн икки; олтмиш тўққиз;
ўттиз олти; ўн уч; саксон саккиз; ўн тўққиз; етмиш икки;
ўн олти.

*626-маишқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва
ўзбекчага ўғиринг:*

(1) في هذا الكتاب المدرسي ثماني عشرة حكاية صغيرة. (2) في تلك
المدينة ثلاث مكتبات وأربع وستون مدرسة ثانوية ومسرحان وعدة دور
السينما. (3) في السنة الماضية قرأنا من هذا الكتاب المدرسي سبعة وأربعين
درسا. (4) سأل صديقي المعلم عن أربع وعشرين سؤالاً. (5) سمعت من أخي
الكبير أن أستاذنا كتب في هذه السنة اثنتي عشرة مقالة مهمة في المجالات
العلمية المختلفة. (6) عمر والدي الآن اثنان وخمسون سنة. (7) كل يوم في
كليتنا أربعة دروس. (8) في كل درس ثمانون دقيقة. (9) توجد في هذا الدرس
سبع وأربعون كلمة وخمس عشرة عبارة عربية وأحد عشر تمريناً نحويًا وصرفيًا.
(10) حصل خمسة وثلاثون تلميذاً علي شهادات السائقين. (11) أقصر شهر
السنة هو شباط (فبراير) وفيه ثمانية وعشرون أو تسعة وعشرون يوماً. (12)

في هذا الشارع الكبير تسعة وتسعون بيتا ضخما. (13) درسنا اليوم في الدرس ثمانى عشرة كلمة عربية جديدة. (14) قرأنا في هذا الكتاب المدرسي خمسة عشر درسا. (15) كان المكان المعين يبعد عن المدينة حوالي خمسة عشر كيلومترا. (16) لم تكن سن صديقي تتجاوز ثمانيا وعشرين سنة. (17) ابن عشرين رأي بالأمس علي الينبوع صبية جالسة بين الصبايا فأحبها. (18) قد سرتُ خمساً وعشرين مرة حول الشمس ولا أدري كم مرة سار القمر حولي.

627-ماشқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

Ўн битта журнал; ўн еттига китоб; йигирма сакизта ўчирғич; ўттиз иккита чизғич; қирқ тўртта дафтар; элликта портфель; олтмиш тўққизта стул; етмиш тўртта стол; саксон саккизта қалам; тўқсон еттига уй; ўн тўртта хона; ўн иккита мақола; ўн бешта дўст; ўн еттига толиб; ўн олтига бино; эллиқ тўртта эшиқ; олтмиш иккита шаҳар; ўттиз йил; йигирма бешта газета; етмиш бешта маъруза; саксон битта ўқувчи қиз.

628-ماشқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бугун шаҳримизда ҳаво ҳарорати ўттиз тўққиз даражага кўтарилди. 2. Бу бинода қирқ учта квартира бор. 3. Катта ҳонадаги ўн иккита стулни, диванни ва ойнани магазиндан кеча сотиб олдик. 4. Дуғонам бугун ўттиз иккита янги сўзни ёд олди. 5. Бир кун йигирма тўрт соатдан иборат. 6. Айрим ойларда ўттиз кун, айримларида эса, ўттиз бир кун бор. 7. Бизнинг ён қўшимиз ўн икки фарзандни тарбиялаган. 8. Акам кеча фарзандларига бозордан олтмиш тўртта дафтар олиб келди. 9. Дарсликдаги бу матнда ўттиз олтига номаълум сўз бор. 10. Қўп қаватли бу бинода олтмиш тўққизта одам яшайди. 11. Томошабинлар хонанда аёлнинг бу ашуласига тахминан ўн беш минут қарсақ чалдилар. 12. Нефтни қайта ишлаш

заводига яна қирқ бешта янги ишчи қабул қилинди. 13. Бизнинг курсимизда ҳозир олтмиш саккизта толиба ўқийди, йил бошида уларнинг сони етмиш тўртта эди. 14. Амир Темур хотирасига бағишланган илмий-назарий конференция университетимизда ўн уч кун давом этди. 15. Араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини ўттиз бир ва йигирма беш метрли тўлқинларда ҳар куни эшитишларингиз (мз.) мумкин. 16. Бу машҳур ёзувчининг янги қиссасидан саксон уч бетни тўрт минут ичида ўқиб бўлдим.

629-машқ. Қуйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Ўттиз олтига газетадан, қирқ бешта ишчи ҳузурида, эллик иккита ўқувчи болани, олтмиш саккизта толиба, етмиш еттита журналда, ўттиз еттита ўқитувчи билан бирга, эллик иккита аудитория учун, ўн олтига ойна ёнида, қирқ иккита кўприк устида, йигирма олтига мамлакатдан, ўн иккита стол устида, ўттиз саккизта пиёлани.

630-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

أولوغيك: إني أود أن أمتحنك يا نجيب كطالب مجتهد مصري، من هو أحمد شوقي.

نجيب: أحمد شوقي هو شاعر مصري مشهور جدا.

أولوغيك: هل له لقب أدبي؟

نجيب: نعم، له لقب أدبي وهو أمير الشعراء.

أولوغيك: لماذا هو يسمّى بهذا اللقب؟

نجيب: لأنه أشهر وأفد شاعر مصري.

أولوغيك: أين ومتى ولد أحمد شوقي؟

نجيب: إنه ولد عام 1868 م في القاهرة.

أولوغيك: وأين تعلم؟

نجيب: تعلم أولا في القاهرة ثم سافر إلي فرنسا وواصل دراسته.

أولوغيك: هل هو زار البلدان الأخرى أيضا؟

نجيب: زار أحمد شوقي إنكلترا والجزائر وإسبانيا.

أولوغيك: ما اسم ديوانه الشعري؟

نجيب: يسمي ديوانه بـ "الشوقيات" ويضم ديوانه هذا معظم أشعاره الشهيرة.

أولوغيك: هل له مسرحيات أيضا؟

نجيب: نعم، له عدة مسرحيات.

أولوغيك: وما اسم قصيدته عن سيدنا مُحَمَّد صلي الله عليه وسلم؟

نجيب: إنها تسمى "نُحج البردة" وهذه القصيدة لا تزال في أفواه المصريين والعرب جميعا لأن سيدة الغناء العربي كوكب الشرق أم كلثوم غنّتها في حينها في تلحين الموسيقار العظيم رياض السنباطي.

أولوغيك: أنت يا نجيب طالب مجتهد ونشيط فعلا، شكرا جزيلا لإجابتك.

631-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Солим: Айтинг-чи, дўстим Бекпўлат, Абдулла Қодирий ким бўлган?

Бекпўлат: Абдулла Қодирий ҳозирги ўзбек адабиётининг йирик намояндаларидан бири бўлган.

- Солим: У қачон ва қасрда туғилган?
Бекпўлат: У 1894 йилда Тошкентда савдогар оиласида дунёга келган.
- Солим: Қодирий қасрларда ўқиган?
Бекпўлат: У аввал эски услубдаги мактабда, сўнг рус мактабида таълим олган.
- Солим: Бирор журналга у асос солганми?
Бекпўлат: Ҳа, у «Муштум» сатирик журнали асосчилари ва иштирокчиларидан биридир. Унинг жуда кўп ҳикоя, мақола ва турли хабарлари шу журналда чоп этилган.
- Солим: Унинг йирик асарлари ҳам бўлса керак?
Бекпўлат: Албатта. У ўзбек романчилигининг отасидир. 1925 йилда у «Ўтган кунлар» романини ёзган. Унда ўзбек халқининг ўн тўққизинчи асрдаги ҳаёти тасвирланган.
- Солим: Бошқа роман ҳам ёзганми?
Бекпўлат: Ҳа, унинг иккинчи романи «Меҳробдан чаён» деб аталади. Бу романда Худоёрхон замонида Қўқон шаҳрида бўлиб ўтган воқеалар ҳикоя қилинади.
- Солим: Қишлоқ ҳаётига бағишланган асари ҳам борми?
Бекпўлат: Ҳа, у қишлоқ ҳаётига оид «Обид кетмон» романини ёзган.
- Солим: Ёзувчи қачон вафот этган?
Бекпўлат: У 1937 йилда миллатчиликда айбланиб, ўлимга ноҳақ ҳукм этилган ва, афсуски, ҳукм ижро этилган.
- Солим: Қодирий ҳақидаги бу маълумотларингиз учун сизга катта раҳмат, дўстим Бекпўлат.
Бекпўлат: Арзимади. Саломат бўлинг, дўстим Солим.

§ 158. 100 ВА УНДАН ОРТИҚ САНОҚ СОНЛАР

632-машиқ. Қўйидаги сонларни музаккар ва муаннас жинсда арабча айтинг:

131, 202, 1001, 2003, 3692, 999, 1999, 15732, 20318, 36666, 58002, 67701, 78129, 88888, 90021, 150001, 183246, 1741310, 6823000, 83412548, 651536021, 49532841372.

633-машиқ. Қўйидаги рақамларни сўзлар билан ёзинг:

(1) 212 جريدة، (2) 346 طاولة، (3) 400 مطعم، (4) 897 طالبا،
(5) 1000 سنة، (6) 18000 ضابط، (7) 109 دول، (8) 20000 مشترك، (8) 200
(10) 4620 كتابا، (11) 2000 دفتر، (12) 200002 (قلم)،
(13) 345789 بطاقة.

634-машиқ. Қўйидаги гапларда учрайдиган рақамларни сўзлар билан ёзинг, гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) في تلك البلدة 3572 بيتا. (2) في هذه القرية الصغيرة 653 نسمة.
(3) دخل جامعة نمنغان في هذه السنة 775 طالبا. (4) بلغ عدد العمال في
معمل الغزل والنسيج 2000 عامل و200 عاملة. (5) في السنة 365 يوما.
(6) ذهب الطلاب إلى القرية ليساعدوا الفلاحين في جني القطن وفي هذه
الأيام يجني كل من الطلاب أكثر من 200 كيلوغرام من القطن في اليوم.
(7) يسكن في جمهورية أوزبكستان حوالي 24.000000 من السكان.
(8) القاموس العربي الروسي للبروفيسور بارانوف يحتوي على أكثر من 42000
كلمة أما قاموس المنجد فهو عبارة عن حوالي 90000 كلمة.
(9) علماء جامعة نمنغان قد ألفوا قاموسا عربيا أوزبكيا وتوجد في هذا

القاموس الجديد حوالي 50000 كلمة عربية. (10) عاصمة أوزبكستان طشقند كبيرة وواسعة جدا ويدخلها جوا وبرا كل يوم عشرات آلاف من الضيوف والزوار. (11) تستلم مكتبة جامعتنا العلمية 8458 كتابا سنويا. (12) تحمل سيارة النقل هذه 5500 طنا من البضائع. (13) يساوي طول السفينة 103 أمتار أما عرضها فهو 14 مترا. (14) 361000000 كيلومتر مربع من سطح الأرض عبارة عن الماء وهذا الجزء من الكرة الأرضية يحتوي على 1300000000 كيلومتر مكعب من الماء. (15) هذه الباخرة الضخمة مزودة بمحركين وقوة كل منهما 1400 حصان. (16) إن مصطفى الثالث سلطان الأتراك كان له 582 ابنا ولم ينجب بنتا واحدة. (18) مساحة المصنع كانت 4055 مترا مربعا في البداية وبعد مرور 3 سنوات أصبحت 92400 متر مربع.

635-мишқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг.

1. Йўлсозлар бир йилда уч минг тўрт юз километр асфальт йўл ётқиздилар. 2. Самолётнинг ўртача вазни тўрт минг беш юз тонна келади. 3. Вилоятимизнинг марказий кутубхонасида ҳозир уч миллион етти юз тўқсон беш минг икки юз олтмиш бешта китоб сақланмоқда. 4. Тошкент ҳайвонот боғида уч юз йигирма етти турдаги ҳайвон, бир юз саксон олти турдаги турли қушлар ва бир неча турдаги сув ҳайвонлари мавжуд, яқинда ҳайвонот боғи маъмурияти яна бир юз ўттиз бешта ҳайвонлар ва қушлар сотиб олди. 5. Бир соатда уч минг олти юз секунд бор. 6. Сизлар (мз.) ҳозир араб тилининг қўпгина грамматик қоидаларини ва тахминан олти юз элликта арабча сўз биласизлар. 7. Бухородаги Минорайи калоннинг қурилганига минг йилдан ошди. 8. Бу йил ер юзидаги аҳоли сони олти миллиардга етади. 9. Африка қитъасининг майдони ўттиз миллион уч юз минг квадрат километр дир. 10. Бобом бир юз ўн бир йил яшадилар ва бундан икки йил олдин вафот этдилар. 11. Буюк ўзбек шоири ва мутафаккири Алишер

Навоий бундан беш юз эллик саккиз йил илгари Хирот шаҳрида туғилган. 12. Фуқаро авиациясига қарашли замонавий самолётлар ҳозир тўққиз минг, ўн минг метр баландликда учади. 13. Тошкент ва Наманган ўртасидаги масофа тахминан уч юз километрدير. 14. Бу йил Республикамиз деҳқонлари тўрт миллион тоннадан ошиқ пахта етиштирмоқчилар, ҳозиргача унинг икки миллион тоннаси йиғиштириб бўлинди. 15. Ҳурматли тингловчилар, бизнинг эшиттиришларимизни ўттиз бир метр, йигирма беш метр, ўн тўққиз метрдаги қисқа тўлқинларда эшитишингиз мумкин. 16. Сўнгги уч йил ичида пахтани қайта ишлаш заводининг хизматчилари икки юз ўн иккита янги квартирага кўчиб ўтдилар.

636-машқ. Қуйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Бир юз ўн учта китобдан; уч юз қирқ иккита журнални; уч юз битта янги эшик учун; бир минг ўн саккизта кўк ўчирғич ҳақида; ўн саккиз минг тўққиз юз олтмиш тўртта катак дафтарни деб; йигирма минг қирқ тўртта портфелдан; уч миллион беш юз минг нафар аъзо; икки минг беш юз битта кенг кўчада; етти минг беш юз беш туп олма дарахти устида; саккиз юз саксон тўртта замонавий квартирага; тўрт юз эллик учта эски заводни.

§ 159. КАСР СОНЛАР

§ 160. ТАҚСИМ СОН ВА ПРОЦЕНТ

637 - машқ Қуйидаги каср сонларни сўлар билан арабча ёзинг:

$\frac{2}{5}$; $\frac{5}{6}$; $\frac{8}{9}$; $\frac{2}{5}$; 0,9; 0,8; 20 %; 43 %; 97 %; $\frac{7}{12}$; $\frac{9}{16}$; $\frac{1}{27}$; $\frac{3}{65}$; 0,43; $\frac{7}{16}$; $\frac{18}{23}$; $\frac{74}{85}$; 7,8; 15,13; 323,75; 25,7 %; 103,8 %; 25 %; 444,400.

638–машқ. Қуйидаги гаплар ичидан рақамлар билан ифодаланган сонларни сўзлар ёрдамида ёзинг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) تبلغ مساحة العراق 444.4 ألف كيلومتر مربع. (2) يتكون الشعب العراقي من أقوام مختلفة: عربية وكردية وفارسية وتركية. فيؤلف العرب 78 % والكرد 17% والفرس 3.75 % والترك 2.25 % . (3) يبلغ طول نهر الفرات 2350 كيلومترا. أما طول نهر دجلة فيبلغ 1800 كيلومتر. (4) خرجت السفن من الخليج واحدة واحدة وأبحرت في اتجاه الشمال. (5) رقصت الطالبة هذا الرقص ثلاث. (6) يشكل العمال والفلاحون 2/3 نواب المجلس العالي في أوزبكستان. (7) أكثر من 30 % من النواب يعملون في الإنتاج الصناعي والزراعي في الجمهورية. (8) 34.51 % من هيئة تدريس جامعتنا نساء. (9) فقد تكاثر الإنتاج العام خلال السنتين الأخيرتين 11.6% مقابل 9.4 % المحددة في الخطة. (10) أما الدخل الوطني فتكاثر 14.5% مقابل 7.8 % المقررة بالخطة. (11) جاء المندوبون خماس وخمسة وعادوا سداس ومسدس. (12) الاسم ثنائي وثلاثي ورباعي وخماسي أما الفعل فهو ثلاثي ورباعي فقط. (13) أيها المستمعون الكرام يمكنكم أن تستمعوا إلى برامجنا على ذبذبتين قدرهما 12.8 ميهايرتر و 5،18 ميهايرتر يوميا. (14) مساحة محافظة أندجان 4.3 آلاف كيلومتر مربع. وهي إحدى من محافظات متطورة في أوزبكستان. (15) 457.3 ألف هيكتار من أرض أندجان صالحة للزراعة.

639-ماشқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг.

1. Америка Қўшма Штатлари Шимолий Америка қитъасига жойлашган давлатдир, унинг майдони тўққиз миллион уч юз олтмиш тўрт минг квадрат километрни ташкил этади. 2. Карима юз метрлик масофани уч минут қирқ саккиз секундда босиб ўтиб, югуриш бўйича

факультетимиз ғолиби бўлди. 3. Талабалар ўнта-ўнтадан гуруҳларга бўлиндилар, сўнг спорт мусобақалари бошланди. 4. Бир аёл кўйлагига уч бутун юздан етмиш икки метр газлама кетади. 5. Шаҳримиздаги мактабларнинг олтидан бир қисми ўтган ўқув йилида янги бинога кўчиб ўтди. 6. Факультет талабаларининг йигирма саккиз бутун ўндан уч фоизини қизлар ташкил этади. 7. Экинзорларнинг учдан икки қисмига пахта экилади, қолган учдан бирига эса ўтган йили кузда буғдой сепилган. 8. Соғлом кишининг тана ҳарорати ўттиз олти бутун ўндан олти даражадан ошмаслиги керак. 9. Миср Араб Республикасининг атиги беш бутун ўндан уч фоизи кишлоқ хўжалиги учун яроқли ерлардир. 10. "Машъал" радиостанцияси эшиттиришларини беш бутун ўндан бир мегагерцли частотада ҳар кўни йигирма уч соат давомида эшитиш мумкин. 11. Квартирамиздаги умумий ўлтириш ҳонасининг юзаси ўн тўрт бутун юздан етмиш беш квадрат метр, кухнямизнинг юзаси эса унинг бешдан тўрт қисмига тенг. 12. «Волга» автомобилининг узунлиги тўрт бутун юздан тўқсон беш метр, эни эса икки бутун ўндан бир метрдир. 13. Араб тилида тўрт ўзак ундошли феъллар уч ўзак ундошли феъллардан озроқ. 14. Ер шарининг тўртдан уч қисми сувликдан иборат.

640-машқ. Қўйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Учта-учтадан; ҳосилнинг тўқсон олти бутун ўндан уч фоизини; беш бутун мингдан олти юз қирқ икки литр сувда; саккиз бутун мингдан икки юз ўн бир литр сут; икки бутун юздан тўқсон бир метр газламадан; йигирма беш бутун мингдан тўққиз юз тўқсон саккиз квадрат метрга; йигирма беш бутун юздан қирқ олти метрли қисқа тўлқин орқали; соатига бир юз ўттиз бутун юздан саксон беш километр; йиллик даромаднинг тўртдан уч қисмидан; ер шарининг тўртдан бир қисми; аҳолининг йигирма бир бутун юздан ўн бир фоизида.

641–маишқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

حُسنِي: يا أخي مصطفى، هل قرأت اليوم المقالة في جريدة الأهرام عن مقياس النيل؟

جعْفَر: لا، يا حسني، أنا لا أقرأ جريدة الأهرام كالعادة ولم أقرأ هذه المقالة. قل لي من فضلك في أي عدد نشرت هذه المقالة؟

حسني: نشرت هذه المقالة في عددها من 25 سبتمبر (أيلول) سنة 1998م.

جعفر: ماذا قيل فيها عن مقياس النيل؟

حسني: قيل إن مقياس النيل هذا بُني منذ حوالي ألف سنة.

جعفر: ومن قام ببنائه؟

حسني: قامت ببنائه مجموعة من العلماء المشهورين في حينه بقيادة العالم الفلكي أحمد الفرغاني.

جعفر: ومن هو أحمد الفرغاني؟

حسني: أحمد الفرغاني هو عالم من علماء آسيا الوسطى، ولد الفرغاني كما تشير إلي هذا نسبته الفرغاني في وادي فرغانة ونشأ فيه ثم ذهب إلى بغداد وانضم إلى علمائها المشهورين.

جعفر: يبدو من كلامك أن هذه المقالة ممتعة ولا بد من أن أقرأها. هل عندك نسخة من عددها هذا؟

حسني: نعم، عندي نسخة وسأعطيك إياها في الوقت المناسب إن شاء الله.

جعفر: شكرا يا عزيزي حسنى. هل جريدة الأهرام جريدة يومية أم أسبوعية؟

حسنى: إنها جريدة يومية.

جعفر: وأين يقع وادي فرغانة؟

حسنى: يقع وادي فرغانة في جمهورية أوزبكستان المستقلة وهو مشهور جدا بأراضيه الخصبة ومناخه المعتدل وأهاليه الأسخياء.

جعفر: شكرا جزيلًا لهذه المعلومات يا صديقي حسنى.

642-ماشқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғаринг:

Сарвар: Ассалому алайкум, Тўланбек, мен сиздан бир нарсани сўрамоқчи эдим. Сиз араб тили дарслигидаги матнларни луғатсиз ўқий оласизми?

Тўланбек: Ҳа, уларни луғатсиз ўқий оламан.

Сарвар: Ўқиган матнларингизнинг мазмунини тўла тушунасизми?

Тўланбек: Ҳа, тўла тушунаман.

Сарвар: Арабча газеталарни-чи? Уларни ҳам луғатсиз ўқиб, мазмунини тушунасизми?

Тўланбек: Йўқ, газетадаги мақолаларни луғат ёрдамида таржима қиламан ва мазмунини тушунишга ҳаракат қиламан.

Сарвар: Сиз араб ёзувчиларининг асарларини ҳам ўқиб турсангиз керак, а?

Тўланбек: Ҳа, мен араб тилида чоп этилган китобларни ўқиб тураман, аммо луғат ёрдамида.

Сарвар: Мен ҳам Миср ва Сурия ёзувчиларининг асарларини араб тилида ўқишга жуда қизиқаман. Лекин мазмунини тўла тушунмайман.

- Тўланбек: Сиз араб тилини қаерда ўргангансиз?
- Сарвар: Мен араб тилини ўрта мактабда ўрганганман.
- Тўланбек: Сиз ўқиган мактабда араб тили ўқитилармиди?
- Сарвар: Ҳа, собиқ Совет Иттифоқи даврида Наманганда араб тили ўқитилмас эди. Республикамиз истиқлолга эришгач, Тошкент, Марғилон каби Намангандаги айрим мактабларда ҳам араб тили ўқитила бошлади. Мен шундай мактаблардан бирини тамомлаганман.
- Тўланбек: Қандай яхши.
- Сарвар: Агар хоҳласангиз, Тўланбек, мен сизга араб мамлакатларида чоп этилган китобларни олиб келиб беришим мумкин. Бундай китоблар менда анчагина бор.
- Тўланбек: Мени жуда хурсанд қилдингиз, Сарвар. Мен у китобларни албатта ўқиб чиқаман. Таклифингиз учун минг бор ташаккур, Раҳмат.

§ 161. ТАРТИБ СОНЛАР

643-машқ. Қуйидаги саноқ сонлардан музаккар ва муаннас жинсларда тартиб сонлар ҳосил қилинг:

3; 11; 16; 19; 20; 23; 29; 36; 50; 58; 61; 101; 210; 391; 426; 548; 796; 1002; 2004; 3006; 4018; 5126; 6451; 7834; 10100; 12246; 50936; 98373; 100001.

644-машқ. Қуйидаги гаплардан тартиб сонларни топинг, уларнинг ҳосил бўлишига эътибор беринг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) هذه الفكرة أنت نفيصة بالتالي مرضها و حزنها وأعاد إليها أمل الفتاة في الثامنة عشرة من العمر. (2) يعمل أبونا مدرسا في معهد الطب الثاني

منذ عشر سنوات. 3) تتعلم أختي الكبيرة في الصف الرابع من جامعة الدراسات الشرقية بطشقند. 4) الدرس الحادي عشر أكثر صعوبة في هذا الكتاب المدرسي. 5) طلاب القسم العربي الآن في غرفة الدرس الثالثة والثلاثين. 6) في الصفحة الحادية والعشرين يمكنكم أن تروا صورة جميلة من مناظر أوزبكستان. 7) يسكن أخي مع أسرته في البيت السادس والسبعين من هذا الشارع. 8) في التمرين الثاني عشر أمثال كثيرة للجمل الفعلية والاسمية. 9) الجماعة المائة والسادسة والعشرون مستعدة للمشاركة في المباراة. 10) بعد الشهر يحتفل الشعب الأوزبكي بالذكرى الثمانمئة لشاعره وبطله العظيم جلال الدين مانغوبيردي. 11) افتحوا الصفحة المئة والحادية والخمسين واقروا النص فيها. 12) يجب علينا أن نقف في الكيلومتر الستمئة والعاشر لكي نستريح قليلا. 13) الدرس الرابع والثلاثون سهل أما الدرس الخامس والثلاثون ليس سهلا. 14) يسكن هذا العامل النشط في الطابق الثامن من هذه البناية. 15) تزوجت أختي الكبيرة في التاسعة عشرة من عمرها ولها الآن سبعة من الأولاد.

645-машқ. Тартиб сонларни ҳарфлар билан ёзган ҳолда куйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Йигирма иккинчи дарснинг матнида ўттиз олти янги сўз мавжуд. 2. Сизлар (мз.) бу дарсликнинг ўн олтинчи ва ўн еттинчи дарси матнларини дафтарингизга кўчириб ёзишингиз керак. 3. Ўртоғим ўз оиласи билан тўққизинчи қаватда саксон саккизинчи квартирада яшайди. 4. Мен ҳозир йигирма уч ёшга кирдим. 5. Бу меҳмонхонанинг учинчи қаватида улкан ресторан бор, еттинчи қаватида эса кенг балкон жойлашган. 6. Менинг хонам меҳмонхонанинг олтинчи қаватида эди. 7. Менинг бешта фарзандим бор эди, сен (мз.) эса олтинчиси бўлдинг. 8. Уч-

тўрт километр йўл юрганларидан кейин бир юз саксон еттинчи километрда улар (мз.) нонушта қилишди. 9. Икки юз йигирма бешинчи бетдаги тўртинчи машқни бажаришимиз керак. 10. Кенжа синглим бошланғич мактабнинг тўртинчи синфида ўқийди. 11. Мен Наманган шаҳридаги қирқинчи ўрта мактабда ўқиганман. 12. Жаҳон тиллари факультетининг инглиз тили ўқитувчиси Абдулла Қодирий кўчасидаги бир юз биринчи уйда оиласи билан яшайди. 13. «Шарқ юлдузи» журналининг ўн биринчи сонисида ўзбек адабиёти ўқитувчисининг қизиқарли мақоласи босилиб чиқди. 14. «Араб тили грамматикаси» дарслигининг иккинчи жилди бир йилдан кейин нашрдан чиқади. 15. Йигирма бешинчи болалар боғчаси шаҳардаги энг намунали боғчадир.

646-машқ. Қуйидаги бирикмалар ёрдамида арабча гаплар тузинг:

Саккиз юз эллик учинчи саҳифадан; беш юз ўттиз биринчи мактубни; ўн иккинчи қаватда; бир юз қирқ биринчи хона томон; йигирма бешинчи гуруҳ; икки юз иккинчи машқнинг; уч юз ўн саккизинчи уй; ўн олтинчи студент ҳақида; уч юз тўртинчи газета учун; тўқсон тўққизинчи марта; ўн иккинчи мавзе; қирқ биринчи магазинда; икки минг бешинчи маҳбусни; газетанинг икки юз йигирма иккинчи сони; йигирма биринчи дарсда; китобнинг ўн тўққизинчи боби.

§ 162. ВАҚТ, ЧИСЛО ВА ЙИЛНИ ИФОДАЛАШ

647-машқ. Мелодий тақвимдаги ойларнинг григориан ва сурёний номларини ёдда сақлаб қолинг:

ўзбекча	григориан	сурёний
1. Январь	يَنَايِرُ	كَانُونُ الثَّانِي
2. Февраль	فِبرَايِرُ	شَبَّاطُ
3. Март	مَارِسُ	آذَارُ

4. Апрель	إِبْرَيْلُ	نَيْسَانُ
5. Май	مَآيُو	أَيَّارُ
6. Июнь	يُونِيُو	حَزْرِيَانُ
7. Июль	يُولِيُو	تَمُوزُ
8. Август	أَغُسْطُسُ	آبُ
9. Сентябрь	سَيْتَمْبَرُ	أَيْلُولُ
10. Октябрь	أَكْتُوبَرُ	تَشْرِيْنُ الْأَوَّلُ
11. Ноябрь	نُوفَمْبَرُ	تَشْرِيْنُ الثَّانِي
12. Декабрь	دِسْمَبَرُ	كَانُونُ الْأَوَّلُ

648-машқ. Ҳижрий тақвимдаги ойларнинг номларини ёдда сақлаб қолинг:

	<i>арабча</i>	<i>ўзбекча</i>	<i>маҳаллий</i>
1.	الْمُحَرَّمُ	Муҳаррам	Ошур оий
2.	صَفَرٌ	Сафар	Сафар оий
3.	رَبِيعُ الْأَوَّلُ	Рабиу-л-аввал	Мавлид оий
4.	رَبِيعُ الثَّانِي	Рабиу-с-соний	Мавлид оий
5.	جُمَادَى الْأُولَى	Жумодо-л-уло	Мавлид оий
6.	جُمَادَى الْآخِرَةَ	Жумодо-л-охира	Мавлид оий
7.	رَجَبٌ	Ражаб	Ражаб оий
8.	شَعْبَانُ	Шаъбон	Барот (Барот) оий
9.	رَمَضَانُ	Рамазон	Рўза оий

10. شَوَّالٌ	Шаввол	Ҳайит оғи
11. ذُو الْقَعْدَةِ	Зу-л-қаъда	Ора оғи
12. ذُو الْحِجَّةِ	Зу-л-ҳижжа	Қурбон оғи

649-машиқ. Ҳафта номларини ёдда сақлаб қолинг:

1. Душанба	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	ёки	الْاِثْنَيْنِ
2. Сешанба	يَوْمُ الْاَلْثَلَاثَاءِ	ёки	الْاَلْثَلَاثَاءِ
3. Чоршанба	يَوْمُ الْاَرْبَعَاءِ	ёки	الْاَرْبَعَاءِ
4. Пайшанба	يَوْمُ الْحَمِيْسِ	ёки	الْحَمِيْسِ
5. Жума	يَوْمُ الْجُمُعَةِ	ёки	الْجُمُعَةِ
6. Шанба	يَوْمُ السَّبْتِ	ёки	السَّبْتِ
7. Якшанба	يَوْمُ الْاَحَدِ	ёки	الْاَحَدِ

650-машиқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) في يوم الأربعاء رجعنا من الجامعة في الساعة الثالثة وسبع دقائق بعد الظهر.
- 2) ينهض هذا العامل من نومه في الساعة السابعة إلا ربعا ويتناول الفطور ثم يذهب إلى عمله حيث يشرع في العمل في الساعة الثامنة تماما.
- 3) قابلتُ هذا الضيف المحترم في العاشر من تموز وتكلمنا معه طويلا.
- 4) ولد والدي سنة ألف وتسعمائة وخمس وثلاثين في ثمنغان.
- 5) في الساعة الثامنة والنصف مساء وصل إليّ صديقي لدراسة الكلمات العربية.
- 6) ابتدأت الحرب العالمية الثانية في سنة ألف وتسعمائة وتسع وثلاثين.
- 7) أما الحرب العالمية الأولى فابتدأت عام ألف وتسعمائة وأربعة عشر.

8) نزل الثلج لأول مرة في هذه السنة في يوم الجمعة الماضية. (9) الدكاكين مفتوحة كل يوم من الساعة العاشرة والنصف صباحا إلى التاسعة مساء. (10) الساعة الآن الثانية عشرة إلا اثني عشرة دقيقة. (11) أنشئت جامعة القاهرة عام ألف وتسعمائة وثمانية وأما جامعة الإسكندرية فتم إنشاؤها سنة ألف وتسعمائة واثنين وأربعين. (12) سافرت إلى مصر لأول مرة سنة ألف وتسعمائة وسبع وستين وخلال عام ألف وتسعمائة وسبعة وستين وألف وتسعمائة وثمانية وستين الدراسي درست في كلية دار العلوم بجامعة القاهرة.

651-машиқ. Қуйида рақамлар билан берилган сонларни сўзлар билан ёзинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) حصلت جمهورية أوزبكستان على استقلالها (1991/9/1). (2) اتخذ المجلس العالي لأوزبكستان دستور الجمهورية في (1996/12/8). (3) في كل سنة يبتدىء العام الدراسي الجديد من (9/1). (4) تزلزلت أرض طشقند في (1966/4/26) في الساعة 5.23 صباحا. (5) ابتداء العدوان الإسرائيلي على البلدان العربية المجاورة في (1967/6/6). (6) أنا مولود سنة 1945م. (7) من سنة 1985 إلى سنة 1987 اشتغلت مدرسا و مترجما في جامعة عدن بجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية. (8) دخلت أنا الكلية الشرقية بجامعة طشقند في سنة 1963 وبعد 5 سنوات أي في سنة 1968 تخرجت منها. (9) ولد ابني الكبير في 1972/10/16م. (10) اتفقنا مع صديقي على الالتقاء يوم 1999/11/20 في الساعة 2.48 ظهرا. (11) القاهرة أكبر المدن الصحراوية ومساحتها 414 كيلومترا مربعا وعدد سكانها أكثر من 11مليون نسمة حسب التعداد الأخير. (12) توفي مستعرب القرن العشرين العظيم

كراتشكوفسكى في عام 1951. 13) ابتدأت دراسة اللغة العربية في روسيا الاتحادية سنة 1818 في مدينة بطرسبرج. 14) طبقا لقرار رئيس مجلس الوزراء (رقم 186 من تاريخ 15/8/1991) تم تأسيس جامعة الدراسات الشرقية بطشقند. 15) بني الخديوي إسماعيل دار الأوبرا في مصر سنة 1869 لكي يحتفل فيها بافتتاح قناة السويس.

652–ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Пайшанба куни роппа-роса соат саккизда мен уйдан чиқаман. 2. Сешанба куни кеч соат еттидан йигирма беш минут ўтганда бизникига синглим келади. 3. Ўртанча опам 1936 йил 6 август куни туғилганлар. 4. Бу йил август ойида мен Самарқандга бораман ва Муҳаммад ибн Исмоил Бухорий макбарасини зиёрат қиламан. 5. Ўтган якшанба, 15 декабрь куни Фарғона водийсида кучли қор ёғди. 6. Кечки 25 минут кам саккизда теливизорда футбол мусобақаси олиб кўрсатилади. 7. Мисрдаги биринчи темир йўли 1852 йилда Қоҳира билан Искандарийя ўртасида қурилади бошлаган ва 1856 йилда қуриб битказилган. 8. Сувайш канали 1859 йил 25 апрелда қурилади бошланиб, унинг расмий очилиши 1869 йил 17 ноябрь куни бўлиб ўтган. 9. 12 июнь куни соат 10 дан 15 минут ўтганда барча студентлар 22-аудиторияга тўпланишлари керак. 10. Кенжа укам бошланғич мактабнинг учинчи синфида ўқийди, унинг дарс машғулотилари пешиндан кейин бўлади, шунинг учун у мактабга ҳар куни соат бирдан ўн беш минут ўтганда жўнайди. 11. Наманган - Тошкент поезде ҳафтанинг сешанба, пайшанба, жума кунлари кечқурун соат 6 дан 10 минут ўтганда жўнайди, Тошкентга эса эрталаб 5 дан 42 минут ўтганда етиб келади. 12. Алишер Навоий номидаги Давлат Академик катта опера ва балет театри 1939 йил 20 июнда ташкил этилган ва унинг ҳозирги биноси 1947 йилда қуриб битказилган. 13. Ливанлик машҳур ёзувчи Амин Ар-Райҳоний 1876 йилда туғилган ва 1940 йилда вафот этган. 14. Амударё Ўрта

Осиёдаги энг узун дарё ҳисобланади ва узунлиги 2540 километрدير. 15. Машҳур мутасаввиф олим ва шоир Аҳмад Яссавий 1166 йилда вафот этган.

653-маишқ. Қуйидаги числолар иштирокида арабча гаплар тузинг ва числоларни сўзлар билан ёзинг:

1. I/IX-1991 й. 2. 9/II-1441 й. 3. 8/XII-1992 й. 4. 22/VI-1941 й. 5. 9/V-1945 й. 6. 7/XI-1917 й. 7. 12/IV-1961 й. 8. 14/I-1992 й. 9. 26/VII-1952 й. 10. 6/X-1972 й. 11. 16/II-1999 й. 12. 6/VIII-1945 й. 13. 30/IX-1970 й.

654-маишқ. Қуйидаги вақтларни араб тилида ифодаланг ва улар иштирокида гап тузинг:

1.00; 2.07; 3.15; 4.18; 5.35; 6.27; 7.30; 8.55; 9.10; 10.33; 11.47; 12.45; 13.21; 14.02; 15.42; 16.31; 17.42; 18.59; 19.01; 20.26; 21.28; 22.20; 23.40; 24.00.

ЎЙГИРМА УЧИНЧИ МАТН

إفريقيا من الوجهة الطبيعية

إفريقيا مدجة متضامة في الشكل، ليس لها بحار داخلية فيها ولا أشباه جزر. توجد بعض الجزر القليلة حول الساحل ولكنها تمثل نسبة 2 في المائة فقط من مساحة إفريقيا الكلية. يبلغ طول الخط الساحلي لإفريقيا حوالي 19000 ميل، بينما يبلغ طول هذا الخط في أوروبا ومساحتها تبلغ ثلث مساحة إفريقيا فقط — 24000 ميل تقريبا.

حتى القرن السادس عشر حينما دار الملاحون البرتغاليون حول رأس الرجاء الصالح في الطرف الجنوبي لإفريقيا في طريقهم إلى الهند فإنهم قلما كانوا يهبطون على الساحل الإفريقي. فلم تكن ثمة موانئ طبيعية لسفنهم وكان من المجازفة الشديدة رسوا السفن على مبعده من الشاطئ وإرسال

قارب للبحث عن مراس للسفن. ولقد كان يثبط من عزمهم صعوبة إيجاد الماء وجفاف المناخ ولم يكن من المستطاع أن يبحروا في مجاري الأنهار إلى قلب القارة لأن هذه الأنهار تشق طريقها خلال الجبال وكانت تعترضها حواجز في شكل مساقط مائية ومنحدرات سريعة وشلالات.

وحيث لا تكون الأرض شديدة الجفاف توجد الغابات الاستوائية وتكاد كل بقعة فيها تكون مأهولة بأقوام بدائيين شبه محاربين وبوحوش ضارية مما يعوق تقدم المستكشفين وعندما كان الملاحون الأوائل يحتاجون إلى الماء والخضر الطازجة كانوا يفضلون الهبوط في جزر المحيط الأطلنطي على مبعده من الشاطئ الإفريقي أو في جزر المحيط الهندي. وفي القرن التاسع عشر فقط بدأ الأوروبيون يستكشفون إفريقيا وسرعان ما قاموا باحتلال القارة بأكملها.

يقع خط الاستواء في مركز إفريقيا وفي المناطق القريبة من خط الاستواء تساعد الحرارة الشديدة والأمطار المتكررة على سرعة نمو النباتات وتنتج عنها مناطق الغابات الاستوائية الكثيفة.

وبالابتعاد عن خط الاستواء إلى الشمال وإلى الجنوب تقع مناطق المراعي الاستوائية. تشتد في هذه المناطق الحرارة أيضا ولكن تسقط فيها أمطار موسمية فقط. إن الأمطار تهطل بغزارة شديدة على مدى أيام فصل الصيف ثم يعقبها الجفاف ونتيجة لهذا توجد أشجار قليلة. ولكن توجد مناطق ممتدة وينمو بها نوع من الحشائش بكثرة بعد الأمطار. هذه المناطق تعرف باسم السافانا.

توجد إلى الشمال والجنوب من السافانا مناطق ممتدة جافة قصيرة الشجر، حيث يحول نقص المياه دون نمو الأشجار والحشائش ويسمح

لإنبات الأشجار المتفرقة المنتثرة. ووراء هذه المناطق توجد الصحارى، حيث الأرض قاحلة مجدية وفي الجانب الآخر من الصحارى (الصحراء الكبرى في الشمال وصحراء كالاهاى في الجنوب). تمتد مناطق ذات مناخ معتدل نسبيا وأمطار شتوية حيث تنمو بها أشجار النخيل والزيتون والبرتقال والليمون والقطن والحبوب. تُعرف هذه المناطق باسم مناخ البحر المتوسط لأنها مماثلة في مناخها لمناخ الأراضي المجاورة للبحر المتوسط.

في إفريقيا ثلاثة أنهار وأولها نهر النيل وطوله أكثر من 4،150 ميلا وثانيها نهر الكونغو وطوله 2،900 ميل وثالثها نهر النيجر وطوله 2،600 ميل. وكذلك هناك ثلاثة جبال وأولها جبل كليمنجارو وارتفاعه 19،565 قدما وثانيها جبل مونت كينيا وارتفاعه 17،058 قدما وكلاهما براكين خامدة وثالثها جبل روبنزوري وارتفاعه 16،794 قدما وهو بقايا أراض قديمة مرتفعة.

655-ماشқ. Ўйғирма учинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, нотаниши сўзларини ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг.

656-ماشқ. Ўйғирма учинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- (1) هل في إفريقيا بحار داخلية؟
- (2) كم ميلا طول الخط الساحلي لإفريقيا؟
- (3) لماذا لم يكن الملاحون البرتغاليون يهبطون على الساحل الإفريقي؟
- (4) لماذا لم يستطيعوا أن يبحروا إلى قلب القارة؟
- (5) متى استكشف الأوروبيون إفريقيا؟
- (6) في أي قسم من إفريقيا يقع خط الاستواء؟

- 7) بى تىمىز المناطق القريية من خط الاستواء؟
- 8) أين تقع مناطق المراعي الاستوائية؟
- 9) بى يىمىز مناخ هذه المناطق؟
- 10) متى تهطل الأمطار الغزيرة في هذه المناطق؟
- 11) أية مناطق في إفريقيا تسمى السافانا؟
- 12) في أي قسم من إفريقيا توجد الصحارى؟
- 13) أين تقع الصحراء الكبرى وصحراء كالاهاري؟
- 14) في أية منطقة من المناطق تنمو أشجار النخيل والزيتون والبرتقال والليمون والقطن والحبوب؟
- 15) أية منطقة من المناطق تعرف باسم مناخ البحر المتوسط؟

657-ماشق. Ўйгирма учинчи матндан сонларни ажратиб олинг, уларнинг қандай сон эканини аниқланг ва шаклланиш қоидасини тушунтиринг.

658-ماشق. Ўйгирма учинчи матн сўзларидан фойдаланиб, Осиё қитъаси ҳақида маълумот тайёрланг.

659-ماشق. Қуйидаги ибораларни ўрғанинг ва улар иштирокида гап тузинг:

بين أحضان الجبال، الكتاب المدرسي، مقالة من جريدة الأهرام، مقياس النيل، مجموعة من العلماء المشهورين، وادي فرغانة، في الوقت المناسب، في الساعة الثالثة، في منتصف الليل، أوزبكستان المستقلة، متضامة الشكل، بحار داخلية، الساحل الإفريقي، صعوبة إيجاد الماء، الغابات الاستوائية، أقوام بدائيون، المحيط الهندي، خط الاستواء، أمطار موسمية، نقص المياه، الأشجار المتفرقة المتناثرة، مناخ البحر المتوسط، دراسة اللغة العربية، افتتاح قناة

السويس، جامعة عدن، جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية، بطلنا العظيم
جلال الدين مانغويردي، الإنتاج الصناعي.

ЙИГИРМА ТҮРТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابْنُ خَلْدُونِ	Ибн Халдун (<i>араб</i>	تَرْفِيهِ	яшаш
<i>файласуфи</i>)		المَعِيشَةِ	шароитларини яхшилаш
أَرْضٌ فَاعِرَةٌ فَاهًا	оғзини очиб	حَفِظَةُ الْقُرْآنِ	қўп. Қуръонни ёд олган киши,
турган ер		كُتُبِ الْقُرْآنِ	қори
إِسْكَانْدِيَا فِيَا	Скандинавия	حُطَامُ الدُّنْيَا	ўтар дунё
أَقَامَ الْعَدْلَ	IV адолат ўрнат-		лаззатлари
моқ		حَقُّ مَعَكَ	сен ҳақсан
انْعَقَدَ اللِّسَانُ	VII тили боғлан-	الدَّانُوبُ	Дунай (<i>дарё</i>)
моқ		دَرَجَةُ بَحْرِيَّةٌ	мотоциклъ
إِيرْلَانْدَا	Ирландия	الدُّكْتُورَاهُ	докторлик
الْبَحْرُ الْأَسْوَدُ	Қора Денгиз		илмий даражаси
الْبَحْرُ الْمَتَّحِمِدُ		دِنْيِيرُ	Днепр (<i>дарё</i>)
الْشِّمَالِيُّ	Шимолий Муз Океани	الرَّيْنُ	Рейн (<i>дарё</i>)
بُرُوعُ الشَّمْسِ	куёшнинг чиқи-	سَرْدِيْنِيَا	Сардиния (<i>орол</i>)
ши		سَلْسَلَةٌ جَبَلِيَّةٌ	Тоғ тизмаси
الْبَلْقَانُ	Болқон	السُّلْطَانُ بَرْقُوقُ	султон Барқуқ
بَلَى	ха, (<i>инкор шаклидаги</i>	سَنَوَاتٌ عِجَابٌ	очлик йиллари
<i>саволга шу инкорни инкор</i>		صَعِيدُ مِصْرَ	Мисрнинг жану-
<i>қилиши учун ишлатилади.</i>			бий қисми
<i>Масалан: – Бормадингизми? – «Бордим» маъносидаги «Ҳа»)</i>			

صِقْلِيَّةٌ	Сицилия (орол)	كُورْسِيكَا	Корсика (орол)
جُرْدُورِ	кучли, таъсир-чан (сўз. илдиэга урувчи)	مَالِكِيَّةٌ	Имом Молик издош-лари
عِلَاقَةٌ	дипломатик алоқа	الْمُحِيطُ	Атлантика океани
فُولْغَا	Волга	هَنْغَارِيَا	Венгрия
الْغَالِبِ	кўпинча, кўп холатларда	وَأَسِغُ	кенг кўламли
كِرِيْتٌ	Крит (орол)		

§ 163. ИСТИСНОЛИКНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

660-маишқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) ارتمت نفيسة على أمها وانمالت بالبكاء ولم تجد الأم ما تروّح به عن ابنتها إلا الدموع. (2) جرح الكبد لا يضر إلا صاحبه (مثل عربي).
- (3) عندي كثير من الأغنام ولا أحصل على المبلغ المطلوب إلا ببيع أحد منها. (4) لم يعلم أحد بأن ابن القاضي كان سببا في خراب القرية ما عدا مالكا. (5) إن سروري اليوم يفوق التقدير. إنني أتخيل أن ما عشناه من أيام مظلمة لم يكن سوى حلم مزعج. (6) السكان في الغالب لا يستعملون السيارات إلا نادرا لأن وسائل تنقلهم لا تتعدى البغال والحمير. (7) لم يكن الطاهر يعرف لغة أخرى غير العربية ولم يكن زملاؤه يعرفون غيرها ولم يكن شيوخهم أيضا يحسنون سواها ولعلمهم أيضا لم يعرفوا بلدا غير بعض البلدان العربية. (8) كان سكان القرية في مجموعهم فقراء وأمين ما عدا بعض حفظة القرآن. (9) أما هذا اليوم القاتم فلم تتصور سعاد وراه إلا الفراغ واليأس.

(10) إني لا أحس أي ألم ما عدا كنتي ورقبتي، سأضع ضمادة من الخباز في المساء قبل أن أنام. (11) هب مرض على القرية في إحدى السنوات العجاف لم يسلم منه إلا القليل. (12) لم يعبر مالك عن تلك الحكاية إلا بدمعة. (13) قد فتحت عيني فلم أر غير الظلمة وأطلقت لساني فلم أتكلم بغير الأسي. (14) ها قد انتصف الليل وأنا ساهرة وليس لي مسلّ غير دموعي ولا معزّ سوى أمني برجوعك إليّ من مخالب الحرب. (15) ما هذه السنوات إلا لحظة من حياة أزلية أبدية. (16) ليس عندي يا وحيدي إلا الدموع فهل تتغذى بها بدلا من الحليب؟ (17) أنا ضعيف أيها الحب فلم تحاصمني وأنت قوي؟ لماذا تذلني ولم يكن غيرك ناصري؟ (18) عاش ابن خلدون في مصر وقام بالتدريس في الجامع الأزهر فأقبل الناس عليه ما خلا الحاقدين، وقد ولاه السلطان برقوق قاضيا لقضاة المالكية فأقام العدل وضرب على أيدي القضاة ما عدا العدول منهم. (19) بلاد العرب في آسيا يحيط بها الماء من جميع الجهات عدا جهة واحدة. (20) رأيت المدينة قد اندثرت ولم يبق من آثارها غير طلل بالٍ.

661-ماشқ. Қавс ичида бош келишиқда берилган сўзларни керакли келишиққа қўйиб, гапларни тўлдилинг ва уларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) في الأسبوع الماضي كنت مريضا وزارني جميع أصدقائي سوى (عليّ).
(2) كان والدي مثقفا وكان يجب المتقفين خلا (مُتَكَبِّرًا). (3) أمس كان يوم الراحة وفي الطريق لم أر إلا (أخوك). (4) صدقي يا عزيزي، فلا تصدق كلام بعض الناس، لا يسرنني إلا (نَجَاحُكَ). (5) في سنوات الجوع والقحط تعاون في ترفيه المعيشة جميع إخواننا ما عدا (الحائثون). (6) عندما دخلت الغرفة ما رأيت إلا (حسنًا). (7) إن كل البلدان العربية غير (تونسُ والمغربُ) قطعت

علاقتها الدبلوماسية مع بعض الدول الغربية. 8) إن جميع الطلاب ما عدا (محمود) زاروا أمس متحف الفنون وتعرفوا هناك بالفن الأوزبكي الأصيل.

662-машиқ. 660 - машиқ сўзларидан фойдаланиб, қўйидаги запларни арабчага ўғиринг:

1. Зайнабдан бошқа барча талаба қизлар аудиториядан чиқиб кетишди. 2. Концертда факультетимиздан атиги икки талаба қатнашди. 3. Барча таклиф этилганлар хонага киришди, бироқ у ерда ўтириш учун битта дивандан бошқа ҳеч нарса йўқ эди. 4. Отамдан қолган бу эски жавонда иккита тарелка, битта чойнак ва бир неча пиёладан бошқа ҳеч вақо йўқ. 5. Охирги машқдан ташқари барча уй вазифаларини бажариб тугатдим. 6. Соат роппа-роса учда тўртинчи дарсимиз тугайди, шундан кейин айрим домлалардан ташқари барча ўқитувчилар уйларига кетишади. 7. Уруш йилларида айрим қишлоқларда вабо тарқалган ва ундан жуда оз одамлар омон қолишган эди. 8. Ўзбек халқининг жуда кўп орзу-умидлари мустақилликдан кейингина рўёбга чиқа бошлади. 9. Ақрамдан бошқа барчамиз бу шаҳар эрамиздан илгариги иккинчи минг йилликда барпо этилганлигини билардик. 10. Олтмишинчи йилларда Африкадаги кўпчилик давлатлар фақат сиёсий мустақилликни қўлга киритган эдилар. 11. Миср Араб Республикасидан қайтиб келган талабаларимиз айтишларича, улар Искандария ва Қоҳирадан бошқа ҳеч қаерни кўришмабди. 12. Суриядаги бу қадимий шаҳар ҳақида бизнинг устозимиздан бошқа ҳеч ким муфассал гапириб беролмайди, чунки у бу шаҳарда етти йил яшаган.

§ 164. МАВҲУМ ОТЛАР

§ 165. КИЧРАЙТМА ОТЛАР

663-машиқ. Қўйидаги сўзлардан мавҳум отлар ҳосил қилинг ва маъносини тушунтиринг:

- اِمْكَانٌ - халқ; شَعْبٌ - жанс; اَخٌ - ака, биродар; اِمْرَاقٌ - имкон; عَسْكَرِيٌّ - аскар; عَدَمٌ - йўқлик; شَكْلٌ - шакл; رَأْسَمَالِيٌّ - капиталист; اِنْسَانٌ - инсон; وَطَنِيٌّ - миллий; اِبٌّ - ота; اِقْطَاعِيٌّ - феодал.

664-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан мавҳум отларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўгиринг:

1) الإنسان مخلوق من تراب من تحت أقدام الدهور وريح من صحراء
الجهل ورمل من شاطئ بحر الأناثية. 2) أنا قلب بشري قد أهملت في زوايا
غبي المدينة فقضيت ولسان الإنسانية منعقد وعيونها ناشفة. 3) الحرية
الحقيقية في الاستقلال المعنوي والمادي. 4) أنت ترتفعين نحو العلو بمجازية
السماء وهذا الجسد يسقط إلى تحت بمجازية الأرض. 5) إن هذه الأرض
الفارغة فإها تخلص نفسك من عبودية جسدك. 6) الإنسان لا يدري كيفية
اعتناق النفس من عبودية المادة إلا بعد الاعتناق. 7) أنتم تعساء وتعاستكم
نتيجة بغبي القوى وظلم الغني وأناثية عبد الشهوات. 8) من وراء جدران
الحاضر سمعت تساييح الإنسانية. 9) إن تلك الساعة هي من ساعات قليلة
وهذه الساعات تدعم اعتقادي بأزلية النفس وخلودها. 10) كان وجه
الفارس القوي يتكلم بلا نطق عن شدة رجوليته. 11) الأناثية يا أخي
أوجدت التنافس الأعمى والتنافس وُلد العصبية.

665-машиқ. Қўйидаги сўзлардан кичрайтма отлар ҳосил қилинг:

قَلْبٌ - юрак; مَنزِلٌ - уй; حَسَنٌ - Ҳасан; صُنْدُوقٌ - яшик;
 مَنشَارٌ - арра; عَثْمَانٌ - Усмон; قِنْدِيلٌ - қандил; مَدْرَسَةٌ - мактаб;
 وَرْدَةٌ - атиргул; أُخْتٌ - сингил, опа; نَجْلَاءٌ - кўзлари
 чўлпон(ми); نَهْرٌ - дарё; غُصْنٌ - буток; شَجَرَةٌ - дарахт; كَوْكَبٌ
 - юлдуз; زَهْرَةٌ - гул; فَهْدٌ - йўлбарс; مُطْرَبٌ - хонанда; خَلَّةٌ -
 хурмо дарахти; مِهْرَجَانٌ - фестиваль; بَجْرٌ - денгиз.

666-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан кичрайтма отларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) كانت جميع الراقصات يلبسن فستانا أزرق من الحرير الصناعي وبه
 زهيرات بيضاء كثيرة. (2) كتب الشيخ في جزء من ورقة كتابة غير مفهومة
 وقسمها إلى سبع وريقات مختلفة الأشكال. (3) بُعيد أن تلفت الفتى إلى كل
 ناحية قال لي بصوت منخفض: ... (4) بعد هُنَيْبَةٍ من سكينه الليل المؤثرة
 سمعت هذا الكلام صادرا مع تنهدات عميقة. (5) ابتسم الفتى ابتسامة الزهرة
 الذابلة بعيد المطر وراح مسرعا. (6) عند الفجر قبيل بزوغ الشمس من وراء
 الشفق جلست في وسط الحقل أناجي الطبيعة. (7) جاء الربيع وتكلمت
 الطبيعة باللسنة السواقي ففرحت القلب وابتسمت بشفاه الأزهار فأسعدت
 النفس ثم غضبت ودكت المدينة الجميلة فأنست الإنسان عذوبة كليمتها
 ورقة ابتساماتها. (8) لم يكن معه إلا بعض الدرهمات ولذا لم يستطع أن
 يشتري كل ما يحتاج إليه. (9) كان منيزل المدرس يقع بُعيد المدرسة. (10) أثناء
 سيرها إلى المدرسة شاهدت المعلمة وُليدا وكان هذا الوليد يسخر من شيخ
 كبير ثم نظر إلى الشيخ وقالت له: يا أباي، لا تحزن إنه ولد صغير سيئ الخلق.

11) ذات يوم شاهدت رجلا وكان هذا الرجل يركب دراجة بخارية ووراءه على الدراجة صنيديق وفيه منبشير وقنيديل. 12) قد تعود مُحَمَّد أن يزين ملبسه بوريدة ويتجول في شوارع القاهرة مصطحبا أخته. 13) كان يقول له والده كل يوم: يا بُني، اجتهد في دروسك. 14) قد اعتاد أخي الصغير أن يجلس على شاطئ النهر ويستمتع بزقزقة العصافير. 15) خرج أحمد من بيته قبيل الفجر. 16) إنك درست الكمنجة في إيطاليا ثم عدت إلى بلادك لترتق من موهبتك بُعيد أن مات والداك ولم يتركا لك من حطام الدنيا غير كمنجتك.

667-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантыни топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Икки пиёла қайнатилган сут; ҳаво ҳарорати; бизнинг ён қўшнимиз; кўп қаватли бу бино; нефтни қайта ишлаш заводи; Амир Темур хотираси; илмий-назарий конференция; ёзувчининг янги қиссаси; «Муштум» сатирик журнали; «Ўткан кунлар» романи; Худоёрхон замони; қишлоқ ҳаётига бағишланган асар; самолётнинг ўртача вазни; ҳайвонот боғи маъмурияти; Африка қитъасининг майдони; фуқаро авиацияси; Тошкент билан Наманган ўртасидаги масофа; ҳурматли тингловчилар; «Машғал» радиостанцияси; тўрт ўзак ундошли феъллар; Миср ва Сурия ёзувчилари; республикамиз истиқлоли; ўзбек адабиёти ўқитувчиси.

668-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

فؤاد: أين تقع قارة أوروبا يا صديقي؟

سمير: تقع أوروبا في غربي قارة آسيا.

فؤاد: أي بحر أو محيط يحيط بأوروبا؟

سمير: يحيط بها البحر المتجمد الشمالي شمالا والمحيط الأطلسي غربا والبحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود جنوبا.

فؤاد: هل هناك سهول؟

سمير: نعم، في شمالي أوروبا وشرقيها سهول فسيحة وأشهرها سهل روسيا.

فؤاد: أعتقد أن في أوروبا سلاسل جبلية أيضا. أليس كذلك؟

سمير: بلى، فيها سلاسل الجبال الكثيرة ويقع معظم هذه السلاسل في جنوبي أوروبا وأهمها: قوقازيا والكاربات والبالقان والألب؟ وهذه المناطق الجبلية جميلة ورائعة ولا سيما في الصيف ولذا معظم المنتزهات والمصحات الشهيرة يقع في هذه المناطق.

فؤاد: يبدو من الخريطة أن شواطئ أوروبا متقطعة جدا. هل هناك جزر وأشباه جزر؟

سمير: نعم، في أوروبا وشبه جزيرة إسكاندينافيا وشبه جزيرة إبيريا وشبه جزيرة إيطاليا وشبه جزيرة البلقان ومن جزرها المشهورة: بريطانيا وإيرلندا وكورسيكا وسردينيا وصقلية وكريت وقبرص.

فؤاد: كثير من الجبال في العالم يُعتبر مصدرا للأهجار. هل جبال أوروبا أيضا مصدر للمياه؟

سمير: في أوروبا عدة أنهر متوسطة المسيل صالحة للملاحة. منها: نهر

فولغا ودينير ونهر الدانوب ونهر إلب ونهر الرين.

فؤاد: ماذا تقول عن مناخ أوروبا؟

سمیر: مناخها معتدل رطب وذلك بفضل جوار البحار لا سيما جوار الأطلنطي. غير أن المناطق الشرقية قاسية الهواء جليدية في الشتاء وحارة في الصيف.

فؤاد: أي نوع من المزروعات يزرع في أوروبا؟

سمیر: تزرع الحبوب وخصوصا القمح في روسيا الجنوبية وهونغاريا وفي شمال أوروبا غابات كثيفة ممتدة. أما في المناطق المجاورة للبحر الأبيض المتوسط فتزرع الكرمة والزيتون والبرتقال والتين وأنواع الخضر والفواكه الأخرى. وجوف الأرض غني بالدفائن من فحم حجري وحديد ونفط.

فؤاد: شكرا جزيلًا يا سمير لهذه المعلومات القيمة عن قارة أوروبا.

669-ماشқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Эркин: Дўстим Бердикул, Осиё қитъаси ҳақида суҳбатлашайлик. Осиёнинг ҳудуди қанча?

Бердикул: Осиё ер шаридаги қитъаларнинг энг каттаси бўлиб, ҳудуди 44180200 квадрат километрدير. Бу эса ер шари ҳудудининг учдан бирига тенгدير.

Эркин: Осиё қитъаси нималар билан чегараланади?

Бердикул: У шимолда Шимолий Муз океани билан, ғарбда Европа билан, жанубда Ўрта Ер денгизи, Қизил Денгиз ва Ҳинд океани билан, шарқда эса Тинч океани билан чегараланади.

Эркин: Осиёда қандай минтақалар мавжуд?

Бердикул: Шимолий минтақалари пасттекисликлардан ва чўзилиб кетган ясситоғликлардан иборат. Жанубий минтақалари эса бепоён соҳилли бўлак-бўлак қисмларга бўлинади.

Арабистон ярим ороли, Ҳиндистон ярим ороли, Ҳиндихитой ярим ороллари шулар жумласидандир. Шимолий ва жанубий минтақалар ўртасида Ўрта Осиё мавжуд. Ўрта Осиёнинг марказида Тибет ясситоғлиги бор бўлиб, уни улкан тоғлар ўраб туради. Бу тоғлар орасида Гималай тоғ тизмаси бор ва дунёнинг энг юқори чўққиси бўлган Эверест чўққиси шу тоғлар ичидадир.

Эркин: Осиёдаги дарёлар ҳақида ҳам гапириб беринг.

Бердикул: Сибирда Об, Енисей, Лена дарёлари оқади. Улар қишда музламайдилар. Хитойда Сарик дарё ва Кўк дарё, Ҳиндистонда Ганг ва Ҳинд дарёлари, Арабистон ярим оролида Тигр ва Евфрат дарёлари мавжуд. Ўрта Осиёдан эса Сирдарё ва Амударё дарёлари оқиб ўтади. Бу дарёларнинг бир қисми ўз сувини денгиз ёки кўлларга қуяди. Масалан, Байкал кўли, Орол денгизи, Каспий денгизи ва Қора денгиз ва ҳ.з.

Эркин: Бу маълумотларингиз учун катта раҳмат, Бердикул.

§ 166. ДОНА ОТЛАР

§ 167. КИШИ НОМЛАРИ

670-машқ. Қуйидаги сўзлардан дона отлар ҳосил қилинг:

زَهْرٌ - гул; مَوْزٌ - банан; زَيْتُونٌ - зайтун; شَجَرٌ - дарахт; جَوْزٌ - ёнғок; بَلَحٌ - хурмо; لَوْزٌ - бодом; نَخْلٌ - асалари; نُفَّاحٌ - олма; بَقَرٌ - сигир; رَغِيْفٌ - обинон; نَمَلٌ - чумоли; تَيْنٌ - сомон; رَفَاقٌ - нон; وَرَقٌ - варақ; تَمْرٌ - хурмоқоқи.

671-машқ. Қўйидаги киши номларини ўрғанинг ва уларнинг таркибий қисмларини аниқланг:

- 1) أبو عبد الله مُحَمَّد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري. (2) أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي. (3) أبو الحسين عبيد الله ابن أحمد الإشبيلي. (4) أبو ضياء الدين عبد الرحمن نور الدين بن أحمد نظام الدين الجامي. (5) أبو عبد الله مُحَمَّد بن سليمان الكافيجي. (6) مُحَمَّد بن الحسن نجم الملة والدين الأسترابادي. (7) أبو الحسن علي بن مُحَمَّد الحضرمي الإشبيلي. (8) أبو العباس أحمد بن عبد الرحمن اللخمي القرطبي. (9) أبو مُحَمَّد بن عبد الله بن بري المصري. (10) أبو مُحَمَّد ناصح الدين سعيد بن المبارك البغدادي. (11) أبو القاسم محمود بن عمر جار الله الزمخشري. (12) أبو زكريا يحيى بن علي بن الخطيب الشيباني التبريزي. (13) أبو الحسن مُحَمَّد بن الوليد التميمي. (14) أبو مُحَمَّد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدَّيْنُورِي. (15) أبو مُحَمَّد عبد الله بن جعفر بن دَرَسْتَوَيْه الفارسي. (16) أبو بحر عبد الله بن أبي إسحاق زيد الحضري البصري. (17) أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر سيبويه.

672-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрғанинг, сўз ва ибораларини ёдланг ва ўзбекчага ўғиринг:

ياسر: يا اخي تورسونباي، سمعت أنك جنت إلى جامعة القاهرة

من جمهورية أوزبكستان، أليس كذلك؟

تورسونباي: نعم، الحق معك، أنا كنت ساكنا في بلد نمنغان وعملت

هناك في معمل الغزل والنسيج.

ياسر: أظن أنك تستطيع القول عن تطور هذا النوع من الصناعة

الخفيفة في بلدكم.

تورسونباي: نعم، أنا اشتغلت في المعمل ثلاث سنوات ورأيت هذا التطور بعيني.

ياسر: عظيم! هل وضعت حكومتكم خطة خاصة لتطوير الصناعة؟

تورسونباي: نعم، تقوم الحكومة بدراسة مستمرة لتعزيز دعائم الاقتصاد الوطني.

ياسر: وصناعة الغزل والنسيج هي صناعة أساسية عندكم. أليس كذلك؟

تورسونباي: أثناء السنوات الطويلة في عهد الاتحاد السوفيتي السابق كانت أوزبكستان تعتمد على الزراعة والقطن كان إحدى مزروعات رئيسية في بلادنا و لذا صناعة الغزل والنسيج كانت قائمة عليه.

ياسر: والآن؟ هل تغيرت خطة جمهوريتكم؟

تورسونباي: نعم، بعد الحصول على استقلالنا بدأت حكومتنا تهتم بتطوير الصناعة الخفيفة والثقيلة أيضا. لذا بعد الاستقلال مباشرة ابتدأت الأعمال في بناء مجموعة مصانع سيارات الركاب والنقل. وكذلك توجد الآن في طشقند مجموعة مصانع الطائرات ومصنع الماكينات الزراعية وتم خلال فترة قصيرة بناء مصنع تكرير النفط في بخاري ما عدا المصانع والمعامل الجديدة الأخرى.

ياسر: كما أري أنت متخصص في الاقتصاد.

تورسونباي: لا، أنا لست متخصصا ولكنني أعرف كثيرا عن اقتصاد
بلادي.

673-ماشق. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Дилдора: Илтимос, Шаҳноза, айтиб беролмайсизми,
ҳозир соат неча бўлди?

Шаҳноза: Ҳозир соат саккиздан йигирма минут ўтди.

Дилдора: Эрталабки машғулотлар факультетингизда
нечада бошланади?

Шаҳноза: Факультетимизда машғулотлар саккиз
яримда бошланади. Сизларда-чи?

Дилдора: Биз пешиндан кейин ўқиймиз, шунинг учун
машғулотларимиз соат иккида бошланади.

Шаҳноза: Бугун неча соат ўқийсизлар?

Дилдора: Бир ҳар куни уч жуфт - олти соат ўқиймиз.
Сизлар-чи?

Шаҳноза: Бизда ҳам уч, баъзан тўрт жуфт дарс бўлади.

Дилдора: Уч жуфт дарсингиз соат нечада тугайди?

Шаҳноза: Уч жуфт дарсимиз бир яримда тугайди. Соат
иккидан бошлаб хоналаримизда бошқа
факультетнинг машғулотлари бошланади.

Дилдора: Сизларда танаффуслар қандай тартибда
бўлади?

Шаҳноза: Бизда ҳар саксон минутда ўн минутдан
танаффус қилинади ва шу саксон минут бир
жуфт ҳисобланади. Иккинчи жуфтдан кейин
катта танаффус бўлади.

Дилдора: Катта танаффус қанча давом этади?

Шаҳноза: Катта танаффус эллик минут давом этади.
Бунда барча талабалар ва кўпчилик
ўқитувчилар тушлик қиладилар. Сизларда-
чи?

Дилдора: Бизда ҳам шундай.

§ 168. ИККИ ТОМОНЛАМА МОСЛАШУВЧИ АНИҚЛОВЧИ

674-машқ. Қуйидаги гаплардан икки томонлама мослашувчи аниқловчини топинг, гапларни ўзбекчага ўгиринг:

(1) ليست هناك فتاة فيمن تعرف يا عزيزي لها حاجبان كثيف شعرهما
بجذه الصورة! (2) نظرتُ نحو الغيوم المتلبدة المتلونة أطرافها من أشعة الشمس
الجميلة. (3) هذا الكتاب المطبوعة فيه فصول السعادة والشقاء واللذة والألم
والمسرة والأحزان فلا يقرأه إلا الرفيق الحقيقي. (4) جلسنا في الحديقة الكثيرة
أثمارها. (5) شخصت أبصار العالم إلى هذه الجمهورية الصغيرة البالغ عدد
أهلها ثلاثة ملايين إنسان. (6) لنا منزل جيد هواؤه. (7) وجدت أبا ذلك
الطالب شخصا نافعة نصائحه. (8) كان على تلك الأرملة فستان ممزقة
أطرافه. (9) اشترينا أمس من السوق كتابا مدرسيا سهلة تمارينه. (10) هاتان
الشفتان الرقيقتان المشدودة أطرافهما بأثقال كآبة لم تفتحا. (11) إن حمرة و
خضرة ألوان هذه البناية الثابت بريقها حتى اليوم بنيت منذ حوالي ألف سنة.

ЙИГИРМА ТҮРТИНЧИ МАТН

طه حسين

ولد الأديب العبقري الكاتب المشهور المصري طه حسين بصعيد مصر
سنة 1889 م. دخل جامعة الأزهر عام 1902م. وحين أنشئت الجامعة
المصرية الأهلية وهي الآن جامعة القاهرة عام 1908م. أخذ يتردد عليها ثم
نال درجة الدكتوراه في هذه الجامعة سنة 1914 عن بحثه «ذكري أبي
العلاء».

ثم أوفدته الجامعة مبعوثا لها في نفس العام إلى فرنسا فظل في باريس حتى عام 1919م. وقد نال درجة الدكتوراه عن بحثه "فلسفة ابن خلدون". عمل طه حسين مدرسا للتاريخ القديم بالجامعة المصرية ثم أستاذا للأدب العربي فيها ثم انتخب عميدا لكلية الآداب سنة 1920 م. ثم مديرا لجامعة الإسكندرية عام 1943 م.

للأديب تأريخ ضارب الجذور في أعماق الحياة الثقافية و التعليمية و السياسية.وقد بذر طه حسين في الحياة الفكرية الفنية المصرية بذور الخير والحرية والجمال فهو أول من استطاع أن يستخدم الأسلوب القائم علي الشك في تحليل الفكر العربي منذ فجر تأريخه. وقد أحدث كتابه "الشعر الجاهلي" ضجة واسعة النطاق وشملت هذه الضجة العالم العربي بأجمعه. إن طه حسين لا يعتمد علي العقل وحده كأساس المعرفة في الدراسات العلمية فهو يتجلى بالإرادة وتبصره هذه الإرادة علي الجانب الطيب من الحياة وتقربه من جماليات الوجود لأن فيها الخير والحرية والعدالة.

وبالفعل لعب طه حسين دورا خارقا في إقامة صرح ولا يختلف علي ضخامة هذه العبقرية أحد وإن علمه الدقيق المتخصص ورؤيته العميقة النفاذة وثقافته المنوعة الرحبة كلها تتداخل و تتناغم وكلها تجعل منه كاتباً مشهوراً في العالم العربي وأديبا عبقرياً.

توفي طه حسين في سنة 1973م وأبرز ما كتبه الكاتب «الأيام» و«الأديب» و«عودة الروح».

(Э. Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгарттишлар билан)

675-машқ. Йигирма тўртинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг:

676-машқ. Йигирма тўртинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- (1) من هو طه حسين؟
- (2) متى وُلد طه حسين وأين؟
- (3) في أية جامعة درس طه حسين؟
- (4) كيف كانت تسمى جامعة القاهرة في أوائل القرن العشرين؟
- (5) عن أي بحثه نال طه حسين درجة الدكتوراه الأولى؟
- (6) إلى أين أوفدته الجامعة بعد حصوله علي درجة الدكتوراه؟
- (7) حتى أية سنة ظل طه حسين في فرنسا؟
- (8) متى انتخب عميدا لكلية الآداب بالجامعة المصرية؟
- (9) متى تعين مديرا لجامعة الإسكندرية؟
- (10) ما هو دور هذا الكاتب في الحياة العلمية والثقافية المصرية؟
- (11) كيف استقبل العالم العربي كتابه "الشعر الجاهلي"؟
- (12) ما هي أبرز مؤلفات طه حسين؟
- (13) متى توفي هذا الكاتب المصري العملاق؟

677-машқ. Йигирма тўртинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

678-машқ. Йигирма тўртинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушуңтиринг.

679-машқ. Йигирма тўртинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошларни ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

680-машқ. Қуйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

بزوغ الشمس، البحر المتجمد الشمالي، ترفيه المعيشة، درجة الدكتوراه،
حافظ القران، سلسلة جبلية، ضارب الجذور، واسع النطاق، وسائل التنقل،
السنوات العجاف، علاقات دبلوماسية، الحرية الحقيقية، شدة الرجولية،
زقزقة العصافير، قبيل الفجر، غيوم متلبدة متلونة، أشعة الشمس، الحديقة
الكثيرة أثمارها، الأديب العبقرى، الجامعة المصرية الأهلية، غابات
كثيفة ممتدة، كثير من الجبال، شبه جزيرة، الاستقلال المعنوي، سكان
القرية، منتصف الليل.

ЙИГИРМА БЕШИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

أُوْرُبِكِسْتَانُ	أُدْبَاءِ	اِتِّحَادُ	سُبْحَانَ اللَّهِ	Оллоҳга ҳамду
Ўзбекистон	ёзувчилари		санолар бўлсин!	
уюшмаси			طَارِقُ بْنُ زَيْدٍ	Торик ибн Зиёд
إِطْلَاقِ رِصَاصٍ	ўқ отиш		(<i>араб лашкарбоиши</i>)	
IV أَطْلَقَ اسْمًا	исм қўймок		III عَافَاكَ اللَّهُ	Офарин! Браво!
جَاهِزُ التَّرْكِيْبِ	йирик панелли,		فَارِسُ الْفُجَائِي	Форис ал-
йиғма (<i>уй</i>)			Фужоий	
أَنَّ جَدِيْرًا بِالذِّكْرِ أَنَّ	шунни айтиш		كُونْفُوشِيُوسُ	Конфуций (<i>қа-</i>
керакки,...(сўз. <i>шу нарса</i>			димги <i>Хитой файласуфи</i>)	
<i>эслаб ўтишига арзийдики,...</i>)			مَضِيْقُ جَبَلِ طَارِقِ	Гибралтар
حَيِّ سَكْنِي	турар жой маскани		бўғози	
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	ҳозирги дунё, бу		مَعَشَرُ الْأَطِبَّاءِ	докторлар
дунё			жамоаси, врачлар	
دَارُ الْحِصَانَةِ	ясли		الْمَغْرِبِ	Марокко
دُوْدُ الْقَرِّ	ипак курти		I وَشَأْنُهُ	Ўз ҳолига ташлаб
رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ	болалар боғчаси		қўймок	

§ 169. ТААЖЖУБНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

681-машқ. Қуйидаги гаплардан таажжубни ифодаловчи элементларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўгилинг:

(1) يا ليت الجداول لا تسيل بالماء ولكن بالقهوة! ما ألد الحياة أن تسيل الجداول بالقهوة الغالية. (2) ما أمرّ الوحدة إذا ساكنت الشيخوخة والمرض. (3) يا للمأساة! إننا نعيش في القرون الوسطى! (4) سوف تلتقي الأميرات والسيدات فيحسدنك علي حلاك وملابسك. كل ذلك لك مني. آه، ما أحلى ابتسامتك! (5) ما أحب الحياة إلينا وما أبعدا عن الحياة! (6) - ما أكمل بماءك يا حبيبي وما أعظم حبي لك! - ما أجملك بين الفتيان يا حبيبي وما أكثر شوقي إليك! (7) آه، ما أكرمك خليلًا وما أوفاك خليلًا وما أجمل هداياك وأنفس عطايك! (8) عافاك الله يا ابني، فما أبلغك شاعرا وما أذكاك أدبيا! فأنا أفتخر بأمثالك ولا أشك بأنك ستكون من رجال الشرق الكبير. (9) سكتُ قائلا في سري: ما أغرب هذا الرجل وما أصعب السبيل إلي حقيقته. (10) سافرت إلى سمرقند لأشاهد آثار وطني فقلت: سبحان الله! يا لجمال تناسقها ودقة رسمها! فما أصبر الفنانين الأوزبكيين القدماء على دقة فنهم وأعظم برسومهم على جدران المساجد والمدارس والمقابر! (11) قال أحد السائحين الأجانب حين زار مدينة الأقصر: ما أروع تخنيط جثث الموتى وأكثر بتقدم الفنانين المصريين القدامى في هذا المجال. (12) إن في مدينة سمرقند أكثر من نصف آثار جمهوريتنا فما أقبح ألا نحفظ قدرها وأجدر بأن تُرعى قيمتها. (13) ما أجمل الحب إذا كان نظيفا. (14) ما أصعب أن تعاشر الناس وتكلمهم بلغتهم بلغتهم فيحسبون أن لا لغة لك سواها وأكبر بمجتك عندما تقع على من يعرف لغتك مثلما تعرفها. (15) ما أعجبهم قوما هؤلاء الفلاحون وما أجمل ذوقهم! لون لباسهم كلون سمانهم. (16) ما أطيب هذه الرائحة للرياحين. (17) أجمل بالبنائيات المتشاحجة في وسط مدينتنا الحبيبة. (18)

يا له من رجل! لا يعرف إطلاق رصاص. (19) يا لك من الجهالة ما اشترت
زهرة بل اشترت عشبة.

682-ماشқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Қандай сахий бизнинг тупроғимиз! Агар уни эъзозласангиз, сизнигина эмас, барча қариндош-уруғларингизни тўйгизади. 2. Қандай яхши иш бу: университетимизга Миср Араб Республикасидан меҳмонлар келишди. 3. Ҳаёт қандай гўзал бўларди, агар ариқларда сут билан асал оқса. 4. Бу қандай ғалати одамки, ҳеч ким билан саломлашмасдан, олдинги қаторга ўтиб олди. 5. Биз тарихий ёдгорликларни кўргани Хивага бордик ва Ичан қалъани кўриб дедик: ота-боболаримиз қандай мохир бўлганлар! Масжид - мадрасалар деворидаги нақшлар ҳали ҳам ўз гўзаллигини йўқотмапти. 6. Қанчалик баланд бу Минорайи калон! Унинг қурилганига минг йил бўлганига одам ишонмайди. 7. Шаҳрингиздаги истироҳат парки қандай гўзал! Уни кўргани республикамизнинг турли бурчакларидан меҳмонлар келишмоқда. 8. Сиз қандай заковатли йигитсиз, ўғлим! Аминманки, бизнинг келгуси авлодларимиз Сиз билан узоқ вақт фахрланиб юради. 9. Бу қандай нодонлик! Наҳотки, овқат пишириш учун ёғ керак бўлишини билмасанг (*ми*)! 10. Сиз қанақа йигитсиз ўзи! Шахмат ўйнашни наҳотки ҳозиргача билмасангиз.

§ 170. ҚАСАМНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

683-ماشқ. Қуйидаги гаплар ичидан қасамни ифодаловчи элементларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) يا للعار! كيف لا نشرب القهوة! (2) يا لسخرية الحياة! الموت يأتينا
مما نحب. (3) لا، لعمري فحقيقة الحياة حياة. لم يكن ابتداء الحياة في الرحم
ولن يكون منتهاها في اللحد. (4) لقد عرفت نفسي: نعم والآلهة قد عرفت

نفسى. فلتحى نفسى ولتعش ذاتى وليبق الكون كونا حتى تتم أعمالي.
5) والله، لئن أكرمتني لأكرمك. 6) وشنب العمدة، لأذبحنك إذا رأيتك
تدخن السجارة.

684-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

Худо номи билан қасам ичаманки, мен бу ишни албатта охирига етказаман. 2. Тангри ҳақи, Сиз (мен) бу масалада ноҳақсиз. Агар ҳақ бўлсангиз, марҳамат, исбот қилинг! 3. Отамнинг соқоли ҳақи қасам ичаманки, йигитларимиз Ватан олдидаги бурчларини шараф билан бажарадилар. 4. Бошингиз ҳақи қасам ичаман ва бунга мен тўла аминманки, фарзандларингиз ақлли ва заковатли инсонлар бўлиб етишадилар. 5. Ҳаётим ҳақи қасам ичаманки, бундан кейин мутлақо сигарет чекмайман. 6. Худо ҳақи, бу ишни мен қилмаганман ва ким қилганлигини ҳам билмайман.

685-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

فؤاد: أمس ركبت المترو ولاحظت أن إحدى من محطات المترو
تسمى آيبك. قل لي من فضلك يا توردي قول، من هو
آيبك؟

توردي قول: آيبك هو لقبه الأدبي أما اسمه الأصلي فهو موسى تاش مُجّد
أي موسى بن تاش مُجّد. إن آيبك هو أحد من الأدباء
الأوزبك المعاصرين ومن ألمع وأشهر الأسماء في الأدب
الأوزبكي الحديث.

فؤاد: اعتقد أنه عاش في قرننا الحالي وأنه لا يزال على قيد الحياة.

توردي قول: ولد كاتبنا العظيم آبييك في سنة 1905م في مدينة طشقند ولكنه ليس حيا بل هو توفي في سنة 1968م.

فؤاد: هل هو كتب القصص والروايات النثرية فقط أم كتب شيئا من الأشعار أيضا؟

توردي قول: هو بدأ نشاطه الأدبي كشاعر وكتب عديدا من القصص الشعرية مثل «بختيغول وساغنديق» و«الحداد جورا» وقصصه الشعرية هذه مشهورة لا في جمهوريتنا فحسب بل خارجها أيضا.

فؤاد: إذن انتقل إلى النشر بعد فترة معينة من الوقت أليس كذلك؟
توردي قول: نعم، هو انتقل إلى كتابة التأليفات النثرية في الثلاثينيات وسرعان ما أصبح أحد مؤسسي النشر الفني الأوزبكي الحديث.

فؤاد: ما هي مؤلفاته النثرية؟
توردي قول: هو كتب عدة روايات مثل «نوائى» و«الدم المبارك» و«نسام من الوادي الذهبي» و«لن تسود الشمس» و«الطريق العظيم» و«بحثًا عن النور» و«الطفولة».

فؤاد: هل يحبه القراء الأوزبك في أيامنا هذه؟
توردي قول: نعم، يحبونه ويطالعون رواياته هذه بكل سرور.

فؤاد: هل مُنح الكاتب آبييك بجائزة ما؟
توردي قول: نعم، لقد حاز آبييك على جائزتين: أولاهما جائزة الدولة السوفيتية السابقة وثانيتها جائزة جمهورية أوزبكستان.

فؤاد: هل هو قام بنشاط اجتماعي أيضا؟

توردي قول: نعم، هو ترأس خلال سنوات عديدة اتحاد أدباء أوزبكستان وكذلك كان عضوا حقيقيا لأكاديمية علوم جمهورية أوزبكستان. باختصار هو كان من أبرز وأشهر شخصيات الجمهورية ولذا تخليدا لذكراه تسمى إحدى محطات مترو طشقند باسمه.

فؤاد: شكرا لهذه المعلومات القيمة عن هذا الكاتب.

686-ماشқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўзгиринг:

Шукрий: Намангандаги истирохат паркларидан бири Машраб номи билан боғлиқ экан. Менга айтингчи, дўстим Беҳзод, Машраб ким бўлган?

Беҳзод: Машраб ўзбек халқининг оташин шоирларидан бири бўлиб, Машраб сўзи унинг тахаллусидир. Асл исми эса, Бобораҳимдир.

Шукрий: Машраб қачон ва қаерда туғилган?

Беҳзод: Машраб XVII аср ўрталарида Наманганда туғилган.

Шукрий: У кимдан таълим олган ?

Беҳзод: У Мулло Бозор Охунд исмли мутасаввиф олимдан таълим олган. Сўнг тасаввуф илмида машҳур олим ҳисобланган Офокхўжа қўлида таҳсил олиш учун Қашқарга жўнаган ва бир неча йил у олимдан сабоқ олган.

Шукрий: Кейин Наманганга қайтганми?

Беҳзод: Ҳа, келган. Лекин узок турмасдан, яна юртма-юрт кезишга бошлаган. Самарқандга борган, ундан Бухорога ўтган, сўнг бошқа юртларга ўтиб кетган.

- Шукрий: Машраб шоир сифатида нималар қолдирган?
- Бухзод: Машрабдан оташин ғазаллар, мухаммаслар қолган. Улар халқнинг дилига шундай яқин бўлганки, одамлар уларни ашула қилиб куйлаган. У ўз шеърларида одамларни соф муҳаббатга, ҳалолликка, ростгўйликка, садоқатга, имонли бўлишга даъват этган.
- Шукрий; Лирик шеърлардан ташқари яна бирор асар ҳам қолганми?
- Бехзод : Ҳа, Машраб «Мабадаи нур» номли тасаввуфга оид бадий асар ва «Кимёи саодат» номли асар ҳам ёзган. Уни илгари одамлар кечкурунлари гуруҳ - гуруҳ бўлиб, тўпланишиб ўқишган ва у машрабхонлик деб аталган.
- Шукрий: Машраб қаерда вафот этган?
- Бехзод: Машраб Балхда вафот этган , аниқроғи Балхнинг ҳукмдори дорга ошишга буйруқ берган. Лекин у ўлганига шунча йил бўлган бўлса ҳам, одамларнинг қалбида ҳамон тирик ва у ҳеч қачон ўлмайди.
- Шукрий: Бу қимматли маълумотларингиз учун Сизга ташаккур айтаман, Бехзод.
- Бехзод: Раҳмат, арзимайди.

§ 170^a. АЖРАТИЛГАН ИЗОҲЛОВЧИ

Кишилиқ олмоши ёрдамида ифодаланган эгани изохлаб келувчи гап бўлаги ажратилган изохловчи дейилади ва у араб тилида гапнинг эгасидан кейин тушум келишигида келади. Масалан:

هم المهندسين البارزين يعملون في مصنع السيارات

Улар, таниқли инженерлар, автозаводда ишлайдилар.

§ 171. ФЕЪЛЛАР БИЛАН БОҒЛИҚ БЎЛГАН ТУШУМ КЕЛИШИГИ

§ 172. БИРГАЛИКНИ ИФОДАЛОВЧИ ТУШУМ КЕЛИШИГИ

687-маишқ. Қўйидаги гапларни таҳлил қилинг, улардаги тушум келишигида келган отларни топинг, гапдаги вазифасини тушунтиринг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) اجتمع سكان القرية في الميدان يتبادلون الآراء في سفر فارس الفجائي إلى بلد من البلاد البعيدة. 2) هو قد حصل قبل أن يبلغ الثلاثين على كل ما يتمناه الإنسان من السعادة في الحياة الدنيا. 3) نحن شباب أوزبكستان نعرف واجبنا أمام الشعب والوطن. 4) نحن العرب نكرم الضيوف. 5) هم مناضلين لأجل استقلالهم حاولوا تحرير آسيا الوسطى من أيدي الاستعماريين. 6) أنتم معشر الأطباء قاومتم الأمراض المختلفة ولا تزالون تقاومونها. 7) أقيمت خيرة بالقهوة وإذ رأتها العجوز قالت: - لماذا القهوة يا خيرة؟ لقد شربت... فأجابت خيرة: - كل قهوة ولذتها. 8) في إحدى التفاتاته رأى بعيدا رجلا مرتقيا على الأرض فاستغرب الأمر وفكر أن يواصل سيره ويدع الرجل وشأنه. 9) دعني يا لائمي ووحدي. أستحلفك أن تتركني وحالي. خلني وشأني وأحلامي واصبر إلى الغد. 10) كفى ما بي يا هذا وكفى ما عانيت من اضطهاد الناس وما قاسيت من ألم الأمراض. امض واتركني وسكينتي أستمد من حرارة الشمس دقائق الحياة. 11) عند الصباح أتعاون والنسيم على إعلان مجيء النور وفي المساء أشارك مع الطيور بوداعه. 12) سمعت تعاليم كنفوشيوس وأصغيت لحكمة برهما وجلست بقرب بوذا تحت شجرة المعرفة وها أنا الآن أغالب الجهل والجحود. 13) إن طمسوا أذنيّ تلذذت بملامسة أثر ممزوج بأنفاس الحبين وأريج الجمال. وإن حجبوني عن الهواء عشت

ونفسي. فالنفس ابنة الحب والجمال. 14) جئت أطلب الوحدة فخلني ووحدي. 15) أنتم بنيتم الأهرام من جماجم العبيد والأهرام جالسة الآن على الرمال تحدث الأجيال عن خلودنا و فنائكم. 16) تمطر الغيوم العالم خيرا ومعرفة. 17) أما أنا، أنا المسكين فقد تناولت عودي وتبعت المطرب تاركا ورائي الوجوه الجميلة والقامات النحيلة والمآكل الشهية. 18) نم يا ولدى ففي الغد تستيقظ وترى السماء صافية والحقول لابسة رداء الثلج الناصع.

688-машқ. Тушум келишиги функцияларини назарда тутган ҳолда қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дехқонлар кун бўйи далада меҳнат қилдилар ва кечқурун Шимолий Фарғона канали бўйлаб уйларига қайтдилар. 2. Мен у йигитларга эрталабки бадантарбия машқларининг саломатлик учун фойдали эканлигини жуда кўп таъкидлаганман. 3. Соғликни сақлаш вазирлиги чекувчиларга чекишнинг зарарли эканлигини ҳар доим уқдиради. 4. Биз эрталаб барвақт уйғондик ва бошлигимиз билан дала айландик. 5. Хонандага соз берайлик, яхши ашулалар айтиб берсин, шоирга сўз берайлик, яхши шеърларидан ўқиб берсин. 6. Фарзандларингизга болалиқдан ўқиш ва ёзишни ўргатишларингиз (мн) керак. 7. Элчи жаноблари, биз сизнинг илтимосингизни ўзимиз учун буйруқ деб қабул қиламиз. 8. Биринчи курс талабалари араб тилини ўқув йили бошидан ўргана бошлашган ва мен уларни ҳозир тиришқоқ талабалар сифатида биламан. 9. Сиз (мн) анави қизларни дангаса гумон қилманг. Улар факультетимизнинг энг тиришқоқ толибалари ҳисобланишади. 10. Биз, кекса ўқитувчилар, ёшларга ўз тажрибаларимиздан гапириб берайлик. 11. Сиз, Ўзбекистон ёшлари, республикамизнинг иқтисодий ривожланишида фаол иштирок этмоқдасизлар. 12. Боғбон боғидан турли хил мевалар узиб чиқди ва меҳмонларга деди: «Енглар, ҳар бир меванинг ўз мазаси бор.» 13. Сизлардан (мн) ўтиниб сўрайман, мени ўз холимага

кўйинглр. 14. Биз меҳмонни хонасида ёлғиз қолдириб,ўз хоналаримизга тарқалдик.

689-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Эрталабки машғулрлар; катта танаффус; шимолий минтақалар; бепоён соҳиллар; Арабистон ярим ороли; Ўрта Осиё: Гималай тоғ тизмаси; ер шари; уй вазибалари; роппа-росса соат учда; уруш йиллари; 60-йилар; барча таклиф этилганлар; отамдан қолган бу эски жавон; Африкадаги кўпчилик давлатлар; сиёсий мустақиллик; бу қадимги шаҳар; сунъий ипакдан тикилган кўк кўйлак; Осиё қитъаси.

690-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

المدرس: قل لي من فضلك يا مصطفى، أين تقع المغرب؟

مصطفى: المغرب تقع في شمال غرب إفريقيا.

المدرس: هل لها ساحل على النحر؟

مصطفى: نعم، لها ساحل على البحر الأبيض المتوسط وساحل على المحيط الأطلسي.

المدرس: ماذا يفصلها عن إسبانيا؟

مصطفى: يفصلها مضيق جبل طارق.

المدرس: طارق اسم عربي أليس كذلك يا مصطفى؟

مصطفى: نعم، هو اسم قائد عربي مشهور. هو طارق بن زياد.

المدرس: وماذا فعل طارق بن زياد؟

مصطفى: طارق بن زياد فتح إسبانيا.

المدرس: هل تعرف في أية سنة فتح طارق إسبانيا؟

مصطفى: نعم، هو فتح إسبانيا في سنة 711م.
المدرس: أنت طالب ذكي يا مصطفى.

691-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Ниҳод: Радиодан биз ҳозир эшитаётган қўшиқ қандай қўшиқ?
- Ойниса: Бу мустақил Ўзбекистон республикасининг мадҳияси.
- Ниҳод: Мадҳия нима?
- Ойниса: Мадҳия – тантанавор қўшиқ. У байроқ, герб каби давлат рамзларидан бири ҳисобланади.
- Ниҳод: У қандай ижро этилади?
- Ойниса: У кўпгина хонандалар томонидан хор бўлиб ижро этилади.
- Ниҳод: Мадҳиянглар матнини ким ёзган?
- Ойниса: Уни Ўзбекистон Халқ шоири Абдулла Орипов ёзган.
- Ниҳод: Музикасини ким басталаган?
- Ойниса: Музикасини машҳур бастакор Мутаваккил Бурҳонов ёзган.
- Ниҳод: Мадҳия қачон ва ким томонидан тасдиқланган?
- Ойниса: Мадҳиямиз 1992 йил 10 декабрда Республика Олий Кенгашининг XI сессиясида тасдиқланган.
- Ниҳод: Мадҳиянгизда нималар ҳақида қуйланади?
- Ойниса: Ўзбекистон Мадҳиясида республикамизнинг бепоёнлиги, тўкин-сочинлик, одамларнинг шарқона одоб-ахлоқи, улардаги илм-фан, санъатга интилиш ва бахтли келажакка ишонч тараннум этилади.
- Ниҳод: Мен Мадҳиянгизнинг сўзларини тушуна олмайман , лекин музикасининг худди

республикангиз каби улуғвор, тантанавор
эканлигини сезиб турипман.

§ 173. МАҚТОВ ВА ТАҲҚИР ФЕЪЛЛАРИ

692-маишқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) نم يا وحيدى فوالدك ناظر الآن إلينا من بعيد بعيد جدا وحيدا
- عاصفة وتلوج تقربنا من ذكر والدك العزيز. (2) نظر ذلك الرجل إلي وجهي بشيء من الاهتمام وقال: حيدا لو كان للإنسان بعض طباع الطيور. (3)
- حيدا لو كسرت العواصف أجنحة الطيور وهشمت رؤوسها. (4) نعم الصديق الأخ إذا صدقك. (5) بنس ما يفعل بنو آدم النفاق. (6) النجاح هدف غال وأمل محبوب، يسعى إليه الناس سعيا دائما فينظمون أوقاتهم فنعم المضحى براحتة من أجل النجاح. (7) لا حيدا من ضيع الوقت. (8) بنس الصديق من يدلك علي الشر. (9) نعم الصديق من واساك وبنس الصديق من جفاك.
- (10) حيدا تنظيم هذه المراعي الطبيعية الواسعة واستثمار صوف حيوانها وألبانها. (11) بنست قيادة السيارة بلا انتباه.

693-маишқ. Мақтов ва таҳқир феъллари иштирокида 10 та арабча гап тузинг.

§ 174. СОДДА ГАПНИНГ МАХСУС ТУРИ

694-маишқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) الدار أغلقها يا أختي كما فعلت أنا. (2) كانت الأم يبдо عليها حزن واهتمام. (3) لا تبكى يا أمي، إن أيام الأحران تقابلها أيام المسرات. (4) هل قريتنا ومدينة طشقند متساويتان يا بني؟ كل بلد له مقاييسه. (5) هذه الرابطة اكتشفها الحسين عندما عاد أخوه من بغداد. (6) آه، لو كان الناي معه

لأخذه وعزف أرق الألحان ولكن الناي تركه في البيت. (7) أيام الراعي الفارغة قليلة جدا فهو راع والراعي لا عطلة له. (8) أثوابي ككل الرعاة إذا كانت بما رائحة فهي رائحة الغنم والغنم لها رائحة. (9) هذا الصندوق اشتراه لها أبوها يوم أن زُفت إلي زوجها عروسا. (10) دار أبي لن أعود إليها أبدا. (11) الطبيعة قد راودها النعاس فأمست تودع اليقظة بأغنية مؤثرة. (12) اسكت يا قلبي حتى الصباح. اسكت، فالفضاء قد أتمتته رائحة الأشلاء فلن يتشرب أنفاسك. (13) الخمر فيها جنون.

695-ماشқ. Қўйидаги гапларни содда гапнинг махсус турига айлантиринг ва унда тагига чизилган сўз гапнинг эгаси бўлсин:

Масалан:

رأيت تأثيرات قلب حبيبي بعين سمعي ← تأثيرات قلب حبيبي رأيتها بعين سمعي

(1) لكل مبتدأ انتهاء. (2) لعل هذا الزائر يريد مقابلتك. (3) لا يمكن ستر العيوب بكلمات. (4) بني هؤلاء المهندسون المعماريون تلك القاعة الفاخرة. (5) إن فائدة نظافة الجسم عظيمة جدا. (6) لعل أسئلة الامتحان سهلة. (7) عمر أخي الكبير أربعون سنة. (8) بعد أيام التقيتُ لأول مرة بالسيدة في بيت حفير محاط بالزهور والأشجار. (9) قد حجب الرجل وجهه بكفيه كأنه يريد أن يحمي نفسه. (10) أمسكت السيدة بيدي وقادتني إلى جانب النافذة. (11) سرتُ كثيرا بين تلك القصور والمنازل. (12) عاد الشاب نحو المدينة ساترا وجهه بأثوابه. (13) كنت حائرا بين تأثيرات الطبيعة وأوراق الكتب. (14) أنا أيضا أذكر تلك البقعة الجميلة من شمال لبنان. (15) سر الشيخ بكلمات ابنته وانبسطنت ملامحه.

696-машиқ. Содда гапнинг махсус тури шаклида 10 та гап тузинг ва дафтарингизга ёзинг.

ЙИГИРМА БЕШИНЧИ МАТН

بخارى

بخارى هي إحدى المدن القديمة في آسيا الوسطى وهي تستحق أن يطلق عليها اسم "متحف تحت السماء المفتوحة".

إن المعالم التاريخية في بخارى مشهورة ليس فقط في آسيا الوسطى بل في العالم كله والآثار المعمارية القديمة في بخارى تشتمل علي "ضريح إسماعيل الساماني" (القرن التاسع والعاشر) و"منارتي كلان" أي المنارة الكبيرة (القرن العاشر) و"مقبرة تششمئي أيوب" أي مقبرة عين أيوب (القرن الثاني عشر) و"مسجد محامي عطاري" (القرن الثاني عشر) و"مسجد نمازگاه" أي المسجد المصلّى (القرون الثاني عشر والرابع عشر والخامس عشر) و"مقبرة سيف الدين بھاريزي" (القرن الثالث عشر) و"مقبرة بۇيان قۇليخان" (القرن الرابع عشر) و"مدرسة أولوغبيك" (سنة 1417م) و"مسجدي كلان" أي المسجد الكبير (سنة 1514م) و"مدرسة مير عرب" (سنة 1530م) و"مدرسة كوكالداش" (سنة 1578م) و"قوش مدرسة" أي المدرسة المزدوجة (سنوات 1566-1588م) والأسواق (القرن الخامس عشر) و"مدرسة عبد العزيز خان" (سنة 1652م) والزنزانة (القرن الثامن عشر) و"قلعة ستارتي ماهي خاصه" (القرن التاسع عشر) وكل هذه الآثار المعمارية القديمة ببخارى تدلّ علي ثقافة الشعب الأوزبكي القديمة والعريقة المستقلة الغنية.

وجدير بالذكر أن إسماعيل البخاري أكبر المحدثين العلماء في العالم الإسلامي وجامع الحديث الشريف النبوي المشهور وُلد ونشأ في هذه المدينة.

وفي القرن العشرين قد تغير مظهر مدينة بخارى تغيرا تاما فاتسعت شوارعها وأسس فيها كثير من الحدائق العامة الجميلة وحدائق للأطفال ويتم الآن بناء كثير من الوحدات والأحياء السكنية الجاهزة التركيب.

وتوجد الآن في بخارى جامعة وعديد من المعاهد والمؤسسات الثقافية والترفيهية ورياض الأطفال ودور الحضانات والمستشفيات الجديدة وفي السنوات الأخيرة تطورت الصناعة بشكل ملحوظ وملمس وبنيت المعامل الجديدة والمصانع الحديثة مثل مصنع الفرو ومصانع إنتاج الزيوت والقطن ومعامل الأحذية وغزل الحرير ومعامل الغزل والنسيج ومعامل إنتاج دود القز والمنجزة والثلاجة وهي تُعتبر من أهم وأكبر المعامل في بخارى. وكذلك يوجد تحت أرض بخارى احتياطي كبير من الثروات الطبيعية كالغاز والبتزول وبعد استقلال جمهورية أوزبكستان تحولت بخارى إلى واحدة من أهم مدنها المعاصرة المزدهرة.

694-ماشқ.Йигирма бешинчи маттни дафтарингизга қўчиринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг.

695-ماشқ. Йигирма бешинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) أين تقع مدينة بخارى؟
- 2) أي اسم أطلق علي بخارى؟
- 3) أية معالم بخارى التاريخية تعرفها؟
- 4) منذ كم قرنا بنيت "مِنَارِي كَلَانْ" وما معنى هذا الاسم؟
- 5) علاّم تدل آثار بخارى المعمارية؟

- 6) من هو أكبر شخصيات إسلامية مرتبط اسمه بمدينة بخارى؟
- 7) هل تغير مظهر بخارى في القرن العشرين وكيف؟
- 8) أي نوع من المعامل والمصانع تم بناؤه في بخارى في السنوات الأخيرة؟
- 9) أي نوع من الثروات الطبيعية يوجد تحت أرض بخارى؟
- 10) هل تعرف تأريخ بخارى؟
- 11) من هو الأمير الأخير الذي عاش في بداية القرن العشرين واضطر إلي الفرار؟
- 12) هل زرت مدينة بخارى وما هو الذي أعجبك فيها؟

696-машиқ. Ўйигирма бешинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг, гапларни тўла морфологик таҳлил қилинг.

697-машиқ. Ўйигирма бешинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълдан эканлигини аниқланг ва гаптаги вазифасини тушунтиринг.

698-машиқ. Ўйигирма бешинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг ва ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

699-машиқ. Қўйидаги ибораларни ўрганг ва улар иштирокида гап тузинг:

الثروات الطبيعية، معالم تاريخية، المدينة المزدهرة، متحف تحت السماء
المفتوحة، إسماعيل البخاري، أسئلة الامتحان، نظافة الجسم، أيام الأحران،
أرق الألحان، أغنية مؤثرة، بنو آدم، القامة النحيلة، معشر الأطباء، ألم
الأمراض، أثير ممزوج بأنفاس المحبين، عضو أكاديمية العلوم، نشاط اجتماعي،

بكل سرور، مؤلفات نثرية، الأدب الأوزبكي الحديث، يا للعار، شنب
العمدة، تدخين السجارة، القرون الوسطى، رجال الشرق الكبار.

ЙИГИРМА ОЛТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

ШIV التَّهَمَ بِالْعَيْنِ күз билан еб

қўймоқ

بَعْدَ وَقُوعِ الْحَادِثِ воқеа содир

бўлганидан кейин

...بِفَضْلِ... шарофати билан

جُرْجِي زَيْدَانَ Журжий Зайдон

(*Миср ёзувчиси*)

تَعْبِيدُ الطَّرِيقِ йўл қуриш

جُزْئِيًّا қисман

دُونَ انْقِطَاعِ тўхтовсиз,

узлуксиз

I رَأَى أَوَّلَ نُورٍ туғилмоқ

زُلَيْخَةُ Зулайхо

سَبَكَةُ الرَّيِّ суғориш тармоғи.

سَقُّ الْمَجَارِي ариқ (*канал*)

қазииш

الشَّيْخُ حَمُودَةَ Шайх Ҳамуда

عَسْكَرِيُّ الْمُرُورِ йўл ҳаракати

полицияси

عَلَى أَكْثَرِ تَقْدِيرٍ кўпи билан

عِيدٌ وَطَنِيٌّ миллий байрам

فِيَاءُ الطَّائِرَةِ самолётнинг

ердан кўтарилиши

لَوْ لَا لُطْفُ الْأَقْدَارِ тақдир

марҳамати бўлмаганида

эди, ...

مَا قَبْلَ التَّارِيخِ энг қадимги

давр

مُرَاجَعَةُ الدَّرُوسِ дарс тайёрлаш

مِنَ الْعَبَاوَةِ أَنْ тентаклик

шуки,...

مِنَ الْمُهِمِّ أَنْ муҳими шуки, ...

نَشْرَةُ الْأَخْبَارِ «Ахборот»,

сўнги хабарлар (*радио*)да

هُوَ عَلَى عِلْمٍ у хабардор,

унинг хабари бор

§ 175. ҚЎШМА ГАП ВА УНИНГ ТУРЛАРИ
§ 176. АНИҚЛОВЧИ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА
ГАП

700-маишқ. Қуйидаги гаплардан аниқловчи эргаши гапларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) خطرت ببال أحمد فكرة بعثت في نفسه سرورا غامضا. (2) وهناك سبب ثالث يدفع زينب للانعزال في هذه الحجرة وهو مراجعة دروسها ومطالعة بعض الكتب والقصص التي جلبتها معها من الجزائر. (3) كانت أمها في تلك اللحظة مقبلة تحمل بين يديها طبقا يشتمل على صحن صغير به فطائر وإبريق قهوة وفنجان وسكرية. (4) ارتمت نفيسة على أمها التي جلست إلى جانبها فوق السرير وانحالت بالبكاء. (5) انقلبت على وجهها في الفراش مدة ساعة في أفكار لا بداية لها ولا نهاية. (6) ليست هذه هي المرة الأولى التي نسمع فيها أنغام الناي. (7) لست أري أ رجلاي هما اللتان تحملان جسمي أم جسمي هو الذي يحمل رجلي؟! (8) دخلت ثلاثهن إلى بيت العائلة، الحجرة التي يجتمع فيها كل أفراد العائلة والتي هي في نفس الوقت تعد بمثابة حجرة الاستقبال وحجرة الأكل وأحيانا المطبخ لا سيما في الشتاء ثم هي أيضا نفس الحجرة التي تنام فيها أم نفيسة. (9) حرّكت العجوز رأسها حركة لا تدل على نفي ولا إثبات. (10) الطريق الموصلة إلى مزرعة القطن هي الوحيدة التي لا تكثر فيها الانعراجات والصعود والهبوط في هذه القرية. (11) أنا أحب أن أصنع أوأني جديدة لم يصنعها أحد. (12) أنا أبحث عن شيء آخر يعرفه قلبي ولا تستطيع صنعه يداي. (13) لم يكن مالك في يوم من الأيام عدوا لكم. أنت غالطة يا أختي يجبكم أكثر من كل الناس أسأليني

أنا... أنا التي أعرفه أكثر من كل أحد. 14) ألا تذكرين تلك الأيام السوداء التي عشناها؟ 15) إنها تعرف قصة أختها زليخة التي رضيت بالزواج من ذلك الفتى القروي الذي كان سبب قتلها والذي هو الآن شيخ البلدية. 16) المثل يقول: «تعلم صنعة وأخفها». كل شيء نتعلمه مفيد. 17) ها هي ترى خطوطا رقيقة متوازية ترسم على جبين بنتها وتعبر عن حزن لا تصوره الكلمات. 18) كان الطعام لذيذا حقا ومناسبا لحرارة الطقس التي كانت تستعر استعارا في ذلك اليوم. 19) وظيفته كشيخ البلدية تجعله أحب أم لم يحب على علم بكل ما يجري في القرى وخاصة هذه القرية التي رأى أول نور على ترابها. 20) قال شاب عاد منذ أيام من فرنسا لقضاء عطلته لشخص مسن كان بجانبه: ...

701-маишқ. Қавс билан ажратилган ўринларга, зарур бўлса, нисбий олмошлардан мосини қўйинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) كان هو اليوم المحدد لتنفيذ المهمة (...). جاء أحمد من أجلها. 2) لم يرد الابن شيئا وكان يحس بعدم ارتياح من هذه المقابلة (...). ترغب فيها حماة قديمة (...). انقطعت بينه وبينها كل الصلات. 3) المكان (...). اقتيد إليه أحمد لم يكن البيت (...). تجتمع فيه العائلة. 4) المسافة بين هذه القرية والقرية المركزية لا تتجاوز خمسة عشر كيلومترا ولكن السيارة تقطعها في مدة (...). لا تقل عن أربعين دقيقة. 5) ارتسمت حول عينيه انكماشات رقيقة (...). تصور عدم اطمئنانه. 6) إلى الاجتماع جاءت جميع فتيات القرى (...). هُن إخوة صغار (...). يقرؤون بالمدرسة. 7) أخذ الفنجان (...). سقط فيه الذباب ومشى نحو جماعة اللاعبين ليشهد النهاية (...). وصل إليها

اللعبة. 8) القرية لا تهمضم حرية فتاة (...). بلغت سن الرشد. 9) عندي رسالة (...). أريد إرسالها وأود أن لا يعلم أحد بذلك. 10) أخرجت الأم فستانا من القففة (...). جاءت بها معها فألبست إياه بعد أن نزعنا عنها الجبة (...). كانت تلبسها و(...) كانت ابتلت من العرق. 11) الياسمين عطر (...). لا تعرفه البادية.

702-машқ. Қуйидаги гапларни аниқловчи эргаши гапли қўшима гап шаклида арабчага ўғиринг;

1. Ўз мустақиллигини қўлга киритган ўзбек халқи бугун ривожланиш ва тараққиёт йўлидан бормоқда. 2. Ўн саккиз ёшга етган ҳар бир фуқаро сайловда қатнашиш ҳуқуқига эга. 3. Мустақиллик йўлида кураш олиб борган ота-боболаримиз ҳақида ҳикоя қилинган ўша учта китоб жавонининг юқори тахтасида турипти. 4. Илмий-назарий конференцияда иштирок этган ўқитувчилар ва талабалар араб мамлакатларидаги сиёсий вазиятга бағишланган маърузани диққат билан тингладилар. 5. Акамнинг қайнотаси шаҳар чеккасида жойлашган автозаводда муҳандис бўлиб ишлайди. 6. Шаҳримиз темир йўл вокзалида ишлаган қўшнимиз яқинда пенсияга чиқди. 7. Замонавий банкларда хорижий тилларни яхши биладиган ҳодимлар ишлаши керак. 8. Университетимизнинг сиртки бўлимига бу йил бошланғич ва ўрта мактабларда ишлаётган ёшлар қабул қилинди. 9. Ўтган ҳафта ўртоғимдан олган журнални кеча ўқиб тугатдим. 10. Араб филологияси бўлимининг тўртинчи курсида ўқиётган бир гуруҳ талабалар сентябрь ойининг бошларида Триполига жўнаб кетишди. 11. Талабалар ўраб олган ўша ёш устоз кеча Дамашқдан қайтиб келди. 12. Намангандаги «Атлас» комбинатида ишловчи муҳандис аёл эртага бизни келишига меҳмон бўлиб келади. 13. Мендан метронинг «Пахтакор» бекати ҳақида сўраган бобо «Мустақиллик майдони» бекатида тушиб қолди. 14. Ўзбекистоннинг келажаги ҳақида биз суҳбат қилган толиба қизлар иккинчи тиббиёт

институтида ўқишади. 15. Биз кеча сайр қилган истирохат боғи Машраб боғи деб аталади. 16. Кеча республика телеканали орқали биз томоша қилган телефильм ўтган йилги конкурсда биринчи мукофотни олган.

§ 177. ЭГА ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

703-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан эга эргаши гапларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) قولي يا جارتی، هل صحيح أن جاري الذي ماتت زوجته في السنة الماضية خطب ابنتك؟ (2) كل شيء نتعلمه مفيد، ما لا يفيد لا يوجد. (3) إن أرضنا ليست ككل الأراضي لا تعطي دفعة واحدة ولكن الذي يعرف كيف يراودها يأخذ منها أكثر مما ينتظره. (4) إن الناس هنا كما قلت لك يكرهون العمل... يكرهون الأرض ومن يكره الأرض يرجع إلى بطنها. (5) من كان ينتظري في هذه الدار الجديدة الجميلة هن جدتي وأمي وأخواتي اللواتي جئن ليكلمني. (6) إن الذي وضع النقطة للدلالة على نهاية الكلام لم يفكر في نهاية الأمر. (7) إنه يعتقد اعتقادا راسخا أن ليس هناك من يحسن القهوة مثله. (8) كان الذي أبلغه الخبر وصل إلى القرية المركزية بعد المغرب. (9) ليس هناك ما يعجله فالزبائن لا يأتون إلى المقهى في ذلك الوقت المبكر. (10) كان عمي عندئذ جالسا في مكان قرب الدار فأدهشه ما يرى من جموع القادمين نحو بيت العجوز. (11) الشيخ حمودة يداوي جيدا، قلّ من لا يجد الشفاء على يديه. (12) ما أرجوه يا عزيزي هو أولا أن أعرف رأيك في هذا الزواج المحتمل الذي شاع وذاع. (13) من لا يرى الأحزان لا يرى الفرح. (14) أخبروني أيها الناس، أخبروني هل بينكم من لا يستيقظ من رقدة الحياة إذا ما لمس الحب روحه بأطراف أصابعه؟ (15) في ظلام الليل تسير الريح ونحن نسير

خلفها خائفين ملتجئين وليس بيننا من يستطيع الوقوف وليس فينا من له أمل بالوقوف. 16) من الحكمة أن يسكت الضعيف عندما يتكلم القوي. 17) من الجهالة أن نحاول إدراك أسرار هذه الأرض وخفاياها. 18) العاصفة لا تحب الحوامض ولا المواخ ولكنها تميل إلى الرطب البارد ولا شك أنها ستجدني لقمة لذيدة إذا قبضت عليّ ثانية. 19) من المعروف أن مدينة سمرقند تشتهر بآثارها التاريخية القديمة العديدة. 20) من واجبكم أن تقرأوا هذا الكتاب الصغير عن تاريخ الخلفاء العرب الأوائل. 21) من المتوقع أن يصل إلى طشقند وفد علماء التاريخ العربي في أواخر الشهر القادم.

704-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Шу йилнинг охирларида ўзбек шарқшунос олимларининг бир гуруҳи араб мамлакатларига бориши кутилмоқда. 2. Ҳеч бир шубҳа йўқки, Ўзбекистон футболчилари Бирлашган Араб Амирликларидан ғалаба билан қайтадилар. 3. Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Хавфсизлик Кенгашининг навбатдаги мажлисини келаси хафтада ўтказишга қарор қилинган. 4. У таржимон аёлнинг араб мамлакатларида бир неча йил яшагани ва у ерда марказий газеталардан бирининг мухбири бўлиб ишлагани ҳаммага маълум. 5. Икки дўст давлат раҳбарлари ўртасидаги музокараларнинг муваффақиятли тугашини кутса бўлади. 6. Бу луғатдан фойдаланмай туриб, араб тилини яхши ўрганиб бўлмаслиги шубҳасиздир. 7. Кутганимиз содир бўлди. 8. Эртагача бу арабча матндаги янги сўзларни ёдлашимиз жуда зарур. 9. Ўтган йили Давлат мукофотига сазовор бўлган бу романни биз ҳам ўқиб чиқишимиз керак. 10. Чиндан ҳам дастлабки араб ҳалифалари тарихини ўрганаётганлар исломнинг ўша даврдаги ролини жуда яхши билишади. 11. Биз бахтли яшашимиз учун кўп меҳнат қилишимиз керак. 12. Кунлик «Ахборот» дастуридан бизга маълумки, пахта топшириш

шартномавий режасини бажарган хўжаликлар сони кун сайин кўпаймоқда. 13. Кимки йўл қондасини бузса, ўзидан хафа бўлсин. 14. Маълумки, Муборақдан дунёда энг арзон ва энг сифатли газ чиқади. 15. Ташқарида кучли шамол турди. Шундан маълумки, эртага ҳамма ёқни оппоқ қор қоплайди. 16. Шубҳасизки, мисрлик устозимиз шаҳарни яхши билади. 17. Яман ёшлари ҳақида кеча бизга ҳикоя қилган (киши) у ерда уч йил яшаган. 18. Шубҳасизки, XX аср охирида дунё мамлакатларининг вазияти тубдан ўзгармоқда. 19. Меҳмонлар хонага кириб, бир оз дам олишлари мумкин.

705-машиқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

قبل السفر

إبراهيم: ما هو موعد قيام الطائرة يا أخي ممدوح؟

ممدوح: الساعة الثانية إلا ربعا.

إبراهيم: ومتى يجب علينا أن نكون في المطار؟

ممدوح: في الساعة الواحدة إلا ربعا وذلك لوزن الحقايب ولعمل

الإجراءات اللازمة. وفي هذه الحالة يجب أن نتحرك من هنا

حوالي الساعة الثانية عشرة إلا ثلثنا على أكثر تقدير.

إبراهيم: لا... لا... السيارة تقطع المسافة في عشر دقائق فقط.

ممدوح: يظهر أنك تحب القيادة السريعة يا أخي إبراهيم.

إبراهيم: نعم، نحن في عصر السرعة.

ممدوح: ولكن المثل العربي يقول: «في التأي السلامة».

إبراهيم: نعم، وأنا أقول «وفي البطء الندامة».

ممدوح: هل تستطيع أن تقول هذا لضابط الجوازات أو لمفتش الجمرك

أو لعسكري المرور؟

إبراهيم: معك حق. إذن هيا بنا! من يركب في سيارة نيكسيا هذه؟ ومن

يركب في سيارتي؟

ممدوح: خذ معك نبيلة طبعاً! وكذلك أحمد. أما السيد فؤاد والسيدة

خديجة وسميرة فيركبون معي.

706-ماشқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Ассалому алайкум, биродар. Сиз тўқимачилик фабрикасига кетаяпсизми?
- Ҳа, ўша ерга кетаяпман.
- Сиз фабрикада ишлайсизми?
- Ҳа, ўша ерда ишлайман.
- Ким бўлиб ишлайсиз?
- Муҳандис бўлиб ишлайман.
- Қўпдан буён ишлайсизми?
- Ҳа, олти йил бўлди. Тошкент енгил саноат институтини тугатганимдан сўнг. шу ерга ишга юборилганман. Сиз нима иш билан фабрикага кетаяпсиз?
- Синглимни кўргани.
- Синглингиз фабрикада ишлайдими?
- Ҳа, ўрта мактабни тугатгач, шу фабрикага ишга кирган.
- Ўзингиз нима иш қиласиз? Ёки ўқийсизми?
- Ўқийман. Наманган университетида ўқийман. Келажакда иқтисод бўйича мутахассис бўламан.
- Университет қаерда жойлашган?
- Шаҳар марказида, Чорсу бозори яқинида.
- Ҳа, мана фабрикага ҳам етиб келдик. Хайр, саломат бўлинг.

– Хайр, менга ҳамроҳлик қилганингиз учун миннатдорман. Раҳмат.

§ 178. КЕСИМ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

707-машқ. Қуйидаги гаплардан бош ва кесим эргаши гапларни аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) المحبة هي كل ما أستطيع أن أحصل عليه ولا يقدر أحد أن يفقدي إياه.
- (2) الحقيقة المجردة هي أنك لا تؤمن بغير نفسك ولا تكرم سواها ولا تهوى غير ميولها.
- (3) هذا ما يقوله هؤلاء الذين يقيسون ضمير العالم بمقياس ضمائرهم ويحللون مراد الوجود بالفكرة القصيرة التي يستخدمونها لحفظ وجودهم الفردي.
- (4) الأمر الذي يغیظني ويحولّ الدم في عروقي إلى نار محرقة هو أن ذلك العليل الخبيث يقتل الطبيب ثم يعود فيغمض عينيه.
- (5) إذا رضي الآباء بموت أبنائهم من أجل الوطن فمعني ذلك أن انتصار الثورة حتمي.
- (6) في كلتي الحالتين فإن مهنته التي يعتز بها يلحقها عيب وهذا ما لا يرضاه أبداً.
- (7) هناك من يعمل الشهور الطويلة ولكن لا أحد ينتبه إلى ذلك. يعمل الليل والنهار.
- (8) المهم هو أن هذه المرأة استولت على نفسها أكثر من كل من حولها من نساء القرية.
- (9) ما أود هو أن يتعاون الناس ويعملوا، أن يعملوا بلا ثرثرة، هذا هو ما أتمنى.
- (10) لي رجاء أخير وهو أن لا يفهم المدرس من حديثك أنني أرسلتك إليه.
- (11) هذا ما لا ننساه أبداً.
- (12) إنهم هم الذين أطفأوا بالحرب حياة خالي الراحل.
- (13) هذا هو ما رأيته في نومي ليلة أمس.
- (14) هذا كل ما تركه صاحبي من أموال ونقود.
- (15) قصد الطالب النشيط أن يدرس كل المواد الدراسية جيداً.
- (16) هذه النصائح لتكونوا عقلاء وفضلاء في المستقبل.
- (17) وطنك الحقيقي هو الذي وُلدت ونمت

فيه. 18) فخر المفاخر أن يضرب أخونا رقما قياسيا في الألعاب الأولمبية
القادمة. 19) إذا لم تكن أنت الذي شتمتني فأبوك هو الذي شتمني.

708-машқ. Юқоридаги машқдан фойдаланган ҳолда қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сиз (мз.) учун янгилик шуки, неча йилдан буён тузалмаётган дардингизга даво топилди. 2. Энг муҳим нарса шуки, бу йигитда ҳамма нарсага қизиқиш етарли. 3. Ректоратдан келган буйруқ шуки, талабалар орасида маънавий тадбирларни кўпроқ ўтказишимиз керак. 4. Менинг бу ҳаётдан орзум шуки, ҳамма яхшилар ниятига етса. 5. Гапнинг рости шуки, Бухоро шаҳри қадимдан ислом цивилизацияси марказларидан бири бўлган. 6. Менинг саодатим шундаки, замонамизнинг машҳур арабшуносларидан таълим олдим ва улар билан елкама-елка муҳнат қилдим. 7. Шуларнинг барчаси аввал куни Сиз (мн) ҳақингизда акамдан эшитганларимдир. 8. Ақлли йигитнинг вазифаси ота-онасини ҳурмат қилиш, ўзидан кичикка меҳрибон бўлишдир. 9. Бу қарсақлардан хонанда яна бир марта сахнага чиқиши учундир. 10. Менинг энг ёқтирган нарсам шуки, барча оила аъзолари эрта тонгда ўринларидан туришса ва ҳар ким ўз иши билан машғул бўлса. 11. Меинг қалбимни ларзага солаётган, томирларимдаги қонни оловга айлантираётган нарса шуки, ораимизда яшаб, ораимизда бирга юрган айрим кимсалар ўзимизга тош кўтармоқдалар. 12. Очиқ-ойдин факт шуки, сизлар (мз.) режада кўзда тутилган барча ўқув предметларига бир хил назар билан қарамаяпсизлар.

§ 179. ТЎЛДИРУВЧИ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

709-машқ. Қўйидаги гаплардан бош ва тўлдирувчи эргаш гапларни аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) نحن ما برحنا نردد كلامك الذي يدل على أن الإنسان ليس إلا
العبوة في يد القوة غير المعروفة. (2) أنا واقف أرى ما لم ترعين الإنسان وأسمع
ما لم تعه أذن بشري. (3) إني أسهر بالليالي مترقبا ما لا أعرفه ومصغيا إلى ما
لا أسمعه ومحدقا إلى ما لا أراه ومفكرا بما لا أفهمه وشاعرا بما لا أدركه. (4)
زال عن الأم استنكارها إذ عرفت الزائرة وتذكرت أنها معها على موعد
لتذهبها سويا إلى زيارة والديهما. (5) احتضنتها نفيسة وراحت تقبلها قبلات
ملبئة بما تكنه لها من ود. (6) حدثت العجوز طويلا عما يشغلها ولكن البنت
أدركت بجدسها أن النفي المقتضب الذي أجابت به العجوز يدل على أن
شيئا ما يشغل نفسها فاستدرجتها قائلة: ... (7) كيف أعودها على العمل؟
كيف أعود من بلغت الثامنة عشرة من عمرها؟ (8) لا تبكي يا أمي، الثورة
الآن انتهت، ألا تذكرين تلك الأيام السوداء التي عشناها؟ من ظن أننا نحيا
حتى الآن! (9) شكرت الضيفة الأم وابنتها و أكدت لها أنها لا تستطيع البقاء
لتناول الغداء. (10) لقد قلتُ منذ حين إنك لا تحسنين الطبخ. (11) إنها لم
تفكر في أن تتزوج بالبادية و تحيا فيها حياتها فذلك أسفل ما يمكن أن ينزل
إليه خيالها. (12) إن الحياة التي نحياها الآن بين أهلها لا تختلف عما قرأته
بخصوص عصور ما قبل التاريخ. (13) أنظر إلى أمي وأعمل مثل ما تعمل
مسكينةً هذه العجوز الطيبة! إنها لا تدري أنني لا أريد أن أكون مثل أمي.
(14) تهنئتُ بأسى مما جرى في نفسها من أفكار. (15) لاحظت العجوز لأول
مرة أنها أمام امرأة لا تعرف مثيلا لها في هذه القرية. (16) أحست العجوز أنها
تكتشف هذه الفتاة لأول مرة وشعرت أن قبولها الزواج من ذلك الفتى ليس
يسيرا. (17) كم هي جميلة هذه الأنعام، لكأنها عذر لما يبدو عليها من فقر،

إنها بصفائها وعدوبتها تجعل فراغ القرية أجمل مما أبدعه العمران. (18) أ تريدون أن يترك هذا الراعي غنمه ويلتحق هنا بجؤلاء الذين تركوا أعمالهم وأتوا لتعمير المقهى. (19) لاحظ أحمد ما يجري بينهما من تبادل نظرات مغتبطة فسر غاية السرور وأدرك أن حيلته نجحت جزئيا. (20) كان الشيخ بعد وقوع الحادث متأكدا من أن السلطة الاستعمارية ستنتقم أبشع انتقام ولكن لم يكن يدرى أن تكون هذه القرية هي محل سخطها.

710-машқ. Қуйидаги гапларни тўлдирувчи эргаш гапли қўшима гап шаклида арабчага ўғиринг:

1. У (мн) қўлини кўтарсин ва янги мавзуни тушунмаганлигини ўқитувчига айтсин. 2. Ўзбек халқи шуни яхши биладики, барча юртлардаги оддий одамлар бутун дунёда мустаҳкам тинчлик бўлишини хоҳлайдилар. 3. Тошкентда ўтган ойда ташкил этилган халқаро кўргазма шуни кўрсатдики, Шарқий Осиё мамлакатларида электроника ва компьютер саноати кундан-кунга ривожланмоқда. 4. Ўзбекистон соғлиқни сақлаш вазирлиги огоҳлантирадики, чекиш саломатлик учун хавфлидир. 5. Биринчи курс толибаси араб тилида ўқиш ёзишдан кўра қийинроқ эканини айтди. 6. Университетимизнинг ректори ўтган ҳафтада вазирликка бориб келганлигини биламиз. 7. Биз Миср Араб Республикасининг араб мамлакатлари орасида энг ривожланган, замонавий маданиятни тўла эгаллаган давлат эканлигини биламиз. 8. Сиз (мн) билан бир гуруппада ўқиётган дугонангиз айтдики, араб тилини университетга кирмасингиздан илгари мустақил ўрганган экансиз. 9. Биз эртага Имом Бухорий макбарасини зиёрат қилиш учун Самаркандга кетаётганимиз ҳақида гуруҳ раҳбарингизни огоҳлантирганман. 10. Институтимизга араб тилидан дарс бериш учун Қувайтдаги араб тили марказидан устоз келган ва бир-икки ҳафтадан кейин Саудия Арабистонидан ҳам яна бир устоз келади деб эшитганман. 11. Биз инглизча журналда ўқидикки, Қувайт

худуди жиҳатидан араб мамлакатлари ичида энг кичиги экан. 12. Машҳур инглиз ёзувчиси ёзадики, араб тили ўрта асрларда илм-фан тили ҳисобланган. 13. Акам айтадики, Сиз (мз.) Қоҳира университетининг филология факультетида акам билан бирга ўқиган экансиз. 14. Кимдандир эшитдимки, уйимизда ўтирган меҳмоннинг акаси ўтган йили иқтисодиёт университетини тугатипти. 15. Ошхонада бизга овқат тайёрлаётган онам сездиларки, биз дарсга жуда шошилиб турибмиз. 16. Ректоратдан маълум қилишларича, университетимиз учун янги ўқув корпуси қурилиши келаси йилда бошланармиш.

711-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг:

سمير: هل تعرف أطول كلمة في اللغة العربية يا كريم؟

كريم: دعني أفكر... هل هي كلمة «المستشفيات»؟

سمير: لا.

كريم: لا أعرف. قل لي أنت.

سمير: كلمة «جميلة».

كريم: ولكن هذه الكلمة فيها خمسة حروف فقط، فكيف تكون أطول

كلمة عربية؟

سمير: لأن بين الحرف الأول والحرف الأخير «مبيل».

712-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Хайрли тонг, Саодат.
- Хайрли тонг, Нафиса.
- Сиз қаердан келяпсиз?
- Мен дугонам билан озиқ-овқат магазинига борган эдим. Хозир у дорихонага дорига кириб кетди.
- Сиз кайси магазинга бордингиз?
- Биз Навоий кўчасидаги магазинга бордик. У телестудия биноси яқинига жойлашган.

- Биламан, у катта магазин. Мен ҳам у магазинга тез-тез бориб тураман. У ердан олма, нок, узум каби мевалар сотиб оламан. Сиз ҳам мевалар харид қилганга ўхшайсиз-а?
- Ҳа, биз ҳам олма, узум олдик. Бу магазиннинг қандолат бўлими ҳам жуда бой экан.
- Тўғри, аммо Пушкин кўчаси бошланишидаги магазиннинг қандолат бўлими яна ҳам бой. У ерда доим янги турли хил конфетлар бўлади.
- Биз у магазинга ҳам тез тез бориб турамиз.
- У ерга сиз нимада борасиз?
- Биз метрода борамиз. Сиз-чи?
- Бизнинг уйимизга метро бекати анча узоқ, шунинг учун мен автобусда бораман.
- Ана, дугонам келяпти. Дорини тез олипти.
- Сиз ётоқхонага кетаяпсизми?
- Йўқ, Дилфуза келмоқчи эди, мен уни кутиб тураман. Биз у билан чеварга бормоқчи эдик.
- Хайр бўлмаса, биз ётоқхонага кетдик.
- Хайр, саломат бўлинг, яхши боринг.

§ 180. ШАХСИ НОМАЪЛУМ ГАП

713-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) يقولون لي: ما نكبة بلادك سوى جزء من نكبة العالم وما الدموع والدماء التي أهرقت في بلادك سوى قطرات من نهر الدماء والدموع المتدفق ليلاً ونهاراً في أودية الأرض وسهولها. (2) كُتِبَ في هذه المقالة أن عدد سكان جمهورية مصر العربية ازداد في السنوات الأخيرة بكثير. (3) أُذيع بالتلفزيون الجمهوري أنه سيصل رئيس الحكومة السورية إلى طشقند في الأسبوع القادم. (4) قيل في نشرة الأخبار الأخيرة إنه سيحتفل الشعب الصيني غداً بعيد الوطن وهو عيد الاستقلال. (5) قد يقال إن هذه الكتب غير معروفة لهم.

6) يقولون إنه يعرف اللغة العربية حق المعرفة. 7) يحسبون أن القضية يمكن حلها بطريق هيئة الأمم المتحدة فقط. 8) يُعتبر أنه عالم كبير. 9) يقال في هذه المقالة عن الحوادث الأخيرة في تركيا. 10) أُرجف المرجفون أن الزوجة دبرت مؤامرة لزوجها.

714-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. «Ўзбекистон» нашриётида яқинда чоп этилган ўша китобда Ўзбекистонинг нефть ва газ саноатида қўлга киритган ютуқлари ҳақида гапирилади. 2. Саудия Арабистонининг энг нуфузли газеталаридан бирида ёзилишича, бу йил ҳаж зиёратига келувчилар сони аввалги йиллардагидан анча ошади. 3. Айтадиларки, илмий-назарий конференцияда маъруза қилган ўша толиба қиз инглиз ва француз тилларини жуда яхши билади. 4. Эътироф этилишича, Англия Фанлар Академиясидан маъруза қилиш учун келган доктор атом физикаси соҳасидаги энг йирик олимлардан биридир. 5. Ёшлар телеканалидан хабар беришларича, Ўзбекистоннинг футбол терма командаси Бирлашган Араб Амирлигида ўтказилган футбол мусобақасида барча командалар устидан ғолиб келиб, чемпионликни қўлга киритган. 6. «Машғал» радиостанциясидан ўқилган сўнгги ахборотда маълум қилинишича, йигирма йилдан буён давом этаётган афғон уруши фақат Бирлашган Миллатлар Ташкилоти комиссияси томонидангина ҳал этилиши мумкин. 7. Республиканинг иқтисодий сиёсати ҳукуматнинг ўз ички иши ҳисобланади ва четдан бунга аралашшига ҳеч кимнинг ҳаққи йўқ. 8. Ҳар йили 1 сентябрь куни биз нишонлайдиган Мустақиллик куни республикамизнинг энг катта ва энг нуфузли миллий байрами ҳисобланади.

§ 181. ШАРТ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

715-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва реал шарт эргаши гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) إن كان بقائي يوجب فناء سواي فالموت إذن ألد لديّ وأحب. (2)
- الحياة امرأة عاهرة ولكنها جميلة ومن ير عهرها يكره جمالها. (3) اسكت يا قلبي حتى الصباح فمن يترقب الصباح متجلدا يعانقه الصباح مشتاقا. (4) هنر الطبيب رأسه قائلا: من الغباوة أن نستأصل الضرس إذا كان بإمكاننا تطيبه.
- (5) إذا قال لي «صباح الخير» يجمّر وجهه. (6) – المثل يقول: «لا تمشي الأرجل إلا حيث يحب القلب» وأنا أحبكم. – إن كنت تحبيننا فاقعدي معنا حتى الغداء. (7) إنها صارت الآن امرأة أي في سن الزواج فإن لم تتعلم الطبخ والشؤون المنزلية فأين تتعلم؟ (8) إذا لم يعجبنا طعامك فأني طعام يعجبنا إذن؟ (9) هل قريتنا ومدينة الجزائر متساويتان؟ الرجال هنا كالوحوش يلتهمونك بأعينهم إن رأوك. (10) طبعا لم تكن عداوتكما صريحة بينهما فهما إذا التقيا لا يبدو عليهما ما يوحي بعداوة. ولكن كل واحد منهما يحس بعدم ارتياح إذا وجد نفسه أمام الآخر. (11) إن رأيت مصوغاتي تكفي لتسديد المبلغ المطلوب فبعها. أما إذا بعنا الغنم فلم يعد لبقائنا هنا أي مبرر. (12) الولد الصالح مثل الأرض الصالحة إن لم تربحك الربح الكثير فلن تحسرك. (13) هو لا يلعب دائما ولكنه إذا لعب فيما أن يخسر إلى النهاية أو يربح أيضا إلى النهاية.

716-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва нореал шарт эргаши гапларни аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) إحدى وعشرون لوحة بهذا السقف! لو كان به ثماني عشرة لوحة فقط لبقيت ثغرة فيه أو لو كانت الألواح أعرض قليلا مما عليه لكفت الثماني عشرة لوحة... (2) لو قضيتُ هذه العطلة في الجزائر لاستطعت أن ألقى صديقي ذلك. (3) أنا أتعجب ممن لا يحب القهوة! إنني لو لاهها لما استطعت القيام ولا القعود. (4) لو كان بيدي مال لتصدقت كل جمعة بالطعام. (5) لولا هذا الناي لظننا القرية خلت من سكانها منذ سنين. (6) إنني مشغولة بمراجعة دروسي يا خالتي، ثم إنني لو حاولت أن أتعلم صنُع ما تصنعين هنا من الأواني لكسرت كلها. (7) لا أحد يدري كيف كانت تبدو هذه القرية الفقراء لآثرها لو لم يكن فيها هذا الراعي الطيب الذي يملأ سماءها أنغاما. (8) منذ أن كانت الدنيا كان الموت وكانت الحياة فلو أوقف الناس قلوبهم عند موتاهم الأعراء لتوقفت الحياة. (9) لو فكّرت البلدية في إنشاء ورشات للعمل ولو فكّرت في بناء دار للتربية والثقافة الشعبية ولو فكّرت في تعبيد طرق هذه القرية والقرى التابعة لها ولو فكّرت في شق المجاري... لو فكّرت في كل ذلك لما بقي فقر ولا جهل ولا ذباب. (10) لو كان الناي معه ولم يكن بهذا المكان القريب من الدار لأخذه وعزف أرقّ الألحان لهذه الآمال الغامضة. (11) لو أحدثك عن كل ما وقع في تلك السنة من مآسٍ ورزايا لما كفتني أيام بلياليها. (12) النار... النار... لو لاهها لما استطعت صنع آنية واحدة! (13) هو الوحيد من جيله الذي شارك في الحرب العالمية الأولى وكاد أن يضيع فيها حياته لو لا لطف الأقدار. (14) الشفاه الرقيقة، الأنف المستقيم، البسمة الساحرة... كالقمر، كهلال العيد! أنا لو أوما لي إجماء واحدة لذهبت معه إلى حيث يريد. (15) لو كنت سنبله من القمح نابته في تربة بلادي لكان الطفل الجائع

يلتقطني ويزيل مجاتي يد الموت عن نفسه. لو كنت ثمرة يانعة في بساتين
بلادي لكانت المرأة الجائعة تتناولني وتقضمني طعاما. لو كنت طائرا في فضاء
بلادي لكان الرجل الجائع يصطادني ويُريل بجسدي ظل القبر جسده.

717-ماشқ. Қуйидаги реал ва нореал шарт эргаши гапли қўшма гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар университетга мен билан бормоқчи бўлган бўлсангиз (мз.), мен боришга тайёрман. 2. Агар Муҳаммад дарсларидан сўнг бу хонага кирса, мени стадионга кетди деб айтинг (мн). 3. Агар сизлар (мн) Миср маданий марказига борсангизлар, ҳозирги замон сиёсатининг актуал муаммоларига бағишланган маърузада қатнаша олмайсизлар. 4. Агар дугонам касал бўлмаганида эди, биз билан ҳозир тўртинчи курсда ўқиган бўлар эди. 5. У (мн) меҳнатдан қочмаганида эди, эрта тонгда кийиниб, бу ерга етиб келган бўлар эди. 6. Ҳурматли меҳмон, агар Сиз (мз.) Фарғона водийсига ташриф буюргангингизда эди, Ўзбекистоннинг ҳақиқий жамолини кўрган бўлардингиз. 7. Агар биз шахримизнинг шимолий қисмидаги турар - жой масканидан янги квартира олганимизда эди, унга мос бўлган янги чиройли мебель ҳам сотиб олган бўлар эдик. 8. Мисрлик устоз бу илмий-назарий конференцияда иштирок этганида эди, ота-боболаримиздан қолган расм - русумлар, урф-одатларимиз ҳақида кўп янги маълумотлар эшитган бўлар эди. 9. Агар тўққизинчи синф ўқувчилари уй вазифаларини бажармаганларида эди, янги мавзунини тушунмаган бўлар эдилар. 10. Агар биз Наманган - Тошкент поездига бугун билет ололмасак, эртага Тошкентга жўнай олмаймиз. 11. Сизлар (мз.) бўлмаганингизда эди, мен бу офатдан қутулолмаган бўлардим. 12. Бу матнни таржима қилишда ёрдам бермаганларида (мз.) эди, бугун бу ерда сизлар (мз.) билан ўлтирмаган бўлардим. 13. Тўнғич опам янги ҳовли сотиб олса, мен албатта янги мебель совға қиламан. 14. Қачонки улар (мз.) мени чорлашса, мен ўша пайтда «лаббай» деб

жавоб бераман. 15. Сиз (мз.) қаерда бўлманг, мен Сизни албатта қидириб топаман. 16. Агар сизлар (мз.) Миср Араб Республикасига борсангизлар, албатта Луксор ва «Води-л-мулук» ёдгорликларини бориб кўринглар. 17. Агар у (мз.) уйига кечаси кеч қайтса, менга телефон қилмасин. 18. Агар бу йил ёзда Нанай қишлоғига борсак, у ерда тўрт хафта турамыз. 19. Агар Сиз (мн) бугунги «Ал-Аҳром» газетасини ўқиган бўлсангиз, демак Сиз Қоҳира ҳақида кўп янги маълумотларни биласиз. 20. Агар мен келаси йили университетни тугатсам, албатта икки йил Бирлашган Араб Амирликларида ишлайман.

718-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Офарин!; бу дунё; турар-жой маскани; Ўзбекистон ёзувчилари уюшмаси; духтурлар жамоаси; тарихий ёдгорликлар; заковатли йигит; худо номи билан қасам ичаман; Сиз (мн) ноҳақсиз; отамнинг соколи ҳақи; мутасаввиф олим; соф муҳаббат; Шимолий Фарғона канали; эрталабки бадантарбия машқлари; соғлиқни сақлаш вазирлиги; элчи жаноблари; кекса ўқитувчилар; иқтисодий тараққиёт; ҳар меванинг ўз мазаси бор; сизлардан (мз.) ўтиниб сўрайман; Ўзбекистон Мадҳияси.

ЎЙГИРМА ОЛТИНЧИ МАТН

وادي فرغانة

إن هذا الوادي الذي اكتسي بالرداء الأخضر في وسط صحارى آسيا الوسطى الواسعة الصفراء والذي تتوفر فيه فاكهة الصيف والشتاء دون انقطاع اشتهرت شهرته في العالم العربي بفضل رواية «عروس فرغانة» للكاتب المصري الشهير جرجي زيدان...

سمي السائحون هذا الوادي في العهود القديمة باسم «لؤلؤة آسيا الوسطى» وفي الحقيقة إن هذا الوادي من قديم الزمان كان يجذب انتباه

الملوك و السلاطين والقادة العسكريين في العالم كله وذلك لأراضيه الخصبة و مياهه التي تتدفق في أنهاره وجداوله ولعادات سكانه الذين يتلذذون بمسابقاتهم في الكرم والسخاء ولسنا مبالغين إذا قلنا إن القائد اليوناني العظيم إسكندر ذا القرنين وقائد الجيش المغولي تشينجيزخان والقباصرة الروس عندما استهدفوا غزو آسيا الوسطى كان هدفهم الرئيسي هو الاستيلاء على وادي فرغانة والسيطرة على ثرواته الموجودة فوق أراضيها وتحتها.

وفي كثير من آيات القرآن الكريم تُسمى البساتين التي تجري من تحتها الأنهار بالجنة والفردوس في الآخرة... أليس من حقنا أن نطلق على هذا الوادي اسم «فردوس الحياة الدنيا»!؟

إن هذا الوادي الجميل الرائع محاط بجبال تيان شان شمالا وجبال حصار آلاي جنوبا وطوله من الغرب إلى الشرق حوالي 300 كم وعرضه من الشمال إلى الجنوب حوالي 170 كم. أما ارتفاعه عن سطح البحر فهو في المناطق الغربية 330 مترا وفي المناطق الشرقية حوالي 1000 متر.

والمصدر الرئيسي للمياه في وادي فرغانة هو نهر «سردريا» وهو يقوم برى جميع حقول هذا الوادي وكذلك يشرب جميع السكان من هذا النهر العظيم ولغرض توسيع شبكة الري في الوادي أنشئت في بداية القرن العشرين قناة فرغانة الشمالية. أما في منتصف هذا القرن فقد تم افتتاح قناة فرغانة الكبيرة وقناة فرغانة الجنوبية وفي السبعينات تم إنشاء قناة نمغان الكبيرة ومع ذلك أسست بحيرة «فيراك قوم»، المملوءة حاليا بالمياه وكل هذه الشبكات تساعد في توسيع الأراضي الزراعية ولرفع مستوى المعيشة لسكان هذا الوادي.

وفي الوادي توجد سبع مدن كبيرة وهن مدينة فرغانة ومرغلان ونمنغان
وخوقند وأنديجان وأوش وخوجند وسكان تلك المدن يشتهرون بمروءتهم
وسخاوتهم. إن فتياته الجسر وفتياته ذوات الحياء والأخلاق الحميدة ونساءه
الحناث وشيوخه العقلاء الفضلاء والأجداد المحترمين والجدات هم أعظم
وأغلى ثروة هذا الوادي. فكل بيت في هذا الوادي محترم مكرم بوجودهم فيه
وكل مدينة وقرية مزدهرة بدعائهم وكل من يسكن هذا الوادي سواء كان
شاباً أو شيخاً، فتاة كانت أو امرأة يفتخر بأنه واحد من سكان هذا الوادي
العظيم!

أيها القارئ العزيز وأيتها القارئة المحترمة إننا نتمنى لكم زيارة وادي فرغانة
فسترون كل ما أخبرناكم به بأعينكم وستأكدون عندئذ أن قولنا وكلامنا لا
مبالغة فيه...

719-ماشқ. Ўйғирма олтинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг.

720-ماشқ. Ўйғирма олтинчи матндаги гапларни синтактик таҳлил қилинг.

721-ماشқ. Ўйғирма олтинчи матндан аниқловчи эргаши гапли, эга эргаши гапли, кесим эргаши гапли қўшма гапларни топинг ва уларнинг қандай шаклланганини тушунтиринг.

722-ماشқ. Ўйғирма олтинчи матндан тўлдирувчи эргаши гапли, шарт эргаши гапли қўшма гапларни ва шахси номаълум гапларни топинг ҳамда уларнинг шаклланиши қоидасини тушунтиринг.

723-ماشқ. Ўйғирма олтинчи матндан фойдаланиб, ўзингиз яшаб турган водий (воҳа) ҳақида араб тилида баён ёзинг.

724-машқ. Қўйидаги бирикмаларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

أنغام الناي، يد القوة غير المعروفة، تلك الأيام السوداء، ميعاد قيام
الطائرة، ضابط الجوازات، القيادة السريعة، عصر السرعة، نهاية الكلام،
إعداد القهوة، إدراك أسرار هذه الأرض، عدم ارتياح من هذه المقابلة،
انكماشات رقيقة، ذلك الفتى القروي، حرارة الطقس، الطريق الموصلة إلى
مزرعة القطن، هذه هي المرة الأولى، مطالعة بعض الكتب، الشئون المنزلية،
تسديد المبلغ المطلوب، الولد الصالح، مراجعة الدروس، ورشات للعمل،
الثقافة الشعبية، تعبيد الطرق، شق المجاري.

ЙИГИРМА ЕТТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابْنُ الْأَطْرَشِ	Ибн ул-Атраш	لَيْسَ مِنَ الْعَدْلِ أَنْ...	адолатдан эмаски,...
أُغْنِيَةُ النَّوْمِ	алла	مَا شَاءَ اللَّهُ	қандай ажойиб!
بِالتَّفْصِيلِ	муфассал	مَحْضَةُ النَّصِيحِ	самимий
بَعَثَ السُّرُورِ	хурсандлик	مَسْلَاخَاتُ بَيْرَمُوقِ	маслаҳат бермоқ
سَابَابِ حِسَابِ		مَذْكُورٌ أَعْلَاهُ	юқорида зикр
بِنْتُ الْبَحْرِ	сув париси,	أُتِيلِغَانِ	этилган
رُوسَالِكَا		مَسَاءَ الْخَيْرِ	хайрли
خِزَانَةُ مَالِيَّةٍ	молиявий хазина	أَوَقْشُومِ!	(тилақ)
دَقَّةُ الْقَلْبِ	юрак уриши	مَسَاءَ الْخَيْرِ	хайрли оқшом!
(تەپиши)		(جەвоб)	
رَجُلٌ عَمَلٍ	тадбиркор	مَسْحَةٌ مِنَ الْجَمَالِ	шунчаки
سُعَادٌ	Суод	گُؤزَالِيКِ	гўзаллик
سَكِينَةُ اللَّيْلِ	тун сокинлиги	مَعَ شَدِيدِ الْأَسْفِ	минг афсус!
شَدِيدُ النَّشَاطِ	ўта ҳаракатчан	مُقْتَبَلُ الْحَيَاةِ	умрнинг
قِصَى لَوْعَةٍ	қийналиб жон	گُРқИРАГАН ПАЙТИ	
بَيْرَمُوقِ		أَمْ مِنْ هُوَ ذَا	у ўзи ким?!
كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ	яңги	مَهْمَا كَانَ الْحَالُ	нима бўлса ҳам
يِيلИНГИЗ (بَاЙРАМИНГИЗ)		بِغَزَاКِ خُРУЖИ	безгак хуружи
مُوبОРАК БЎЛСИН! (جەвоб)			
(وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ)			

725-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва тўсиқсиз эргаиш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:	يُوسُفُ الْفَخْرِيُّ Юсуф ал-Фахрий هُوَ عَلَى مَوْعِدٍ керак, унинг учрашуви бор
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

§ 182. ТЎСИҚСИЗ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

725-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва тўсиқсиз эргаиш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) لم ينجح رضا في الامتحان بيد أنه لا يتخلف عن دروسه. (2) أما وقاري فهو مستمد من جمال تراه كيفما حوّلت عينيك. (3) اليوم قد خف الهواء وغمر النور الطبيعة وسكنت الأمواج وانقشعت الغيوم فكيفما نظرت أراك وأري أسرار الحياة محيطة بك كالهالات التي يحدثها جسم العصفور على وجه البحيرة الهادئة عندما يتحمم بمائها الهادئ. (4) ينادوني «الصغيرة» لست أدري لماذا؟ بيد أنني أكبر من بعضهم جسما وسنا. (5) مهما يكن من أمر فإن صاحب البيت اليوم مسرور، شديد النشاط لاستقبال ضيوفه. (6) كانت نفيسة ترفع بصرها بين الحين والآخر نحو مالك الذي كان ينظر إلى الأرض مجتهدا أن لا تنزلق منه أية نظرة نحوها بالرغم من أنه كان يحس وجودها أكثر مما ينبغي ويجد لذلك لذة خفية لا تقدر. (7) أفكر في موضوع وأتحدث عن آخر دون أن أعرف هذه الرابطة العجيبة بين نفسي ولساني. (8) أخذ الطاهر قصة «الوسادة الخالية» فمسكها بين يديه مدة دون أن ينظر إليها أو يفتحها. (9) هناك شيء آخر يتعلق بحياة الحاج أحمد: أيامه لا تقصر ولا تطول مهما اختلفت الفصول. (10) قولي له يا أمي لن أتزوج ولن أنقطع عن دراستي سأعود إلى الجزائر مهما كان الحال. (11) ضحكت الفتاة من هذا

العطف الغريب الذي أبداه لها الراعي وتعجبت من انفتاح نفسه لها مع أنها لأول مرة تحدّثه. (12) إن الأرض مهما كانت جميلة أو قاحلة لا أهمية لها بلا بشر. (13) كانت الرسوم سوداء من صبغة أعدتها هي لا تزول مهما قدمت الآنية واستعملت. (14) جلست العجوز تستريح بيد أن الجلوس لم يرحها. (15) إن الفناجين والكؤوس ولو أنها متشابهة في الظاهر فهي لدى عمي الحاج ذات شخصيات مستقلة. (16) مهما كانت عيوب هذا الرجل فهناك خصلة يتميز بها لا يمكن أن يناقش فيها أحد وهي أنه رجل عمل وإقدام. (17) كانت رحمها الله تحب أن تكون دائماً سبباً في بعث السرور والأمل مهما اشتدت الرزايا. (18) إن هواء المدين يضيء على صاحبه مسحة من الجمال ولو لم يكن جميلاً. (19) ولكنك من جهة الصلة الدموية أنت القريب الوحيد ويجب أن تتولى ما خلفته الفقيدة ولو كان قليلاً. (20) ولما وصلت الطالبة إلى الجملة المذكورة أعلاه توقفت عن المطالعة بالرغم من أن المقال لم ينته.

726-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар Сиз (мз.) телефон рақамимни билсангиз, банд бўлсангиз ҳам, эртага эрталаб соат саккизда менга телефон қилинг. 2. Студент дўстларимиздан ҳали ҳеч ким етиб келмаган бўлса ҳам, бошқа шаҳардан келган меҳмонлар залда қўпчилик эди. 3. Поезднинг чиптаси чўнтагимда бўлса ҳам, мен вокзалга жуда эрта етиб келдим. 4. Мен ишдан қанчалик чарчаб қайтмайин, фарзандларимни кўриб, барча чарчоқларим чиқиб кетади. 5. Гуруҳимизга бу йил бошида қўшилган янги толибани ичимиздан ҳеч ким ёмон кўрмаса ҳам, у бизга қўшилиб кетолмади. 6. Бу ўқув предмети жуда қийин бўлса ҳам, мен уни дилдан севиб қолдим. 7. Бобом етмиш ёшдан ошган бўлсалар ҳам, анча тетик ва бардам кўринадилар. 8. Синглим бемор бўлиб, ҳарорати анча баланд бўлишига қарамай, мактабга кетди.

9. Ёмғир тинмай ёғиб турганига қарамай, футбол мусобақасини кўргани стадионга жўнадик. 10. Араб тилини қанчалик яхши билмайлик, биз шуғулланишни давом эттиришимиз керак. 11. Ўзбекистон фуқароси қаерда бўлмасин, ўз юртининг манфаатини ҳимоя қилиши керак. 12. Сиз (мн) унга (мз.) бу ҳақда ҳеч нарса деманг, гарчи у буни Сиздан қаттиқ туриб талаб қилса ҳам. 13. Мен Тошкентда икки йилдан буён яшаётган бўлсам ҳам, Санъат музейини бориб кўрганим йўқ. 14. Мен қанчалик ҳаракат қилмайин, эртага эрталаб соат тўққизда сиз (мз.) билан учраша олмайман. 15. Мен араб тилидан дарс берадиган устозимни жуда ҳурмат қилсам ҳам, устознинг айрим фикрларига қўшилмайман. 16. Мен Сиз (мз.) ҳақингизда жуда кўп эшитган бўлсам ҳам, Сиз билан учрашиш менга насиб этмаган эди.

§ 183. ПАЙТ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

727-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва пайт эргаш гапларни аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) يأتي المساء فتضم الزهرة أوراقها وعندما يأتي الصباح تفتح شفتيها
 لاقتبال قبلة الشمس. (2) قد اصفرّت أوراق الأشجار ونثرها الهواء كأنه يريد
 أن يكفن بها أزهارا قضت لوعة عندما ودّعها الصيف. (3) من هذه العناصر
 المتحاربة بعنف سوف تحني يا حبيبي الأزهار الجميلة عندما يجيء نيسان. (4)
 في تلك الساعة المملوءة طهرا وجمالا بينما كان الإنسان مستترا طي لطف
 الكرى تتنابه الأحلام تارة واليقظة أخرى كنت متوسدا الأعشاب أستفسر
 كل ما أرى عن حقيقة الجمال. (5) بينما كنت على هذه الحالة مرّ النسيم بين
 الأغصان متتهدا تنهدا يتيم يائس. (6) أين أنت الآن يا رفيقي؟ هل أنت
 ساهرة في سكينه الليل نسيمًا أحمله دقائق قلبي وخفايا جوارحي كلما هب

نحوك؟ 7) عندما أكمل الليل تنميق ثوب السماء بجواهر النجوم تصاعدت من وادي النيل حورية محفوفة بأجنحة غير منظورة. 8) لما أخذ الحب يد حبيبته ونظر إلى عينيها حملت الرياح والأمواج هذه المناجاة إلى جميع الأقطار. 9) الذي أحببته عندما كنت صبيا ما زلت أحبه الآن والذي أحبه الآن سأحبه إلى نهاية الحياة. 10) عانق النوم أرواح البشر فبقيت وحدي مستيقظا لأن الشوق ينتشلي كلما أغرقني النعاس والحبّة تدنيني إليك عندما تقصيني الهواجس. 11) كم رقصت حول بنات البحر عندما كن يطلعن من الأعماق ويجلسن على الصخور ليتفرجن على النجوم. 12) عندما ملّت نفسي البشر وتعبت أجفاني من النظر إلى وجه النهار سرت إلى تلك الحقول البعيدة. 3) أنا مثلك أيها الليل ولن يأتي صباحي حتى ينتهي أجلي. 14) كلما ظهر في الشرق مرض جديد يكتشف له أطباء الشرق محذرا جديدا. 15) كان يوسف الفخري في الثلاثين من عمره عندما ترك العالم وما فيه وجاء ليعيش وحيدا متزهدا صامتا في تلك الصومعة المنفردة القائمة على كتف الوادي في شمال لبنان.

728-ماشқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Янги ўқув йили бошланганида, биз ҳаммамиз турли шаҳар ва қишлоқлардан Тошкентга келиб бўлган эдик. 2. Юсуф Ал-Фахрий қирқдан ошганида, ўзи туғилган шаҳарга қайтиб келди. 3. Фарида иш қунини тугатган ондаёқ, кийимларини алмаштиради ва уйига жўнайди. 4. Тоғам дам олиш учун Кавказга кетаётган қуни барча қариндош-уруғлари, ёр-биродарлари унинг уйига тўпланишди. 5. Талаба йигитлар университетнинг асосий эшиги ёнида туришганида, Фотима уларнинг ёнидан шошилиб ўтиб кетди. 6. Бир ҳафтадан кейин дўстимнинг уйига келганимда, уни уйида учратолмадим. 7. Қуёш

тоғлар ортидан кўтарилмай туриб, биз нонушта қилиб бўлган эдик. 8. Акам Каримжон ҳарбий хизматга кетгач, онам бир ойча бошқачароқ бўлиб юрдилар. 9. Навфал эндигина кўлига пиёлада сутли қаҳва олган эди, таржимон қиз уни сўраб қолди. 10. Ҳукутовчи опа аудитория ёнидан ўтиб кетаётганида, студентлар уни ўраб олдилар. 11. Аҳмад келиб кўча эшигини тақиллатганида, соат тундаги бирдан чорак ўтган эди. 12. Салима сув тўлдирилган пакирни жойига қўйган чоқда, ичкаридан чақалоқнинг йиғиси эшитилди. 13. Бир куни мактабдан қайтиб келсам, ҳовлимизда иккита бегона одам турипти. 14. Мен теплоходга чиққан пайтимда, турли миллат вакиллари мени ўраб олишди. 15. Мен ўша собиқ толиба билан қўл бериб сўрашганимдан кейин, қишлоқдаги ҳаёти, иши, турмуш шароити ҳақида сўрадим.

§ 184. ҲОЛ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

729-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ҳол эргаш гапларни топиб, уларнинг қандай шаклланганини тушунтириг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) بكى الفتى لوحده وانفراده ثم مَرّت ساعات حبه أمام عينيه مرور الأشباح فقال وعواطفه تسيل مع كلماته ودموعه... 2) كيف لا نبكي ويد الإنسان القاسية سوف تفصلنا عن وطننا الحقل؟ 3) أرى بعينيك حزنا يا حبيبي أتحزن وأنت بقري؟ 4) هل تجلس الأم بجانب سرير رضيعها مرتلة بعدوء أغاني النوم وهي لا ترتجف وجلا مما سيجلبه الغد؟ 5) إن العالم بحاجة ماسة إلى أمثالك وليس من العدل أن تعتزل عن الناس وأنت قادر على نفعهم. 6) خطرت بباله فكرة قديمة وهو يرى نافذة حجرة نفيسة ما تزال مغلقة. 7) فتحت العجوز الباب فرأت سعادة تبكي. 8) بقيت البنت في فراشها وشعرت بلذة غريبة تشبه ما تجده الأم وهي ترضع صغيرها. 9) قالت

ذلك وانصرفت إلى شؤونها وهي تتمم بينها وبين نفسها. (10) كانت زليخة كالوردة ذهبت حياتها وهي في مقتبل الحياة ذهبت ضحية بريئة. (11) فكرت جدتي أن تنصرف فوضعت يديها على الأرض لتستعين بما على القيام وقالت وهي منحنية: ... (12) كانت تتحدث إلى العجوز وعضلات وجهها تنقبض وتنطلق مما زاده حيوية وسحرا. (13) ليس هناك فتاة فيمن تعرف لها حاجبان كثيف شعرهما بهذه الصورة! ومع ذلك فهما في هذا الوجه نموذج فذ للجمال! وحركات يديها وهي تتكلم... (14) خرج الرجلان واتفقا على أن يلتقيا في الغد وقال أحدهما وهو يودّع الآخر: ... (15) إن أبا بكر أحس وهي تنظر إليه أنها تكن له الكثير من الإعجاب. (16) دخلت المضيفة تحمل بين يديها فنجان قهوة.

730-маишқ. Күйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Синглим қаерга боришини ва нима қилишини билмай, ўтирган жойида хаёл сура бошлади. 2. Қўлида коптоги билан кўчага бир болакай чикди, орқасидан туфлисини ушлаганича онаси югурди. 3. Опа-сингилларингга ёрдам бериш қўлингдан кела туриб, улардан ўзингни чеккага тортишинг (мз.) ҳар ҳолда яхши эмас. 4. Дўстим ўзича ғўлдириганича нариги хонага кириб кетди. 5. Мен бу ёши улуғ одамга тикилар эканман, беихтиёр раҳматли дадам эсимга тушдилар. 6. Укам юзларидан тер оққани ҳолда, менга яқинлашди ва қўлидаги сумкани менга узатди. 7. Кўлда сув совук бўла туриб, чўмилишни орзу қиляяпсизми (мз.)? 8. Мева-чева тўла пақирни кўтаргани ҳолда, қўшним бозордан чиқаётган эди. 9. Хижолатдан юзлари қизарган ҳолда, укам жим турарди. 10. Ўқитувчимиз эшикни ёпа туриб, талабалардан сўради: «Ҳаммангиз шу ердасизлар?». 11. Тун қоронғуси тарқамай туриб, деҳқонлар далаларига отланадилар. 12. Она ўғлининг икки юзидан ўпар экан, севинчдан кўзлари

ёшга тўлди. 13. Бобом кўзларини юмгани ҳолда, ёшлик йилларини хотирламоқда эдилар. 14. Мен эрталаб нонушта қилаётиб, кеча факультетимизда бўлиб ўтган адабий кечани кўз олдимга келтирдим. 15. Дўстларимдан бири учинчи курс талабаси бўла туриб, халқаро илмий конференцияга таклиф этилди.

731-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

- مساء الخير يا توفيق!
- مساء النور يا أسامة، أهلاً وسهلاً!
- كيف حالك؟ أ مسرور أنت؟
- أشكرك، الحمد لله، أنا مسرور جدا بقدمك إلينا.
- ما أجمل هذه الطفلة. من هي؟ هل لك بنت؟
- لا، ليست لي بنت. هذه هي بنت عمي، جاءت إليّ أمس.
- ما شاء الله! مع من جاءت؟
- جاءت مع أخيها الكبير.
- من هو أخوها؟
- أخوها طبيب في المستشفى، يعمل هناك منذ سنتين.
- من أي معهد أو جامعة تخرج أخوها؟
- هو خريج معهد الطب في سمرقند.
- من هي زوجته؟
- زوجته مربية في روضة الأطفال.
- أين يسكنون؟
- هم يسكنون في شارع الاستقلال.

- بِمَ يشتغل عمك؟
- عمي يعمل في مصنع الأجهزة الكهربائية. مالك، تنظر إلى ساعتك؟
- هل أنت على موعد مع أحد؟
- نعم، أنا على موعد مع صديقي بهرام في النادي.
- ماذا تفعل هناك معه؟
- سأبحث معه في بعض المسائل المهمة وبعد ذلك سأقرأ مجلات وجرائد وسألعب بالشطرنج.
- ألا تسمع فيه المحاضرة؟
- أية المحاضرة؟
- المحاضرة عن الأحداث العالمية الأخيرة.
- لا، لأن هذه المحاضرة قد أُلغيت. هل تذهب معي إلى النادي؟
- لا، مع شديد الأسف ليس لي وقت للذهاب إلى هناك.

(Б.3. Халидовнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

732-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Сиз эрталаб нечада турасиз, дўстим?
- Мен ҳар куни соат олтида тураман.
- Гимнастика билан шуғулланасизми?
- Албатта, хонани шамоллатиб, сўнг тоза ҳавода гимнастика қиламан. Ёз ойларида эса, ҳовлига чиқаман.
- Эрталаб қай вақтда нонушта қиласиз?
- Соат ўн минут кам еттида нонушта қилишга ўтираман.
- Дарс машғулотларингиз эрталабми ёки пешиндами?
- Биз эрталаб ўқиймиз.

- Дарс тайёрлаш учун неча соат ажратасиз?
- Дарс тайёрлаш учун икки соат, баъзан ундан ҳам кўп вақт ажратаман.
- Кутубхонага ҳам борасизми?
- Албатта. Тушдан кейин иккиуч соат кутубхонада бўламан.
- Кечки овқатдан сўнг нима қиласиз?
- Кечки овқатдан сўнг дарс тайёрлайман, бадий китоб ўқийман, баъзан телевизор томоша қиламан.
- Қайси фанларга кўпроқ қизиқасиз?
- Мен араб адабиёти тарихига қизиқаман. Шунинг учун бу фанга доир китобларни кўп ўқийман.
- Сиз кун тартибига рия қиласизми?
- Ҳа, мен кун тартибига рия қиламан.

733-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Янги квартирага мос бўлган янги мебель; ота-боболаримиздан қолган урф-одатларимиз; «Води-л-мулук» ёдгорлиги; актуал муаммоларга бағишланган маъруза; Англия Фанлар Академияси; Бирлашган Араб Амирлиги; нефть ва газ саноати; бу йилги ҳаж зиёрати; озиқ-овқат магзини; магзиннинг қандолат бўлими; университетимизнинг янги ўқув корпуси; халқаро кўргазма; чекиш саломатлик учун хавфлидир; Шарқий Осиё мамлакатлари; ота-онани ҳурмат қилиш; томирларимдаги қонни оловга айлантираётган нарса; замонамизнинг машҳур арабшунослари; суғориш тармоғи; йўл ҳаракати полицияси; Сизларнинг шарофатингиз билан; кўпи билан.

§ 185. ЎРИН ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

734-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўгиринг:

1) هذه الحصلة الكثيفة الناعمة المرسلة على الجهة اليسرى من الصدر حيث تتقوس قليلا ثم تنزل إلى الحزام الأبيض اللامع الجميل. 2) تسلل الراعي من مجرى الوادي حيث يتكاثف ظل الأشجار. 3) بدون أن يشعر التفت الصياد إلى الربوة الواقعة في الضفة المقابلة حيث الكوخ الذي تنام فيه أمه. 4) كان القمر قد توسط السماء فلم تبد له مغامرة اقتحام السور هينة ورجع إلى مكان ظليل حيث تلتقي زاوية غرفة صديقه مع زاوية غرفة أخرى واكتشف أن الدخول من هنا أيسر بكثير من اقتحام السور. 5) اتجهت عمي إلى الصندوق الأسود حيث تخزن كل ما هو ثمين عندها. 6 هو ورفاقه استشهدوا وآخرون غادروا القرية إلى المدينة حيث استأنفوا حياة جديدة. 7) لنجلس بقرب تلك الصخرة حيث يختبئ البنفسج تحت الورود البيضاء والحمراء. 8) على ضفة ذلك النهر في ظل أشجار الجوز والصفصاف جلس ابن زراع يتأمل المياه الجارية بسكينة وهدوء. رُي هذا الفتى بين الحقول حيث يتكلم كل شيء عن الحب، حيث الأغصان تتعانق والأزهار تتمايل والطيور تتشعب، حيث الطبيعة بأسرها تركز بالروح. 9) فتى وفتاة أتيا من جهة الحقول حيث أكواخ الفلاحين في المزارع. 10) محضتي النصح والنصح طيف يسير بالنفس إلى مرتع الحيرة ويقودها إلى حيث الحياة جامدة كالتراب. 11) هل تذكرين يا حبيبي ذلك الروض حيث وقفنا وكلانا ناظر وجه حبيبه. 12) في شمس إبريل سحر ليس تعرفه بقية الشهور لا سيما في المدن المكتظة بالسكان حيث يقضي الناس الشتاء وكأنهم في حصار. 13) حدث الشيخ للطالبة عن عيشة الفلاحين في قريته البعيدة من حيث جاء إلى العاصمة منذ أسبوعين. 14) بعد فطوري توجهت إلى حيث قد ذهب مُجَّد. 15) هو لا

ينوي العودة من حيث أتي. 16) إذا أردت أن تشتري التذاكر لقطار طشقند – نمنغان فاذهب إلى محطة السكة الحديدية حيث يمكنك أن تعرف كل المعلومات عن موعد ذهاب هذا القطار بالتفصيل. 17) بعد التخرج من جامعة الدراسات الشرقية سنذهب إلى حيث يدعونا الوطن. 18) يجب عليك أن تصل في الساعة الثامنة صباحاً إلى حيث نجتمع لنقوم بالرحلة إلى ضواحي مدينتنا.

735-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз Карим туғилиб, вояга етган шаҳар ҳақида гапирганимизда, у бу шаҳарнинг мамлакатимиздаги энг йирик саноат марказларидан бири эканини қайта-қайта таъкидлайди. 2. Яқинда Ўзбекистон ёзувчиларидан ташкил топган делегация буюк шоиримиз Алишер Навоий яшаб ижод этган Ҳирот шаҳрига борди ва у ердан олам-олам таассуротлар билан қайтди. 3. Бу йил ёзда буюк алломамиз Имом Бухорий шарафига улкан меъморий мажмуа бунёд этилган зиёратгоҳга бормоқчи бўлиб турипмиз. 4. Ҳозир иккинчи курсда ўқиётган дўстимиз Жаъфар ўзи туғилган қишлоқ ҳақида жуда кўп гапиради. 5. Машғулотлардан кейин гуруҳимиз талабалари «Ўткан кунлар» янги фильми намойиш этилаётган «Баҳор» кинотеатрига кетишди. 6. Хотира куни жамоатчилик вакиллари мустақиллик йўлида қурбон бўлган ота-боболаримиз дафн этилган қадамжоларини зиёрат қилишди ва у ерга гуллар қўйишди. 7. Қаерда тинчлик, осойишталик ҳукм сурса, ўша ерда ривожланиш, тараққиёт бўлади. 8. Катта кема қаёққа юрса, кичик кема ҳам шу ёққа юради. 9. Мен қаерга борсам, Сиз ҳам, Зиёвиддин, ўша ерга борасиз, биз доим бирга бўламиз. 10. Кўз қаерда бўлса, меҳр ҳам ўша ерда бўлади.

§ 186. САБАБ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

736-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) قالت الوردة للعندليب: اجلس بجاني يا حبيبي واسمعي، ابتسم لأن ابتسامتك هي رمز مستقبلنا وافرح لأن الأيام قد فرحت من أجلنا. (2)
- أحببت هذا الفتى و كنت مخلصا له لأني رأيت حمامة ضميره تغالب نسر سياته. (3) التقتُ نحو الأزهار فرأيتها تذرف من عيونها قطرات الندى دمعاً فسألت: لماذا البكاء يا أيتها الأزهار الجميلة؟ فرفعت واحدة منهن رأسها اللطيف وقالت: نبكي لأن الإنسان سوف يأتي ويقطع أعناقنا ويذهب بنا إلى المدينة ويبيعنا كالعبيد ونحن حرائر. (4) اسمعي قصتي الموجهة يا أختي وابكي من أجلي لأن دموع الشفقة كالإحسان لا تذهب سدى، لأننا متصاعدة من أعماق نفس حية شاعرة. (5) قد أحببت الحرية أكثر من كل شيء لأنني وجدتُ فتاة قد أضناها الانفراد. (6) أنتم لا تعون صراخنا لأن ضجيج الأيام يملأ آذانكم أما نحن فنسمع أغانيكم لأن همس الليالي قد فتح مسامعنا. (7)
- من يشارك أهله بالأسى والشدة يشعر يتلك التعزية التي يولدها الاستشهاد بل يفتخر بنفسه لأنه يموت بريئاً مع الأبرياء. (8) لي رأي في الرابطة الأمية قد يحسبه بعض المفكرين غريباً لأن أصوله ونتائجه ليست من الأمور المحسوسة.
- (9) لقد كانت بإمكانني عبادة الله وأنا بين خلقه لأن العبادة لا تستلزم الوحدة والانفراد وأنا لم أترك العالم لأجد الله لأنني كنت أجده في بيت أبي وفي كل مكان آخر. (10) إني طلبت الخلوة لأنني مللت مجاملة الحشن الذي يظن اللطف ضرباً من الضعف والتساهل نوعاً من الجبانة والترفع شكلاً من

الكبرياء. 11) هنا يا بُنيّتي لا يضرنا شرب القهوة لأنّها عزيزة عندنا لا نشرها في كل وقت ثم ليس عندنا ما نشرب سواها. أما في المدين ربما تضر لأنهم يشربونها في كل وقت بمناسبة و غير مناسبة. 12) شكرت العجوز الأم و ابنتها و أكّدت لهما أنّها لا تستطيع البقاء لتناول الغداء إذ أنّها أوصت أحد الجيران ليشتري لها من السوق بعض الأشياء. 13) من يرمى الغنم مكان هذا الراعي؟ هل الغنم تصوم اليوم لأن القرية في احتفال؟ 14). عندما أحفر الطين لا أفكر في الغد القريب ولكن في الغد البعيد، البعيد... لأن التراب يجب أن يبس ثم يدق ثم يبيل ثم تُبنى الأواني. 15). صحيح أنه توهمه غيبا ولذلك لم يشعر بأي ضيق أمامه. 16). قال أحد الفلاحين في تحدٍ: أنت و الإقطاعية أعداء، نعرف هذا، لأنك تخاف على أرضك أما نحن الذين لا نملك شيئا فلا نخاف الإقطاعية ولا غيرها. 17) لم تنتظر الأخت إتمام الحديث الجاري بين أبيها فما سمعته كان كافيا لك كل منع للأمل في نفسها. 18) بعد لحظات عاد إليها وعيها كاملا فأدركت أنّها بحجرتها وقد كان مغمّي عليها ولذلك كانت أمها إلي جانبها تسعفها.

737-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дўстим факультетга ҳар куни иккита автобусга ўтириб келади, чунки у ота-онаси, ака-укалари билан шаҳар четида яшайди. 2. Мен икки йилдан буён спорт билан шуғуллана олмаяпман, чунки бунга саломатлигим имкон бермай кўйди. 3. Худойберди, мен Сизни бу таклифга розисиз деб ўйлабман, чунки Сиз унга қарши ҳеч нарса демадингиз. 4. Қурувчилар сўнги пайтларда фидокорона меҳнат қилганлари сабабли бу улкан ҳашаматли сарой муддатидан ярим йил олдин қуриб битказилди. 5. Кеча биз футбол томоша қилгани стадионга боролмадик, чунки кун бўйи ёмғир тинмади. 6. Бу йил

қиш чўзилиб кетгани сабабли апрель тугаётган бўлса ҳам, дарахтларда барглари кўринмаяпти. 7. Дўстим Аҳмад касал бўлиб, касалхонада анча муддат даволанди, шунинг учун уни университетда кўрмайсиз (*мз.*). 8. Бу дугонангиз (*ми*) қоқоқ бўлса ҳам, имтиҳонлардан муваффақиятли ўтди, чунки унга дугоналари ёрдам беришди. 9. Бокнинг саломатлик учун фойдаси жуда катта эканини билганим боис, мен у билан ҳар куни икки-икки ярим соат шуғулланаман. 10. Мен Мисрнинг қадимги тарихини яхши ўрганишни истайман, чунки шу мавзуда мен келажақда илмий иш қилмоқчиман. 11. Ҳаво жуда иссиқ бўлганидан, соат бешга режалаштирилган концерт кеч саккизга кўчирилди. 12. Университетимиз ректори илмий анжуманда иштирок этиш учун хорижга жўнагани сабабли, ўринбосарларидан бири ҳозир ректорлик қилмоқда. 13. Университет ётоқхонаси узоқда жойлашгани сабабли, кўпчилик талабалар биринчи соатга кечикиб келмоқдалар. 14. Бугун якшанба бўлгани сабабидан, кўчада транспорт анча кам, одамлар ҳам жуда кўп эмас. 15. Олма-ноқлар кўп мева қилганидан, дарахтларнинг шохлари синай-синай деб турипти.

§ 187. МАҚСАД ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

738-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) جاء إلى المقهى لا يشرب القهوة ولا بغاية الجلوس فيها روادها
 بل ليسمع ماجدًا من جديد في حياة القرية التي يسكن فيها أو بالقرى
 المجاورة. (2) لكي تقوم البلدية بكل ما ذكرت يجب أن تصير حكومة لها خزنة
 مالية. (3) قام من مصلاه واتجه إلى الدار فأمر زوجته أن تيقظ ابنه ليذهب
 إلى دار ابن الأطرش ويطلب منهم أن يأخذ راعيهم غنمه مع غنمهم للرعي
 في ذلك اليوم. (4) أنا آتية، أصلح للماء، للطعام، للزهور ... انظروا إلى النار

التي تلتهمني ... إنها تصهري لأزداد جمالا! 5) من تصور يوما أنه يترك رعي الغنم بين عشية وضحاها فجأة وبلا سبب؟ لم يُعطني حتى مهلة أسبوع لأبحث عنم يعوضه. 6) أكتب رسالة أشرح فيها كل الأسباب التي دعّنتني إلي الانتحار، ثم انتحر ليكون انتحاري عبرة لمن بعدي. 7) خرجتُ من البيت في منتصف الليل لأري النجوم من وراء الغيوم. 8) ففي بي هنيهة لأري وجهك. 9) طلبتُ الوحدة لكي لا أري أوجه الرجال الذين يبيعون نفوسهم ليشتروا بأثامها ما كان دون نفوسهم قدرا وشرفا. 10) طلبتُ الانفراد لكي لا التقى النساء اللواتي يسرن ممدودات الأعناق غامزات العيون وعلي ثغور هن ألف ابتسامة وفي أعماق قلوبهن غرض واحد. 11) وصلتُ أختي إلي طشقند لتدخل جامعة اللغات العالمية بعد التخرج من المدرسة الثانوية. 12) أنا ما كنت في البلدان العربية أبدا وسأذهب هناك لأدرس اللغة العربية. 13) نظر الشيخ إلي ساعته لثلا يتأخر عن الميعاد مع صديقه. 14) يذهب الطلاب بعد دروسهم دائما إلي قاعة المطالعة ليقوموا هناك بواجباتهم. 15) في فصل الخريف نذهب إلي قرى جمهوريتنا لنساعد فلاحينا في جني القطن.

739-маишқ. Қуйидаги гапларни мақсад эрғаш гапли қўшима гап шаклида арабчага ўғиринг:

1. Қўшним тошкентлик меҳмоннинг ҳикоясини эшитиш учун бизникига кириб келди. 2. Қизим бир пиёла совуқ чой ичиш мақсадида ошхонага кирди. 3. Биз араб ва инглиз тилларини яхши ўрганиш учун барча имкониятларимизни ишга солмоқдамиз. 4. Араб мамлакатларидаги янги сиёсий вазият билан танишиш мақсадида кафедрамиз ўқитувчиларининг барчаси бир аудиторияга тўпланишди. 5. Талабаларимиз араб тилини ўрганишда қийналмасликлари учун республикамызда янги-янги дарсликлар чоп этилмоқда. 6. Эртага дўстимнинг туғилган

кунини нишонлаш учун «Гулистон» ресторанига бормоқчимиз. 7. Менга кўрсатган ёрдами учун миннатдорчилик изҳор этиш мақсадида мени даволаган дўхтур олдига бордим. 8. Халқимиз тинч, осойишта яшаши учун ҳукуратимиз тинмай ҳаракат қилмоқда. 9. Биз Наманган - Тошкент поездига кечикмаслик учун эрта кунда вокзалга етиб келдик. 10. Хориждан келган меҳмонлар шаҳарнинг барча диққатга сазовор жойларини томоша қилиш мақсадида шаҳарнинг ҳамма кўчасини машинада айланиб чиқишди. 11. Бу шарқшунос олим амалга оширган кашфиётларнинг аҳамиятини тушунишимиз учун унинг ҳаёти ва ижодини тўла ўрганиб чиқишимиз керак. 12. Бу қизиқарли суҳбатда иштирок этиш учун акам ҳам хонага кириб келди. 13. Бу қийин матн таржимасида қийналмаслик учун мен ундаги барча янги сўзларни алоҳида вараққа кўчирдим ва ёд олдим.

740-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

مكالمة تليفونية

- اللو، اللو، من الذي يتكلم؟
- اللو، أنا صالح.
- صالح من؟
- صالح عبد المجيد ومن أنت؟
- آه يا عزيزي صالح، أنا مراد، صديقك القديم مراد زيان. أردت أن أبادر إلى تحيتكم وتهنئتكُم بعيد رأس السنة الجديدة. كل عام وأنتم بخير يا صالح.
- وأنت بخير يا أخي مراد، كيف حالك؟
- شكرًا جزيلًا، الحمد لله.

- ماذا تفعل الآن يا مراد؟
- إني متأهب لمشاهدة احتفالات رأس السنة الجديدة بالتلفزيون
- وهذا شأننا أيضا. هل يمكنك أن أقترح عليك؟
- تفضل، اقترح ما شئت!
- يسعدنا مجيئك إلينا في هذا المساء. زيارتك طبعاً موضع ارتياح لنا.
- شكراً لكم ولكنني أرجو العفو يا عزيزي، اليوم لا أستطيع.
- لماذا لا تستطيع؟ ما معنى هذا؟ ربما لا تريد.
- لا، والله، إني أنتظر الآن صديقي شاهين.
- من هو ذا صديقك شاهين؟
- هو صديق قديم لي.
- أليس هو ذلك الرجل الذي افتتح المؤتمر عندكم منذ يومين وتحدث عن الوضع السياسي الداخلي والخارجي؟
- نعم، هو، هو نفسه. هو كرئيس النقابة يتمتع بحب وتقدير في أوساط العمال والموظفين.
- إذن، الأمر متروك لك يا أخي! تعال في يوم آخر. نحن في انتظارك.
- ألف شكر، تحياتي وتهانئي لك ولأسرتك جميعاً. إلى اللقاء.
- إلى اللقاء.

(Б.З. Халидовнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

741-машиқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Сиз шахримиздаги «Мустақиллик» майдониға бориб турализми? Саодатхон?
- Ҳа, тез-тез бориб тураман.

- У майдон атрофида қандай бинолар жойлашган?
- У ерда Республика Вазирлар Маҳкамасининг маъмурий биноси, турли вазирликлар жойлашган осмонўпар бино бор. Йўлнинг нариги бетида Навоий номли Давлат кутубхонасининг биноси жойлашган.
- Мустақиллик байрамидаги тантаналар шу майдонда ўтадимми?
- Ҳа, тантаналарнинг асосий қисми шу майдонда ўтади.
- Майдонда яна нималар бор?
- Бу ерда кўпгина фонтанлар, дарахтзорлар, гулзорлар бор.
- «Мустақиллик» майдонига метрода бориш мумкинми?
- Ҳа, албатта. Бунинг учун метронинг «Мустақиллик майдони» бекатида тушишингиз керак.
- Сиз Мустақиллик кунларида бу майдонда бўлганмисиз?
- Биз ҳар йили Мустақиллик байрами шодиёналарини шу майдонда кутиб оламиз.

§ 188. ЎХШАТИШ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

742-маишқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) أما البنت فجذبت الطبق النحاسي فوق المنضدة القريبة من سريرها فشربت قهوة ثم انبطحت من جديد في فراشها كأنها تتحدى ما تريد لها
- (2) كانت رجلا العجوز تتحركان في بطاء وتعثر كأنهما تتقلان فوق الشوك. (3) هي لا تزال فتاة لا تعرف معنى للموت ولا للحياة فإذا لم تبك لبكائك فليس لأنها تحبك ولكن لأنها لا تحسن الكذب بالدموع كما تفعل النساء. (4) أخذت تتلمس أصابع يدها اليمنى التي بها تصقل الأواني...

كأنها تحاول أن تتأكد من رأيها في هذا الأمر. 5) كان الشيخ يفكر في السيطرة على أرضه كما يفكر آباؤه وأجداده منذ آلاف السنين. 6) إن عينيه كانتا باهتتين منطفتين كأنهما قطعتان من زجاج أسود لا يشع منهما إلا الظلام. 7) هل عيناها هاتان تستطيعان رؤية الماضي كما كانت تراه عيناها الماضيتان الصافيتان؟ كلا! 8) أنت يا عزيزي لا تعرفها أ رأيت؟ إنها تشبه بنت خالتي، كأنهما قطرتا ماء. 9) قال الرشدي مستغربا كأن لم يدرك شيئا مما يعني رفيقه. 10) لم يرغب عن نفسها ما تعني أمها بالمستقبل... وأغمضت عينيهما كأنها تود بذلك أن تفلت من المكان ومن هذه الأم ومن هذا الواقع البشع. 11) ماذا عسى الكلمات أن تعبر عن مشاعر أم في مثل هذا الموقف؟ حتى قواها الجسمية خانتها. أحست كأن الأرض تحت قدميها صارت دوامة تدور دورانا مجنونا وتهبط، تهبط أبدا. 12) خشى الراعي أن يكون هذا الإغماء بسبب إصابة من رأسها والتفت يمينا وشمالا كأنه يفتش عن شيء. 13) تحركت العجوز في فراشها وفتحت عينيها وإذا بما تجد حلقها جافا كالورق وفمها مرا كما لو أكلت أغصان شجر الدفلي. 13) هي نوبة حمى لا تلبث أن تزول. إن جراحك ليست بليغة كما قد تتخيل. 14) لا تخف يا أخي، أحسن علاج الجرحى مثلما أصنع الأواني.

743-машиқ. Күйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Туғилган кунимга атаб отам менга совға олиб келганларида, гўё менга бутун дунёни совға қилганларидек хурсанд бўлиб кетдим. 2. Бу йил декабрь ойида ҳаво шундай илиқ бўлдики, гўё декабрь эмас, октябрнинг дастлабки кунлари эди. 3. Нариги гуруҳга янги кўшилган толиба студентлар билан шундай гаплашар эдики, гўё улар илгаридан қалин дугоналар эдилар. 4. Мустақиллик

байрами муносабати билан Мустақиллик майдонида ўтказилган тантаналар шундай ажойиб эдики, у ердаги одам ўзини бошқа бир дунёга кириб қолгандек ҳис қилар эди. 5. Қоҳира университетиде ўқиганимга ўттиз йилдан ошган бўлса ҳам, ўша кунларни худди кечаги воқеани эслагандек хотирлайман. 6. Гўё Каримнинг нимадир демоқчи бўлганини сезмаган каби, орқамга ўгирилдим ва йўлимда давом этдим. 7. Суод араб тилида жуда чиройли гапиргани каби, инглиз тилида ҳам равон гаплашади. 8. Меҳмон найнинг овозини умрида биринчи марта эшитган каби, диққат билан ажабланиб кулоқ тутди. 9. Аскар йигит улкан топширикни уддалаб қўйгандек мағрур тек турарди. 10. Хорижий мамлакатлар билан бўладиган савдо-сотик ишлари биз ўйлаганимиз каби осон иш эмас.

§ 189. ИСТИСНО ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

744-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўгиринг:

(1) أخذ الراعي عصا وذهب إلى المكان فوجد الثعبان ما زال هناك فقربه
 منه العصا فحرك الثعبان رأسه قليلا دون أن يختفي أو يغادر المكان. (2) لعل
 الفتيات اللواتي تربين في المدن يختلفن عن الفتيات هنا. يضحكن للرجال
 الأبعد دون أن يكون لضحكهن نوايا معينة. (3) أكثر من عشرين سنة أحيا
 في هذه القرية دون أن أحتاج إلى معرفة شيء عن والدي. (4) أعجبت نفيسة
 بلباقة مالك وتخلصه من الموقف دون أن يمس كبرياء أبيها ولا عواطف أمها.
 (5) وقفت البنت حائرة مترددة في نفسها: هل أعود إلى حجرتي أم أدخل
 لتحية والدي... ثم بدون أن تشعر اقتربت قليلا نحو دار أمها. (6) ما رغبت
 في مصاهرة ذلك الشاب إلا أني أود لابنتي حياة مضمونة الخير والاستقرار.
 (7) سمعت الناس بالمقهى يعلقون على خروجك منها منذ حين بدون أن

تصافح صهرك. فلم فعلت ذلك؟ 8) لم يحدث أثناء الطريق ما يستحق الذكر ما عدا أن نفيسة تقيأت مرتين وأوشكت أثناء المرة الثانية على الإغماء. 9) لا يمكن أن يلتحق أحد بالجامعة أو المعهد دون أن يستعد لامتحانات القبول. 10) أيها الطلبة لا يمكنكم أن تعرفوا اللغة العربية من غير أن تدرسوا قواعدها الصرفية والنحوية. 11) قرّر بعض الطلاب أن يدرسوا اللغة العربية بدون أن يعيشوا في البلدان العربية مدة معينة. 12) مرت كاتبة عمادة كليتنا بجانبنا دون أن تسلم علينا.

745-ماشқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз яқинда Сурия Араб Республикасига сафар қилдик, у ёққа кетишда самолётда ҳушимдан кетишимга сал қолганини эътиборга олмасак, эслашга арзийдиган воқеа содир бўлмади. 2. Ҳозирги кунда муайян тайёргарликсиз ҳатто заводга ишчи бўлиб ҳам киришингиз қийин. 3. Бошланғич синф ўқувчилари дарсга кечикиб келишди, шунинг учун ўқитувчилари олдидан саломлашмай чоғиб ўтишга мажбур бўлишди. 4. Араб тилини араб мамлакатларида маълум муддат яшамай ҳам ўрганиш мумкин, бироқ арабларнинг урф-одатларини уларнинг орасида яшамай ўрганиб бўлмайди. 5. Қўлимга китобни олиб, ўқий бошладим, лекин ҳали икки бет ўқимай туриб, уйқум кела бошлади. 6. Араб тилидаги радиоэшиттиришларни тингламай туриб, араб тилидан оғзаки нутқни ривожлантириб бўлмайди. 7. Сиз (мз.) транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасига эга бўлмай туриб, ўзингизнинг «Тико» машинангизни бошқаргансиз. 8. Транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасини олмай туриб, автомобиль ҳайдаш мумкин эмас. Махсус белгиланган курсда ўқимай туриб, транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасини олиш мумкин эмас. Одамларнинг иқтисодий аҳволини бозорни ўрганмай туриб билолмайсизлар (мз.). Миср ажойиботлари ҳақида ҳар

қанча гапирилганида ҳам, бориб ўз кўзингиз билан кўрмагунингизча, уларга ишонмайсиз (мз.).

§ 190. ҲОЗИРГИ ЗАМОН АРАБ ТИЛИ ТАЛАФФУЗ НОРМАЛАРИ

§ 191. АДАБИЙ ТИЛГА МОС БЎЛГАН ОРФОЭПИК УСЛУБ

746-машқ. Қуйидаги матнни ўрганнг, кейин берилган классик услубдаги талаффузни адабий тилга мос орфоэпик услуб талаффузи билан қиёсланг, матнни ўзбекчага ўгиринг:

عدت إلى الجزائر عام 1948 واشتغلت محررا في جريدة «الجزائر الجمهورية» ثم مراسلا صحفيا وفي تلك الفترة تنقلت بين الكثير من بلاد العالم ولكن عندما مات والدي تاركا أسرة كبيرة العدد اضطررت للعودة إلى الجزائر فاشتغلت عاملا في بناء الميناء ولما توقف العمل اضطررت إلى العودة إلى باريس بحثا عن الرزق فعملت في تعبيد الطرق وأعمال البناء.

Матннинг классик услубдаги талаффузи:

‘Удту ‘ила-л-жазā’ири ‘āма ‘алфин ва тис‘ими’атин ва самāнийатин ва ‘арба‘и-на ва-штағалту мух.арриран фи-жари-дати-л-Жазā’ири-л-жумху-риййати сума мурāсилан с,ух.уфиййан ва фи- тилка-л-фатрати танаққалту байна-л-қаси-ри мин билāди-л-‘āлами ва лāкин ‘индамā мāта вāлиди- тāрикан ‘усратан каби-рата-л-‘адади-д.т,урирту ли-л-‘авдати ‘ила-л-Жазā’ири фа-штағалту ‘āмилан фи-бинā’и-л-ми-нā’и ва ламмā таваққафа-л-‘амалу-д.т,урирту ‘ила-л-‘авдати ‘илā Бāри-са бах.сан ‘ани-р-ризқи фа‘амилту фи- та’би-ди-т,-т,уруқи ва ‘а‘мāли-л-бинā’и.

Матннинг адабий тилга мос орфоэпик услуб талаффузи:

‘Удту ‘ила-л-Жазā’ир ‘ām ‘алф ва тис‘ими’а ва самāнийа ва ‘арба’ин ва-штағалту мух.арриран фи-жари-дати-л-

Жазā'ири-л-жумху-риййа сумма мурāсилан с,ух.уфиййан ва фи- тилка-л-фатра танаққалту байна-л-қаси-р мин билāди-л-'āлам ва лāкин 'индамā мāта вāлиди- тāрикан 'усратан каби-рата-л-'адад 'уд.т,урирту ли-л-'авда 'ила-л-Жазā'ир фа-штағалту 'āмилан фи- бинā'-л-ми-нā' ва ламмā таваққафа-л-'амал 'уд.т,урирту 'ила-л-'авда 'илā Бāри-с бах.сан 'ани-р-ризк фа-'амилту фи- та'би-ди-т,-т,урук ва 'а'мāли-л-бинā'.

(О. Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабский» китобидан).

747-машқ. Қуйидаги матнни ўрганинг, уни адабий тилга мос орфоэпик услубда ўқинг, ўзбекчага ўгиринг:

أنشودة الزهرة

أنا كلمة تقولها الطبيعة ثم تستردها وتخفيها طي قلبها ثم تقولها. أنا نجم هبط من الخيمة الزرقاء على بساط أخضر.

أنا ابنة العناصر التي حبل بها الشتاء وتمحض بها الربيع ورباها الصيف ونومها الخريف.

أنا هدية المحبين، أنا إكليل العرس، أنا آخر عطية من حي إلى ميت. عند الصباح أتعاون والنسيم على إعلان مجيء النور وفي المساء أشارك مع الطيور بوداعه.

أتمایل في السهول فأزيناها وأنفَس في الهواء فأعطره، أضْم الكرى فترمقي عيون الليل العديدة وأطلب اليقظة لأحدق بعين النهار الوحيدة.

أنا أشرب خمرة الندى وأسمع أغاني الشحارير وأرقص على تصفيق الأعشاب. أنا أنظر إلى العلو دائما كي أرى النور ولا أرى خيالي. وهذه حكمة لم يتعلمها الإنسان بعد.

(من «دمعة وابتسامة» لخليل جبران خليل)

ЙИГИРМА ЕТИНЧИ МАТН

مِنَ الصَّرْفِ الْعَرَبِيِّ

اعْلَمْ أَنَّ التَّصْرِيفَ فِي اللُّغَةِ التَّعْبِيرُ وَفِي الصَّنَاعَةِ تَحْوِيلٌ أَصْلٌ وَاحِدٌ إِلَى
أَمْثَلَةٍ مُخْتَلِفَةٍ لِمَعَانٍ مَقْصُودَةٍ لَا تَحْصِلُ إِلَّا بِهَا. ثُمَّ الْفِعْلُ إِمَّا ثَلَاثِيٌّ وَإِمَّا رُبَاعِيٌّ
وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِمَّا مُجَرَّدٌ أَوْ مَزِيدٌ فِيهِ. وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِمَّا سَالِمٌ أَوْ غَيْرُ
سَالِمٍ وَنَعْنِي بِالسَّلَامِ مَا سَلَمَتْ حُرُوفُهُ الْأَصْلِيَّةُ الَّتِي تُقَابِلُ بِالْفَاءِ وَالْعَيْنِ وَاللَّامِ
مِنَ حُرُوفِ الْعِلَّةِ وَالْهَمْزَةِ وَالتَّضْعِيفِ. أَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمُجَرَّدُ فَإِنْ كَانَ مَاضِيَهُ
عَلَى فِعْلٍ مُفْتُوحٍ الْعَيْنِ فَمُضَارِعُهُ يَفْعَلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ أَوْ بِكَسْرِهَا نَحْوَ نَصَرَ
يَنْصُرُ وَضَرَبَ يَضْرِبُ وَقَدْ يَجِيءُ عَلَى يَفْعَلُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ إِذَا كَانَ عَيْنٌ فِعْلُهُ أَوْ
لَامُهُ حَرْفًا مِنْ حُرُوفِ الْحَلْقِ وَهِيَ الْهَمْزَةُ وَالْهَاءُ وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ
نَحْوَ سَأَلَ يَسْأَلُ وَمَنَعَ يَمْنَعُ وَأَبَى يَأْبَى شَاذٌ وَإِنْ كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى فِعْلٍ مَكْسُورٍ
الْعَيْنِ فَمُضَارِعُهُ يَفْعَلُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ نَحْوَ عَلِمَ يَعْلَمُ وَقَدْ يَجِيءُ عَلَى يَفْعَلُ بِكَسْرِ
الْعَيْنِ إِذَا كَانَ مِثَالًا نَحْوَ وَرِثَ يَرِثُ إِلَّا مَا شَذَّ نَحْوَ حَسِبَ يَحْسِبُ وَأَخَوَاتُهُ نِعِمَّ
يَنْعِمُ وَإِنْ كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى فِعْلٍ مَضْمُومٍ الْعَيْنِ فَمُضَارِعُهُ يَفْعَلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ نَحْوَ
حَسَنَ يَحْسَنُ وَأَخَوَاتُهُ شَرَفَ يَشْرَفُ وَأَمَّا الرُّبَاعِيُّ الْمُجَرَّدُ فَهَوُوَ فَعَّلَلُ كَدَخْرَجَ
دَخْرَجَةٌ وَدَخْرَجًا وَأَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ فَهَوُوَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ. الْأَوَّلُ مَا
كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ كَأَفْعَلُ نَحْوَ أَكْرَمَ إِكْرَامًا وَفَعَّلُ نَحْوَ فَرَحَ تَفْرِيحًا
وَفَاعَلُ نَحْوَ قَاتَلَ مُقَاتَلَةً وَقِتَالًا وَقِتَالًا وَالثَّانِي مَا كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى خَمْسَةِ
أَحْرَفٍ وَهُوَ نَوْعَانِ إِمَّا أَوَّلُهُ التَّاءُ مِثْلُ تَفَعَّلَ نَحْوَ تَكَسَّرَ تَكْسِيرًا وَ تَفَاعَلَ نَحْوَ
تَبَاعَدَ تَبَاعُدًا وَإِمَّا أَوَّلُهُ الْهَمْزَةُ مِثْلُ انْفَعَلَ نَحْوَ انْقَطَعَ انْقِطَاعًا وَافْتَعَلَ نَحْوَ

اجْتَمَعَ اجْتِمَاعًا وَافْعَلَ نَحْوَ احْمَرَّ احْمِرَارًا وَالثَّالِثُ مَا كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى سِتَّةِ
 أَحْرَفٍ كَاسْتَفْعَلَ نَحْوَ اسْتَخْرَجَ اسْتِخْرَاجًا وَ أَفْعَالَ نَحْوَ احْمَرَّ احْمِرَارًا
 وَافْعَوَعَلَ نَحْوَ اعْشَوْشَبَ اعْشِيشَابًا وَافْعَوَّلَ نَحْوَ اجْلَوَّدَ اجْلَوَادًا وَافْعَنْلَلَ نَحْوَ
 افْعَنْسَسَ افْعَنْسَاسًا وَافْعَنْلَى نَحْوَ اسْلَنْقَى اسْلِنْقَاءً وَأَمَّا الرَّبَاعِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ
 فَأَمَثَلُهُ ثَلَاثَةٌ تَفْعَلَلُ كَتَدَخَّرَجُ تَدَخَّرَجًا وَافْعَنْلَلَ نَحْوَ احْرَنْجَمَ احْرَنْجَامًا وَافْعَلَّلَّ
 نَحْوَ افْشَعَّرَ افْشَعْرَارًا.

التَّنْبِيهُ: مُمُّ الْفِعْلِ إِمَّا مُتَعَدِّ وَهُوَ الَّذِي يَتَعَدَّى مِنَ الْفَاعِلِ إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ
 كَقَوْلِكَ ضَرَبْتُ زَيْدًا وَيُسَمَّى أَيْضًا وَقِعًا وَمُجَاوِرًا وَإِمَّا غَيْرُ مُتَعَدِّ وَهُوَ الَّذِي لَمْ
 يَتَجَاوَزْ مِنَ الْفَاعِلِ إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ كَقَوْلِكَ حَسَنَ زَيْدٌ وَيُسَمَّى لَارِمًا وَغَيْرَ
 وَقِعٍ وَتَعْدِيئُهُ فِي الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ إِمَّا بِتَضْعِيفِ الْعَيْنِ أَوْ بِالْمُهْمَزَةِ كَقَوْلِكَ
 فَرَحْتُ زَيْدًا وَأَجْلَسْتُهُ وَبِحَرْفِ الْجَرِّ فِي الْكَلِّ نَحْوَ ذَهَبْتُ بِزَيْدٍ وَأَنْطَلَقْتُ بِهِ.

748-машиқ. *Мазкур дарсликнинг I жилди ниҳоясида берилган арабча - ўзбекча грамматик истилоҳлар лугатидан фойдаланиб, йигирма еттинчи матнни тушунишига уриниб кўринг.*

749-машиқ. *Йигирма еттинчи матнни дафтарингизга кўчиринг ва ўзбекчага ўғиринг.*

750-машиқ. *Йигирма еттинчи матн асосида араб тилидаги феъллар тизими билан ўзбек тилидаги феълларни ўзаро қиёсланг ва хулосалар чиқаринг.*